С-76
698

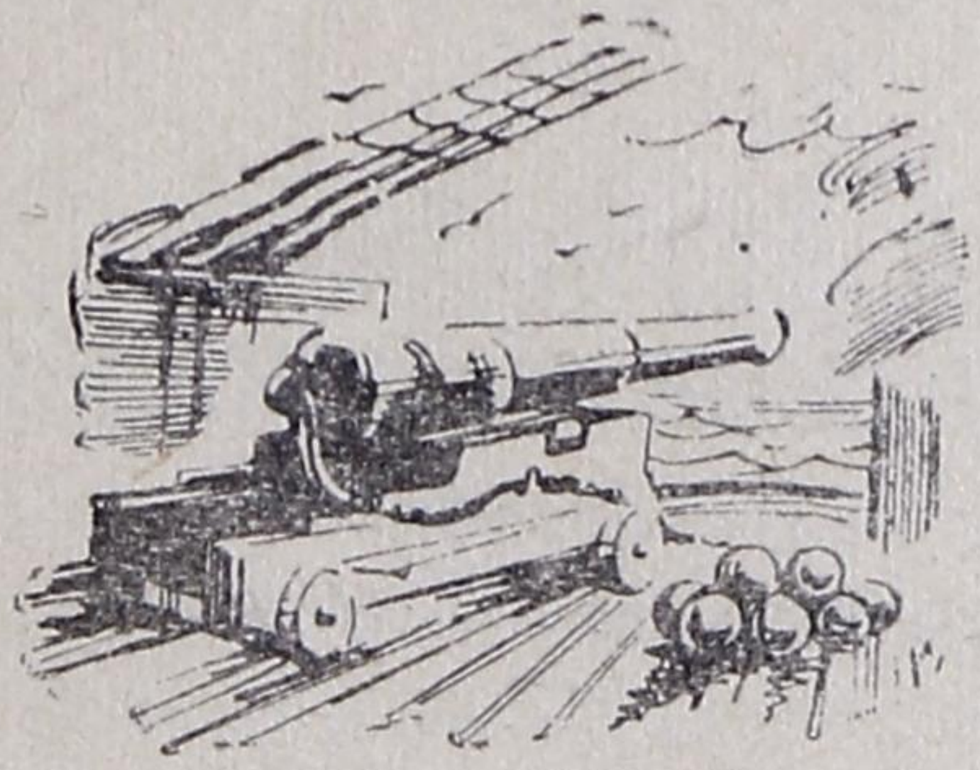
МОРСКӦЙ ВИСЬТЭЯС

КОМИ ГИЗ
1947

К. СТАНЮКОВИЧ

МОРСКӦЙ ВИСЬТЪЯС

Перевод Т. Н. Дзюбалӧн



Коми Государственнӧй Издательство

Сыктывкар 1947

Б-ка Респ. Краев. Коми АССР г. Сыктывкар

АБОНЕМЕНТ

ОГЛАВЛЕНИЕ

Максимка 3
Куцӧй 41
Борт сайын морт 74

К. СТАНЮКОВИЧ

МОРСКИЕ РАССКАЗЫ

На коми языке

Перевод с русского *Т. Н. Дзюба*

ДЛЯ НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЫ

Редактор *Д. В. Конюхов.* Техн. редактор *В. А. Пешкин.*

Ц02902. Заказ типографии № 963. Тираж 3000 экз. Печат. листов 6,5.
Подписано к печати 23/IX—1947 г. Цена 4 руб.

Отпечатано в республиканской типографии Коми АССР,
г. Сыктывкар, Дом печати.

МАКСИМКА

I

Муртса на кучкаліс кӧлӧкӧл. Вӧлі квайт час асывводз. Атлантическӧй океан вылын тропическӧй асылыс вывті мича да лӧсьыд.

Гӧгӧр дзик нинӧм оз тыдав!

Оз дӧлав талун ни ӧти еджыд парус, горизонт дорын оз тӧдчы некутшӧм тшынтор. Ыджыд океанскӧй туйыс паськыд.

Шочиника шонді водзын югнитлас эзысь сьӧмнас лэбалысь чери, мыччылас сьӧд мышкусӧ ворсысь кит да ыджыд шыӧн лэдзас ва фонтан, воздухын выліті шлывгас пемыд рӧма фрегат либӧ лым кодь еджыд альбатрос, Африкаса да Америкаса ылі берегъяслань веськӧдчӧмӧн лэбас ва весьтті рудіник петрель[1], и бара гӧгӧр нинӧм абу.

---

[1] Фрегат, альбатрос, петрель — морскӧй лэбачьяс.

Бара сӧмын ропкакылысь океан, шонді да небеса, югыдӧсь, меліӧсь, нежнӧйӧсь.

Океанса посни гыяс вылын качайтчыштӧмӧн роч военнӧй парӧвӧй клипер[1] „Забияка“ ӧдйӧ мунӧ лунвывлань, век ёнджыка и ёнджыка войвывсянь ылыстчиг.

Неыджыд, дзик сьӧд, стройнӧй да мича „Забияка“, куим джуджыд мачтанас, кодъяс мурт-са-муртса сетчыштӧмаӧсь бӧрвыв да вылісянныс уліӧдзныс вевттьысьӧмаӧсь парусъясӧн, мунӧ часнас сизим-кӧкъямыс миляӧн. Гыяс меліа нюлӧны клиперлысь бокъяссӧ; корма сайын вольсассьӧ паськыд эзысь лента.

Палуба вылын и улiын, кыдзи и быд асыв, мунӧ весасьӧм-пелькӧдчӧм да флаг лэптігкежлӧ клиперӧс уберитӧм. Флаг лэптӧмыс овлӧ кӧкъямыс часын, и тайӧ кадсянь военнӧй корабль вылын заводитчӧ лун.

Матросъяс, уджалан еджыд дӧрӧмаӧсь, кодъяслӧн паськыд лӧз воротникъясыс оз тупкыны гожъялӧм зумыд голяяссӧ, кӧмтӧмӧсь, пидзӧсӧдз пуджӧм гачаӧсь, разӧдчӧмаӧсь палуба пасьтала да мыськалӧны, зыртӧны, весалӧны палуба, бортъяс, пушкаяс да ыргӧн частьяс — ӧти кывйӧн кӧшуны, пелькӧдӧны „Забиякаӧс“ сійӧ вывті ыджыд старайтчӧмӧн, кутшӧмӧн торъявлӧны морякъяс ассьыныс судно убирайтігӧн.

Кадысь кадӧ найӧ котӧртлывлӧны бак[2] вылӧ, ва тыра пельса да ящик дінӧ, кӧні муртса-муртса кєльдаліс фитиль, медым тэрмасьӧмӧн куритыштны каллянӧн ён махорка да шуны ӧта-

---

[1] К л и п е р — ыджыд паруснӧй судно.

[2] Б а к — палубалӧн ныpладӧр юкӧныс.

мӧдлы гоз-мӧд кыв. Сэсся бара босьтчывлісны чиститны да ниртны ырӷӧн, лӧставтӧдз зыравны пушкаяс да мыськавны бортъяс, торъя нин ыджыд стараньеӧн сэк, кор матысмыліс ыджыд тушаа косіник старшӧй офицер. Сійӧ водз асывсянь котраліс клипер кузя быдлаӧ сюся видзӧдалӧмӧн.

Вахтенной офицер, том еджгов морт, коді сулаліс вахта вылын нёль чассянь кӧкъямысӧдз, важӧн нин пальӧдіс вахтаса первойя часджынйын личкысь унзільсӧ. Дзик еджыд паськӧма, сійӧ ветлӧдлӧ ӧтарӧ-мӧдарӧ мостик кузя, морӧстырнас лолалӧ асъя ыркыд воздухсӧ, кодӧс эз на удит донӧдны сотысь шондіыс. Небыдик тӧв лӧсьыда ӧвтышталӧ том лейтенантлы балябӧжас, кор сійӧ сувтлӧ, медым видзӧдлыны компас вылӧ — румб серти-ӧ веськӧдлӧны рулевӧйяс, либӧ парусъяс вылӧ — лючки-ӧ найӧ сулалӧны, либӧ горизонт вылӧ—абу-ӧ кӧнкӧ шквал йылысь висьталысь кымӧртор.

Но гӧгӧр бур, и лейтенантлы пӧшти нинӧм вӧчны вахта вылын.

II

Друг палуба пасьтала юрӧбтіс зэв гора да тревожнӧй гӧлӧс часӧвӧйлӧн, коді пукаліс корабль ныpас да видзӧдіс водзӧ:

— Мореын морт!

Матросъяс пырысь-пыр эновтісны уджсӧ, шензьӧмпырысь, волнуйтчӧмӧн уськӧдчисны бак вылӧ, да ставныс кутісны видзӧдны океан вылӧ.

— Кӧні сійӧ, кӧні? — юасисны быдладорсянь часӧвӧйлысь, еджыд юрсиа том матрослысь, кодлӧн чужӧмыс друг кельдӧдіс да лои еджыд дӧра кодь.

— Со,— дрöгнитысь киöн индiс матрос.— Öнi саймовтчис. А сöмын на тыдалö вöлi, вокъяс... Мачтаö кутчысьöма... кöрталöма ли, мый ли,— тэрмасьöмöн висьтавлiс матрос да весьшöрö зiлис синъясöн корсьны сiйö мортсö, кодöс сöмын на аддзылiс.

Вахтенной лейтенант дрöгнитiс часовой горöдöмысь, вайöдiс синъяс доро бинокль да куtiс видзöдны клиперводзвывса пространствоас.

Сигнальщик видзöдiс подзорной труба пыр сэтчö жö.

— Аддзан?— юалiс том лейтенант.

— Аддза, ваше благородие... Шуйгавывджык изволитöй босьтны...

Но тайö здукö и офицер аддзис гыяс пöвстысь чегöм мачта тор да сы вылын мортлысь фигура.

И чилзан, дрöжжитан гöлöсöн сiйö горöдiс аслас здоров моröстырнас:

— Свиститны, медым ставыс вöлiны вылiын! Грот и фок на гитовы![1] Лэдзны баркас!

И, сигнальщиклань бергöдчöмöн, возбуждённöя содтiс:

— Эн вошты син водзсьыд мортсö!

— Кайöй ставныд вылiö! — дудкаöн свиститöм бöрын сибдöм кыз гöлöсöн равöстiс боцман[2].

Матросъяс, быттьö дурмöмъяс, уськöдчисны асланыс местаясо.

Капитан да старшöй офицер кайöны нин вöлi котöрöн мостик вылö. Муртса на садьмöм, унзiля офицеръяс, кительяссö мунiгмозныс пась-

---

[1] Грот и фок на гитовы! — парусъяс убериτны команда.

[2] Боцман — старшöй матрос.

таліґтырйи, кайисны трап кузя палуба вылӧ.

Старшӧй офицер примитіс команда, кыдз век овлӧ аврал дырйи, и, мыйӧн сӧмын кылісны сылӧн гора, дженьыдик командӧй кывъяс, матросъяс уськӧдчисны исполняйтны найӧс кыдзкӧ вывті нин тэрыба. Ставыс быттьӧ пуис найӧ киясын. Быттьӧкӧ быдӧн гӧгӧрволісны, кутшӧм дона быд секунда.

Эз на коль и сизим минута, а пӧшти став парусъяссӧ, кык-ӧ-куимысь кындзи, вӧлі убериттӧма — „Забияка“ лои дрейфын[1] и вӧрзьытӧг качайтчис океан шӧрын. Баркас дас квайт сынысьӧн да руль дорын пукалысь офицерӧн вӧлі лэдзӧма ва вылӧ.

Сынысьяс, мортӧс спаситны тэрмасьӧмӧн, уджалісны став вынсьыныс.

Но клиперсӧ сувтӧдіґкості, тайӧ сизим минутанас, сійӧ удитіс пӧйдитны миля дорысь унджык, да чегӧм мачта вылын мортыс оз нин вӧлі тыдав бинокль пыр.

Компас серти век жӧ пасйисны сійӧ направлениесӧ, кӧні тыдовтчыліс мачтаыс, и тайӧ направление кузя муніс баркас, клипер дінысь ылыстчӧмӧн. Морякъяс колльӧдісны баркассӧ синъяснаныс. Кутшӧм ичӧтик кышӧн кажитчис сійӧ, кор мыччысьліс гырысь океанскӧй гыяс вылын да бара вошліс на костын!

Регыд сійӧ лои ичӧтик сьӧд чут кодьӧн.

III

Палуба вылын вӧлі шынитӧв. Сӧмын матросъяс джынгӧлӧсӧн шочиника

---

[1] Дрейф — суднолӧн парусъяс улын сулалӧм, кодъясӧс лӧсьӧдӧма сідзи, мый судно пӧшти оз вӧрзьы места вывсьыс.

шыасьлісны öта-мöд дінас дженьыдик замечание-ясöн:

— Тыдалö, вöйöм корабль вылысь кутшöмкö матросик.

— Корабльлы вöйны тан сьöкыд. Буди, вывті нин омöль судно вöлöма-а.

— Абу, тыдалö, зурасьöма кутшöмкö мöд судноköд войнас...

— А, гашкö, и сотчис.

— И ставыс сöмын öти морг и кольöма, вокъяс!

— Мукöдъясыс, гашкö, шлюпкаясöн спасайтчöны, а тайöс вунödісны...

— Ловъя абу сійö-а?

— Ваыс шоныд. Гашкö, и ловъя.

— И кыдз ещö, вокъяс, сійöс акул-чери абу сёйöма?

Колис нелямын вит минута. Тайö ставлы житчис вывті дырöн.

Но вот сигнальщик, коді син вештывтöг видзödіс подзорнöй труба пыр, гажаа горödіс:

— Баркас бöр татчань мödödчис!

Кор баркас кутіс матысмыны, старшöй офицер юаліс сигнальщиклысь:

— Эм абу сэні спаситöм мортыс?

— Оз тыдав, ваше благородие! — вочавидзис сигнальщик эз нин сэтшöм гажаа.

— Тыдалö, эз аддзыны! — капитан дінö локтігмоз шуис старшöй офицер.

— Гашкö, баркас пыдöсас куйлö, сійöн и оз тыдав... Но, да öд регыд тödмалам...

Капитан кутіс ветлödлыны мостик кузя, тшöкыда сувтлывлöмöн, медым видзödлыны матысмысь баркас вылö. Сэсся сійö видзödліс бинокль пыр да köть и эз аддзы спаситöм морт-

сӧ, но руль дінас пукалысь офицерлӧн спокойнӧй да гажа чужӧм серти решитіс, мыйӧ спаситӧм мортыс баркасас.

И капитанлӧн скӧр чужӧмыс югдіс долыд нюмӧн.

Ещӧ некымын минута, и баркас лои борт дінын, да йӧзтырнас сійӧс лэптісны клипер вылӧ.

Офицер бӧрсянь баркасысь чеччисны сынысьяс, гӧрдӧдӧм чужӧмаӧсь, пӧсялӧмӧсь, мудзӧмысла сьӧкыда лолалігтыр. Ӧти сынысь отсӧгӧн палуба вылӧ петіс и спаситӧм морт — ар дасадас ӧтика ичӧтик негр, дзик ва, косясьлӧм дӧрӧма, коді неуна вевттис сылысь жебиник, сьӧд волялысь тушасӧ.

Сійӧ ӧдва сулаліс кок йылас да тірзис став тушанас. Пыдӧ вӧйӧм гырысь синъясыс видзӧдісны кутшӧмкӧ вывті ыджыд радлунӧн да сэк жӧ гӧгӧрвотӧг, быттьӧкӧ сійӧ эз верит аслас спасениелы.

— Дзик шой кодьӧс мачта вывсьыс босьтім; ӧдва садяс вайӧдім коньӧр детинкаӧс,— докладывайтіс капитанлы баркасын ветлысь офицер.

— Ӧдйӧджык сійӧс лазаретӧ!— прикажитіс капитан.

Детинкаӧс пырысь-пыр жӧ нуисны лазаретӧ, косӧдз чышкалісны, водтӧдісны койка вылӧ, вевттисны эшкынъясӧн, и доктор заводитіс вӧдитчыны сыкӧд.

А вылӧын лэптісны парусъяс, и вит минута мысти „Забияка“ бара нин муніс воддза курс серти.

— Арапчонокӧс спаситісны!— быдладорсянь кылісны матросъяслӧн гажа гӧлӧсъяс.

— А кутшӧм сійӧ омӧлик, вокъяс!

Мукӧдъяс котӧртлывлісны лазаретӧ тӧдмавны, кутшӧмджык нин арапчонокыс.

— Доктор вӧдитчӧ сыкӧд. Небось, бурдӧдас!

Час мысти марсӧвӧй[1] Коршунов вайис юӧр, мый доктор сетіс арапчоноклы некымын пань пӧсь шыд да ӧні детинка узьӧ чорыд унмӧн.

— Вокъяс, нарошнӧ арапчоноклы кок[2] пуис шыд, дзик, значит, куш шыд, нинӧмтӧг, быттьӧ пуӧдӧм ва,— кыпыда водзӧ висьтавліс Коршунов, зэв дӧвӧльнӧй и сійӧн, мый сылы, известнӧй пӧръясьысьлы, тайӧ минутаын веритӧны, и сійӧн, мый тайӧпӧрйӧ сійӧ оз пӧръясь, и ставныс сійӧс кывзӧны.

И, быттьӧкӧ татшӧм вӧвлытӧм положениенас воспользуйтчыны кӧсйӧмӧн, сійӧ тэрмасьӧмӧн висьталӧ водзӧ:

---

[1] Марсӧвӧй — марс вылын уджалысь матрос-наблюдатель. Марс — мачта вылын площадка.

[2] Кок — судновывса пӧвар.

— Фершал, вокъяс, висьтавліс, мый тайӧ арапчонокыс, кор сійӧс вердісны, ас ногыс мыйкӧ больӧдчис, корис, значит: „Вайӧй пӧ ещӧ унджык тайӧ шыдсӧ“. И кӧсйис весиг мырддьыны доктор ордысь тасьтісӧ... Но эз сетны: другтӧ, вокӧй, сэсся оз позь... Кувны вермас.

— Мый нӧ та вылӧ вочавидзис арапчонокыс?

— Ниноӧм, пӧкӧритчис...

Тайӧ здукӧ ва тыра пельса дінӧ локтіс капитанскӧй вестӧвӧй Сойкин да кутіс куритны капитанскӧй сигаралысь помсӧ. Пыр жӧ став вниманиесӧ вӧлі веськӧдӧма вестӧвӧй вылӧ, да кодкӧ юаліс:

— А оз ӧ кывсьы, Сойкин, кытчӧ сэсся воштасны арапчоноксӧ?

— Кытчӧ вошты ны? Колясны Надежнӧй мыс вылӧ, кор, значит, сэтчӧ воам.

„Надежнӧй мысӧн“ сійӧ шуліс Добрая Надежда мыс.

Сэсся важнӧя чӧв олыштӧм бӧрын сійӧ содтіс омӧльтӧмпырысь:

— Да мый и вӧчнысӧ сыкӧд, сьӧд чужӧма некрещеннӧйкӧд? Сӧвсем ӧд дикӧй йӧз.

— Дикӧй ли, абу ли, а век жӧ енлӧн тварь... Жалитыштны колӧ! — шуыштіс пӧрысь плӧтник Захарыч.

Захарычлӧн кывъясыс, тыдалӧ, сьӧлӧм выланыс войсны ставныслы куритчысь чукӧрын.

— А кыдз нӧ арапчонокыс сэсянь ас оланінас мунас? Ӧд и сылӧн, кӧнкӧ, батьмам эм! — шуис колкӧ.

— Надежнӧй мыс вылын быдсяма арапыд уна эм. Небось, тӧдмаласны, кытысь сійӧ,— вочавидзис Сойкин да, сигара помсӧ куритӧм бӧрын, петіс йӧз кытшыс.

— Тӧжӧ вестовщина! Кутшӧм вылӧ асьсӧ пуктӧ! — скӧрысь броткыштіс сылы бӧрсяньыс пӧрысь плӧтник.

IV

Мӧд луннас детинка-негр, кӧть и вӧлі зэв на слаб, но бурдіс нин сы выйӧдз, мый доктор, бур сьӧлӧма, кызіник олӧма морт, ласкова лапкӧдыштіс сійӧс банбокъясӧдыс да сетіс бульон быдса тасьтітыр. Сійӧ видзӧдіс, кутшӧм горша ньылаліс детинкаыс шыдсӧ да кыдз сэсся аттьӧалӧмпырысь лэптіс сы вылӧ ассьыс ыджыд сьӧд былькйӧс синъяссӧ, кодъяслӧн синаканьясыс ёна югъялісны син еджыдъяс вылас.

Та бӧрын докторлы окота лоис тӧдны, кыдзи детинка веськаліс океанӧ да дыр-ӧ сійӧ тшыгъяліс, но висьыськӧд сёрни панны сійӧ некутшӧма эз вермы. Кӧть ичӧтик негр, тыдалӧ, доктор дорысь и бурджыка тӧдіс английскӧй кывсӧ, но сідз жӧ, кыдзи почтенной доктор, некытчӧ шогмытӧма песлӧдліс сійӧ некымын дас английскӧй кывсӧ, кодъяс вӧліны сылы тӧдсаӧсь.

Найӧ ӧта-мӧднысӧ эз гӧгӧрвоны.

Сэки доктор ыстіс фельдшерсӧ том мичман-ла, кодӧс кают-компанияын шулісны „Петенькаӧн“.

— Ті, Петенька, зэв бура сёрнитанныд английскӧй кыв вылын, вай сёрнитыштӧй сыкӧд, а менам мыйкӧ оз артмы! — серампыр шуис доктор. — Да висьталӧй сылы, мый лун куим мысти ме сійӧс лэдза лазаретысь! — содтіс доктор.

Том мичман пуксис койка дорӧ да заводитіс юасьны. Сійӧ зілис сёрнитны дженьыдик предложениеясӧн, надзӧн да кывъяссӧ торйӧдлӧмӧн, и, тӧдчӧ вӧлі, ичӧтик негр, кӧть и эз ставсӧ

лючки гӧгӧрво, мый йылысь юасис мичман, но век жӧ мыйкӧ мындасӧ гӧгӧрвоис, и тэрмасис вочавидзны торъя кывъяс шуалӧмӧн, найӧс ӧтамӧдыскӧд йитлӧм йылысь тӧждысьтӧг.

Детинка-негркӧд поводнӧй кузь да сьӧкыд сёрни бӧрын мичман висьталіс кают-компанияын детинкалысь мыйтакӧ вернӧй историясӧ.

Детинка вӧлі американскӧй бриг[1] „Бетси“ вылын да принадлежитіс капитанлы („ыджыд мерзавецлы“, содтіс мичман), кодлы сійӧ весавліс паськӧм, сапӧг да вайлывліс кофе коньяк сорӧн либӧ коньяк кофе сорӧн. Капитан шуліс ассьыс слугасӧ „бойӧн“[2], да детинка чайтіс, мый тайӧ и эм сылӧн нимыс. Батьсӧ и мамсӧ сійӧ оз тӧд. Капитан во сайын ньӧбис ичӧтик негрӧс Мозамбикын да быд лун нӧйтіс сійӧс. Бриг муніс Сенегалсянь Риоӧ да нуис груз — негръясӧс. Кык лун сайын войнас бригӧ ёна зургысис мӧд судно (аслас висьтлысь тайӧ юкӧнсӧ мичман подулаліс сы вылын, мый ичӧтик негр некымынысь шуыштіс: „Кра, кра, кра“, да сэсся слабиника тотшнитіс кулакнас лазаретнӧй каютка стенӧ), и бриг вӧйис. Детинка веськаліс ваӧ, кӧртасис жугалӧм мачта дінӧ да оліс сы вылын пӧшти кык сутки.

Но, кӧть и вермис эськӧ детинка висьтавны кывъясӧн аслас ужаснӧй олӧм йылысь, став кывъяссьыс бурджыка петкӧдліс тайӧс сылӧн дивуйтчӧмыс меліа аскӧдыс обращайтчӧм вылас, и сылӧн коньӧрлӧн кодь видыс, и мучитӧм понпилӧн моз тайӧ аттьӧалана видзӧдласъясыс, кодъясӧс сійӧ чӧвтліс доктор, фельдшер да мичман

---

[1] Бриг — кык мачтаа паруснӧй судно.
[2] Бой — англиискӧй ногӧн: детинка.

выло, и — главнöйыс — сылöн вир прутъясöн вевттьысьöм волялысь сьöд омöлик мышкуыс, код вылын тöдчис став ордлыыс.

Мичманлöн висьталöм да докторлöн показаниеяс вочисны ыджыд впечатление кают-компанияын.

Ичöтик негрлöн историяыс, пожалуй, ещö ыджыдджык впечатление вочис матросъяс выло, кор сійö жö лунö рытгорув мичманлöн том вестовой Артемий Мухин — или, кыдз сійöс ставныс шулісны, Артюшка — висьталіс бак вылын мичманлысь сёрнисö.

— Быд лун, вокъяс, сійö мучитіс арапчонокö. Мыйкö кö абу ладнö, пыр и сетыштас нырвомас: öтчыд, мöдысь, коймöдысь, да вирöдз, а сэсся босьтас крук вылысь плеть, а плетьыс, вокъяс, öтчаяннöй, медкыз кучикысь,— да давай лупитны арапчонокöс!— висьтавліс Артюшка ассяньыс нин содталöмöн.— Эз видзöд, анафемаыд, мый сы водзын водзсасьны вермытöм детинка, кöть и негра... Коньöрлöн и öні став мышкуыс тырöма плеть туйясöн... Доктор висьтавліс: полан и видзöдлынытö!— содтіс впечатлительнöй да увлекайтчысь Артюшка.

Но матросъяс, асьныс вöвлöм крепостнöйяс, асланыс опыт серти тöдлісны, кыдзи неважöн на „пöвсавлісны“ налысь мышкуяссö, и найö Артюшка мича кывъястöг жалитісны арапчонокöс да американскöй капитанлы сиисны быд лёкторсö, эз на кö тайö дьявöлсö удитны жöритны акулаяс.

— Миянын нин, небось, явитісны вöля хрестьяналы, а тайö мериканецъяслöн, сідзкö, век на крепостнöйяс эмöсь?— юаліс öти пöрыськодь матрос.

— Эм тай!

— Вот дивöыд! Вöльнöй йöз, а видзöд тэ!— нюжöдіс пöрыськодь матрос.

Сьöдіник том матрос ыджыд вниманиеöн кывзіс сёрнисö да сэсся юаліс:

— Сідзкö öні, Артюшка, тайö арапчонокыс вöльнöй лоас?

— А тэ кыдз думайтан? Дерт жö, вöльнöй!— решительнöя шуис Артюшка, кöть ачыс и эз помöдз эскы, мый арапчонок лоас вöльнöйöн.

Но сійö мöвпъяс серти решительнöя артмыліс, мый детинкалы должен шедны мездлун. „Чöрт-кöзяин“ абу, черияс ордö гöститны муніс, кутшöм ещö вермас лоны сёрни!

И сійö содтіс:

— Öні арапчоноклы сöмын выль пачпорт справитны Надежнöй мыс вылын. Получит паспорт — дай валяй кытчö окота!

— Дерт жö сідз!— городöдыштіс сьöдіник матрос.

И сійö раминик банйöм чужöм вылын и понпилöн кодь бур синъясын югнитіс лöнь да долыд нюмдöм, коді петкödліс сылысь радлöмсö шудтöм ичöтик негр вöсна.

Дженьыдик рöмыд рыт бöрын пуксис чуймöдан мича тропическöй вой. Небеса öзйис помтöм уна кодзувъясöн. Океан пемдіс ыліас, а кли-пер бокъясас да корма саяс югъяліс фосфорическöй дзирдалöмöн.

Регыд свистітісны молитва вылö, а сы бöрын подвахтеннöйяс босьтісны койкаяссö да водалісны узьны палуба вылö.

А вахтенноöй матросъяс коллялісны вахтасö снастьяс дінö пуксьöмöн да ньöжйöникöн ва-

ровитісны. Тайӧ вояс сёрнитісны ичӧтик арапчонок йылысь.

V

Кык лун мысти доктор, кыдзи и век, сизим час асылын локтіс лазаретӧ да, ассьыс дзик ӧти висьысьсӧ видлалӧм бӧрын, аддзис, мый сійӧ бурдӧма, вермас чеччыны, кайны выліӧ да сёйны матросскӧй сёян. Та йылысь ичӧтик негрлы сійӧ объявитіс ёнджыкасӧ знакъясӧн, кодъясӧс бурдӧм да гажмыштӧм детинка тайӧпӧрйӧ регыд гӧгӧрвоис. Сійӧ тэрыба чеччыштіс койка вылысь, кузь матросскӧй дӧрӧма, коді ӧшаліс сы вылын кузь мешӧк моз, но докторлӧн гажа серамыс да фельдшерлӧн пыльсъялӧмыс, кор найӧ аддзисны татшӧм паськӧма ичӧтик сьӧд мортӧс, неуна смутитісны негрӧс, и сійӧ сулаліс каюта шӧрын, эз тӧд, мый сылы вӧчны, и эз лючки гӧгӧрво, мыйла доктор сералігтыр нетшкӧ сійӧс дӧрӧмӧдыс.

Сэки негр ӧдйӧ пӧрччис сійӧс да кӧсйис тювкнитны ӧдзӧсӧд пасьтӧг, дзик куш яйнас, но фельдшер кутіс сійӧс киӧдыс, а доктор, век на сералӧмӧн, знакъясӧн тшӧктіс негрлы бӧр пасьтавны ассьыс дӧрӧм-мешӧксӧ.

— Мыйӧн эськӧ пасьтӧдны сійӧс, Филипов?— тӧждысьӧмӧн юаліс доктор кудриа юрсиа тшап фельдшерлысь, ар комына мортлысь.— Та йылысь ми тэкӧд, вокӧй, эг и думыштӧй.

— Так точно, вашескобродие, та йылысь мӧвпыштӧмъяс эз вӧвны. А вот ӧні кӧ джентӧртны сылысь дӧрӧмсӧ, примернӧ, пидзӧс выйӧныс, вашескобродие, да коскӧдыс вӧньӧдны тасмаӧн, зэв весиг лӧсьыд лоӧ, вашескобродие,— помаліс фельдшер.

— Ӧдвакӧ тайӧ лоӧ „лӧсьыд“, кыдз тэ висьталан. Куш серам лоӧ, вот мый, вокӧй. Но да ӧд колӧ жӧ кыдзкӧ пасьтӧдны детинкасӧ, а сэсся ме кора капитанлысь разрешение вурны детинкалы паськӧм мерка серти.

— Зэв весиг позьӧ бур костюм вурӧдны... Клипер вылын эмӧсь портновскӧй делӧ тӧдысь матросъяс. Вурасны.

— Сідзкӧ лӧсьӧд ассьыд „лӧсьыд“ костюмтӧ.

Но тайӧ здукӧ лазаретнӧй каюта ӧдзӧсӧ кыліс виччысьӧмпырысь, почтительнӧя стучитӧм.

— Коді сэн? Пыр!— горӧдіс доктор.

Ӧдзӧс костӧд первой мыччысис неуна пыктыштӧм, гӧрдоват, мисьтӧмкодь чужӧм, банбокъясас неыджыд русӧй тошторъяса, подозрительнӧй рӧма ныра да гӧрдӧдыштӧм сюсь, бур синъяса, а сэсся тыдовтчис и ставнас косінник, лада да ён неыджыд тушаыс фор-марсӧвӧй Иван Лучкинлӧн.

Тайӧ вӧлі олӧма матрос, ар нелямына, флотын сійӧ служитіс дас вит во нин да вӧлі клипер вылын медбур матросъяс пиысь ӧтиӧн, но, кор веськавліс берегӧ, садь быртӧдзыс юсьывліс. Овлывліс сідз, мый берегын сійӧ юліс ассьыс став паськӧмсӧ да клипер вылӧ воліс куш бельё кежсьыс, а аскинас быттьӧкӧ дзик нинӧмысь тӧждысьтӧг виччысис накажитӧм.

— Тайӧ ме, вашескобродие,— сибдӧм гӧлӧсӧн шуис Лучкин, кӧмтӧм сӧнӧд ыджыд кок лапаяснас ӧти места вылын тапикасьӧмӧн да сирӧссьӧм, сарӧга кинас ассьыс гачсӧ теребитігтырйи.

Мӧд киас сылӧн вӧлі ноптор.

Сійӧ видзӧдіс доктор вылӧ яндысьыштӧмӧн, мыжпырысь моз. Тайӧ вырaжениеыс тӧдчис сійӧ чужӧм вылас и синъясас.

— Мый тэныд, Лучкин? Висьмин, али мый?

— Некыдз эг, вашескоброди е, — ме вот арапчоноклы паськöм вайи... Думышті: дзик пасьтöм сійö, да и вури, а меркасö ещö водзджык нин босьтлі. Дозволитöй сетны, вашескоброди е.

— Сет, вокö... Зэв рад, — дивуйтчыштöмöн шуис доктор. — Ми вот думайтім, кыдз эськö пасьтöдны детинкасö, тэ миян дорысь водзджык думыштомыд сы йылысь.

— Сюри пröст кадыс да, вашескоброди е, — быттьö извиняйтчис Лучкин.

И тайö кывъяскöд тшöтш сійö перйис ситеч чышъян пиысь дöраысь вурöм ичöтик матросскöй дöрöм да сэтшöм жö гач, пыркнитіс найöс да, шемöсö усьöм детинкалы мыччöмöн, меліа видзöдліс сы вылö да шуис гажаа да ньöти нин эз мыжпырысь моз, кыдз сёрнитліс доктор.

— Босьт, Максимка! Паськömыс, вокöй тэ менам, вери гут[1]. Пасьтав да новлы на здоровье, а ме видзöдла, лöсьыда-ö пукалö... Валяй, Максимка!

— Мыйла тэ сійöс Максимкаöн шуан? — серöктіс доктор.

— А кыдз нö, вашескоброди е? Максимка и эм, сы вöсна мый сійöс святöй угодник Максим лунö спаситісны, вот и артмö Максимка. Бара жö öд нимыс арапчонокыслöн абу, а колö жö сійöс кыдзкö шуны.

Кор детинка пасьталіс выль чистöй дöрöм-гач, сійö радлöмлы эз вöв помыс. Тыдалö, сійö татшöм паськömсö некор на эз новлыв.

---

[1] Вери гут (правильнö: вери гуд) — по-английски: зэв бур.

Лучкин видлаліс ассьыс вурӧмторсӧ гӧгӧрбок, лӧсьӧдыштіс, шыльӧдыштіс дӧрӧмсӧ да решитіс, мый паськӧм вуröма кыдз колӧ.

— Но, öні каям выліас, Максимка. Шонтысьышт шонді водзас! Дозволитӧй, вашескобродие.

Доктор, бурпырысь нюмъялӧмӧн, гогнитіс юрнас, и матрос босьтіс негрӧс киӧдыс, нуӧдіс сійӧс бак вылӧ да, матросъяслы сійӧс петкӧдлӧмӧн, шуис:

— Со сійӧ, Максимкаыс! Небось, öні вунӧдас мериканец-идолӧс, тӧдӧ, мый российскӧй матросъяс сійӧс оз öбидитны.

И сійӧ радейтӧмӧн лапкӧдыштіс детинкаӧс пельпомӧдыс да, сійӧ читкыля юрсиа юр вылӧ индӧмӧн, шуис:

— Энлы, зон, и шапка справитам... Воас кад, и кӧмкот лоас!

Детинка нинӧм эз гӧгӧрво, но матросъяслӧн гожъялӧм чужӧмъяс серти, бур нюмъялӧмъяс серти сійӧ чувствуйтіс, мый сійӧс оз öбидитны.

И сійӧ гажаа жерйӧдліс лым кодь еджыд пиньяссӧ, рӧднӧй лунвывса шонді пӧсь югӧръяс улын нежитчӧмӧн.

Тайӧ лунъяссяньыс ставныс кутісны шуны сійӧс Максимкаӧн.

VI

Иван Лучкин представитіс матросъяслы бак вылын матрос моз пасьтӧдӧм ичӧтик негрӧс да сэк жӧ объявитіс, мый сійӧ кутас видзӧдны Максимка бӧрся да босьтӧ сійӧс ас дӧзьӧр улӧ; сійӧ лыддис, мый тайӧ правоыс принадлежитӧ сылы öтнаслы, сы вӧсна нин, мый сійӧ пасьтӧ-

діс детинкаöс да сетіс сылы, кыдз сійö шуис, „форменнöй ним“.

Тайö омöлик, мöритöм ичöтик негрыс, коді олöм заводитчигас нин тöдліс сэтшöм уна шог капитан-американец ордын ӧолігöн, кыпöдіс ас дінас вöвлытöм жалитöм чунь кодь öтка матрос сьöлöмын, олöмыс кодлöн, торъя нин воддза воясö, сідзжö эз вöв кокньыдöн; сылы окота лои вöчны негрлы кыдз позьö долыдджыкöн клипер вылын олан лунъяссö. Но та йылысь Лучкин эз казьтышт ни öти кывйöн. Кыдз пыр овлö прöстöй роч йöз пöвстын, сійö яндысьліс эрдöдны мукöдъяс водзын ассьыс чувствоясссö да, тыдалö, та вöсна Максимка бöрся видзöдны окотитöмсö объяснитіс матросъяслы сöмын сійöн, мый „арапчонокыс, вокъяс, тешкодь, обезьяна кодь“.

Но век жö, быд случай вылö, водзвыв решительнöя заявитіс, мый аддзысяс кö сэтшöм, „веськыда кö шуны, подлец“, коді öбидитас „сиротаöс“, то тайö мортыс кутас имейтны делö сыкöд, Иван Лучкинкöд.

— Дитяöс öбидитны—медыджыд грек... Кутшöм кöть сійö эз вöв: крещенöй али арапскöй, а век жö дитя... И тэ сійöс эн öбидит!— помаліс Лучкин.

Матросъяс ставныс окотапырысь признайтісны Максимка вылö Лучкинлысь правоясссö.

А пöрысь матросъяс пытшкысь кодкö сералöмöн юаліс:

— Сідзкö, тэ, инö, Лучкин, быттьö нянька пыдди лоан Максимкаыслы?

— Дерт жö, нянька пыдди! — бурпырысь серöктöмöн вочавидзис Лучкин. Сійö эз пыдди пукты ас вылас сералыштöмъяссö да шпынья-

лӧмсӧ.—Ог ӧмӧй ме нянькаас туй, вокъяс? Абу ӧд барчук дінӧ!... Ӧд и тайӧ сьӧд чужӧмасӧ колӧ кӧмӧдны-пасьтӧдны... мӧд смена дӧрӧм-гач вурны, да кӧмкот, да шапка справитны... Дохтур клопочитас, медым, значит, казенной тӧвар сетісны. Мед жӧ Максимка бур кывйӧн казытыштас российскӧй матросъясӧс, кор колясны сійӧс беспризорнӧйӧс Надежнӧй мыс вылӧ. Век жӧ оз пасьтӧг кут ветлыны.

— А кыдз нӧ тэ, Лучкин, кутан варовитны тайӧ арапчонокыскӧд? Ни тэ сійӧс, ни сійӧ тэнӧ он гӧгӧрвоӧй!

— Эн пов, сёрнитчам! Ещӧ кыдз сёрнитны кутам! — кутшӧмкӧ гӧгӧрвотӧм уверенностьӧн шуис Лучкин.— Сійӧ дарӧм кӧть арапскӧй званиеысь, а сюсь... Ме сійӧс, вокъяс, регыд миянног сёрнитны велӧда. Сійӧ гӧгӧрвоас...

И Лучкин ласкова видзӧдліс ичӧтик негр вылӧ, коді сулаліс борт дінӧ нёровтчӧмӧн да сюся дзоръяліс гӧгӧр.

Негр казяліс матрослысь тайӧ мелі, радейтӧмӧн тыр видзӧдлассӧ да воча сідзжӧ кутіс нюмъявны, пиньяссӧ жерйӧдлӧмӧн; сійӧ кывйӧн висьтавтӧг гӧгӧрвоис, мый тайӧ матросыс сылы друг.

— Ай да молодеч, Максимка! А öні мунам, детинка, öбедайтны. Небось, кынӧмыд сюмалӧ?

И матрос петкӧдліс тайӧс черлыяснас вӧрӧдӧмӧн да вомсӧ калькӧдлӧмӧн.

Да тайӧс гӧгӧрвоны эз и вӧв сьӧкыд, торъя нин сэк, кор детинка аддзис, мый улісянь ӧтамӧд бӧрся петалісны матрос-артельщикъяс, кия-сас шыд тыра поводнӧ ыджыд пу бакъясӧн. Бакъяссянь кайис чӧскыд дука ру да лӧсьыда гильӧдіс ныр розьяссӧ

И ичӧтик негр гӧгӧрвоӧмпырысь довкӧдлыштіс юрнас, и синъясыс сылӧн югнитісны радысла.

— Со ӧд, ставсӧ гӧгӧрвоӧ! Тӧлка!—шуис Лучкин; сійӧ заводитіс нин кыдзкӧ вывті вылӧ лэптыны и арапчоноксӧ, и ассьыс сыкӧд гӧгӧрвоана сёрнитны кужӧмсӧ. И, Максимкаӧс киӧдыс кутӧмӧн, нуӧдіс ас бӧрсяыс.

Брезентъясӧн вольсалӧм палуба вылын морт дас кыка артельясӧн пуксялӧмаӧсь нин матросъяс, ас уланыс кокъяссӧ сюркнялӧмӧн. На водзын руалісны шома капустаысь пуӧм шыд тыра бакъяс. Капустасӧ вӧлі заптӧма Кронштадтын на.

Сёйысьяс костті виччысигтырйи восьлалӧмӧн Лучкин матыстчис Максимкакӧд аслас артель дінӧ да юаліс матросъяслысь, кодъяс виччысисны сійӧс да эз на заводитны ӧбедайтны:

— А мый, вокъяс, примитанныд Максимкаӧс артеляд?

— Мый прӧстасӧ юасян? Пуксьы вай арапчонокыдкӧд!— шуис пӧрысь плӧтник Захарыч.

— А кыдз мукӧдъясыс... Вай висьталӧй, зонъяс!—бара юаліс Лучкин.

Ставныс ӧттшӧтш вочавидзисны, мед пӧ арапчонокыс лоас найӧ артельын, да вешйыштісны, мед прӧстмӧдны кыкнанныслы места.

— Сылы и пань нин дасьтӧма, тэнад арапчонокыдлы.

— Да ме, вокъяс, сы вӧсна, мый сійӧ негра... некрещенӧй, значит,—шуис Лучкин да пуксис бак дінӧ, а ас дінас пуксьӧдіс Максимкаӧс.—Но сӧмын ме чайта, мый няньтортӧ быдӧнлы окота сёйыштны...

Артель примитіс Максимкаӧс зэв бура. Ӧти сетіс сылы пу пань, мӧд матыстіс кӧтӧдӧм су-

кар, и ставныс меліа видзöдісны чöв пукалысь детинка вылö, коді, тыдалö, абу аддзывлöма еджыд кучика йöзсянь торъя внимание. Найö асланыс видзöдласъяснас быттьö эз тшöктыны сійöс повны.

— Но, кад и заводитны, а то шыдыс кöдзалас! — шуис Захарыч.

Ставныс пернапасасисны да кутісны паняв-ны шыд.

— Тэ нö мый он сёй, Максимка, а? Сёй, йöюк! Шыдыс, зон, чöскыд. Гут[1] шыдыс!—пань вылö индöмöн шуаліс Лучкин.

Но ичöтик негр, кодöс бриг вылын некор эз

---

[1] Гут—по-немецки: бур.

лэдзлыны сёйны еджыд кучика йӧзкӧд ӧтлаын да коді кынӧмсӧ пӧткӧдлывліс сӧмын сёян колясъяснас кӧнкӧ пемыд пельӧсын, век ӧтнасӧн, ӧні поліс и эз лысьт сёйны, кӧть и горш синъясӧн, дульсӧ ньылалӧмӧн, видзӧдлывліс шыд вылӧ.

— Эк, ӧд полысь кутшӧм! Тыдалӧ, ёна стращайтӧма арапчоноксӧ тайӧ дьявӧл-мерикане-цыс!—шуыштіс Максимкакӧд орччӧн пукалысь Захарыч.

Да, тайӧ кывъяскӧд тшӧтш, пӧрысь плӧтник малыштіс Максимкаӧс читкыля юрсиӧдыс да вайӧдіс ассьыс паньсӧ сійӧ вом дорӧ.

Та бӧрын Максимка дугдіс повны да некымын минута мысти зіля паняліс шыдсӧ, а бӧрынджык крӧшитӧм сола яй, и выялӧм проса рок.

А Лучкин век ӧтарӧ ошкис сійӧс да шуаліс:

— Вот тайӧ бон[1], Максимка! Вери гут, вокӧй тэ менам. Сёй на здоровье!

VII

Клипер пасьтала кылӧ ныргорӧн шкоргӧм шы ӧбед бӧрын шойччыны водӧм матросъяслӧн. Сӧмын вахтеннӧйяслӧн отделение оз узь, да кӧзяйственнӧй матросъяс пиысь кодсюрӧ прӧст кадӧ пӧчиниталӧны сапӧгнысӧ, вурӧны дӧрӧмъяс либӧ дзоньталӧны мыйсюрӧ асланыс паськӧмсьыс.

А „Забияка“ муно век водзӧ и водзӧ небыдика пӧльтысь пассат[2] улын...

Оз узь талун и фок-мачта[3] дінын гож сайын пукалысь Лучкин, мый вылӧ ёна дивуйтчӧны вахтеннӧйяс, тӧдӧмӧн, мый Лучкин „ёна узьысь“.

---

[1] Бон—по-французски: бур.
[2] Пассат—тӧв тропикъясын.
[3] Фок-мачта—медводдза мачта.

Вомгорулас сьыланкыв мургӧмӧн, кодлысь кывъяссӧ он гӧгӧрво, Лучкин шӧраліс парусина торйысь башмак да кадысь кадӧ видзӧдлывліс сы дінын нюжӧдчӧм чӧскыд унмӧн узьысь Максимка вылӧ да еджыд гач улысь тыдовтчӧм сійӧ сьӧд кокъяс вылӧ. Лучкин быттьӧ арталіс, лючкиӧ-ӧ сійӧ босьтіс меркасӧ тайӧ кокъяс вывсьыс.

Тыдалӧ, артыштӧмыс тырвыйӧ такӧдӧ матросӧс, сійӧ бара босьтчӧ уджӧ да оз нин видзӧдлы ичӧтик сьӧд кокъяс вылас.

Ёна долыд да шоныд лолӧ сьӧлӧм вылас тайӧ бесшабашнӧй пьянниклӧн, кор сійӧ мӧвпыштӧ, мый вурас „первой сорт“ кӧмкот тайӧ коньӧр беспризорнӧй детинкалы да справитас сылы ставсӧ, мый колӧ. Такӧд тшӧтш кыдзкӧ тӧдлытӧг дум вылас воӧ аслас став матросскӧй олӧ-

мыс, и, сійӧс казьтылігӧн, паметяс сувтӧ бесшабашнӧй кодалӧмлӧн да казенной кӧлуй юӧмысь нӧйтӧмлӧн-ӧтипӧлӧс серпас.

И Лучкин гӧгӧр артыштӧм бӧрын воӧ выводӧ, мый сійӧ кӧ эськӧ эз вӧв ӧтчаянной марсӧвӧйӧн, код повтӧмлун вылӧ дивуйтчылісны сыкӧд служитлысь став капитанъяс да старшӧй офицеръяс, то важӧн нин эськӧ сійӧ вӧлі арестантскӧй ротаясын.

— Служба вӧсна жалитлісны! — шуис сійӧ гораа, сэсся мый вӧсна кӧ ышловзис да содтіс:— Вот тайӧ и эм мытшӧдыс!

Аслас олӧмын кутшӧмкӧ „мытшӧд“ йылысь дум вӧсна Лучкин некымын минута кежлӧ орӧдіс ассьыс мургӧмсӧ, думайтыштіс да бӧрыннас шуис:

— И фуфайка эськӧ колӧ Максимкалы... Кутшӧм нӧ сійӧ морт фуфайкатӧг?

Обед бӧрын шойччӧм вылӧ командалы сетчан час чӧжӧн Лучкин удитіс шӧравны передъяс да лӧсьӧдны пӧтшва Максимка башмакъяслы. Пӧтшваыс вӧлі выль, казенной тӧварысь; сійӧс асывнас на босьтіс уджйӧзӧн ӧти кӧзяйственной матрослысь, кодлӧн вӧлі аслас сапӧг. Лучкин бура тӧдіс, мый сійӧ киясын сьӧм оз ӧшйы, торъя нин чорыд му вылӧ петалігъясын, да, „медым вернӧджык лоӧ“, ачыс тшӧктіс, мед тайӧ уджйӧзсӧ мынтас боцман, сійӧ жалӧваньеысь сьӧмсӧ бергӧдӧмӧн.

Кор кыліс боцманлӧн свисток да сы бӧрын команда ыджыд гӧлӧса боцман Василий Егоровичлӧн, либӧ „Егорычлӧн“, кыдз шулісны сійӧс матросъяс, Лучкин кутіс садьмӧдны чӧскыда узьысь Максимкаӧс. Сійӧ кӧть и пассажир, но, Лучкин чайтӧм серти, век жӧ должен овны мат-

росскӧй ногӧн, кыдз колӧ расписание серти, мед эз лоны кутшӧмкӧ неприятностьяс, медсясӧ Егорычладорсянь. Лучкин убеждение серти, Егорыч кӧть и „бур“ вӧлі и косясьліс эз весьшӧрӧ, а „ыджыд тӧлкӧн“, но век жӧ скӧр йывсьыс непорядок вӧчӧмысь вермис сетыштны пельбокас и арапчоноклы. Та вӧсна бурджык нин и арапчоноксӧ велӧдны порядокӧ.

— Чеччы, Максимка!— меліа чуксаліс матрос негрӧс пельпомӧдыс вӧрӧдӧмӧн.

Мӧдыс нюжмовтчис, восьтіс синъяссӧ да видзӧдліс гӧгӧр. Кор сійӧ аддзис, мый матросъяс чеччӧны да Лучкин чукӧртӧ ассьыс вурсянсӧ, тэрыба сувтіс кок йылас да, кыдзи пӧслукман понпи, кутіс видзӧдны Лучкинлы синмас.

— Да тэ эн пов, Максимка! Вот йӧюкыд... быдторйысь полӧ! А тайӧ, вокӧ, тэныд лоӧ башмак...

Кӧть эськӧ негр дзик нинӧм эз гӧгӧрво, мый сылы висьтавліс Лучкин, то сійӧ кокъяс вылӧ, то шӧралӧм парусина торъяс вылӧ индалӧмӧн, но век жӧ сійӧ нюмъяліс аслас паськыд вомтырнас, тыдалӧ, чувствуйтіс, мый сылы висьталӧны мыйкӧ буртор. Дӧверчивӧя да кывзысьӧмӧн муніс сійӧ Лучкин бӧрся кубрикӧ[1] да сэні любопытнӧя видзӧдіс, кыдзи матрос пуктіс ассьыс вурсянсӧ ичӧтик парусиновӧй чемоданӧ, кӧні вӧлі дӧрӧм-гач да паськӧм, и бара нинӧм эз гӧгӧрво, а сӧмын век ӧтарӧ аттьӧалӧм пырысь нюмъяліс, кор Лучкин пӧрччис ассьыс шапкасӧ да сы вылӧ да ичӧтик негр юр вылӧ чунь-нас индалӧмӧн, весьшӧрӧ зілис гӧгӧрвоӧдны и кывъясӧн и знакъясӧн, мый и Максимкалӧн ло-

---

[1] Кубрик — общӧй матросскӧй каюта.

ас сэтшӧм жӧ еджыд кышӧда да лентаа шапка.

Но сы пыдди негр став аслас ичӧтик сьӧлӧмнас чувствуйтіс, мый сылы кӧсйӧны вӧчны бур тайӧ еджыд кучика йӧзыс, кодъяс сёрнитісны дзик эз сійӧ кыв вылын, кутшӧм вылын сёрнитлісны еджыд йӧз „Бетси“ вылын, и торъя ёна сійӧ чувствуйтіс бурлунсӧ тайӧ матрослысь, кодлӧн гӧрд ныпыс сылы тӧдвылас уськӧдліс гормӧг, а юрсиыс вӧлі дзик пакля кодь рӧма. Тайӧ матросыс пӧдаритіс сылы сэтшӧм мича паськӧм, сэтшӧм лӧсьыда гӧститӧдіс сійӧс чӧскыд сёянъясӧн да видзӧдӧ сы вылӧ сэтшӧм меліа, кыдзи олӧм чӧжыс некод на эз видзӧдлыв сы вылӧ, ыджыд сьӧд быгльӧс синъяс кындзи, кодъяс вӧліны сьӧд кучика нывбаба чужӧм вылын.

Тайӧ синъясыс, меліӧсь да бурӧсь, олісны сійӧ паметьын, кыдз ёна важсятор йылысь казьтылӧм, да, найӧс казьтыліГӧн, син водзас сувтлісны тшӧтш бананъясӧн вевттьӧм шалашъяс да джуджыд пальмаяс. Вӧлі-ӧ тайӧ вӧтӧн али кольӧма паметяс ичӧтдырся олӧмысь — сійӧ, дерт, эз вермы эськӧ висьтавны; но тайӧ синъясыс мукӧд дырйи жалитлісны сійӧс вӧтын. А ӧні сійӧ и вемӧсӧн аддзис бур, мелі синъяссӧ.

Да и клипер вылын став тайӧ олан лунъясыс кажитчисны сылы мича, лӧсьыд вӧтӧн,— сэтшӧма найӧ торъявлісны неважӧнся лунъяссьыс, кодъяс вӧлі тырӧмаӧсь мучитчӧмӧн да дугдывтӧм полӧмӧн.

Кор Лучкин эновтіс шапка йылысь сёрнисӧ, судзӧдіс чемодансьыс сакар тор да сетіс сійӧс Максимкалы, детинка дзикӧдз чуймис. Сійӧ кватитіс матрослысь сарӧга гаддялӧм кисӧ да кутіс сійӧс полӧмпырысь небыда малавны да видзӧдлывліс Лучкин чужӧм вылӧ сьӧлӧмӧдз йиджан ат-

тьöалöмöн. Тайö вöлі аттьöалöм öтдортöм мортлöн, кодöс шонтісны меліалöмöн. Сійö югъяліс и синъясас и чужöм вылас, сійö кывсис и дрögмуноöм гортанноöй шыясас, кор детинка, вомас сакар тор сюйтöдз, тэрыба да пöся мыйкö шуис аслас рöдноöй кыв вылын.

— Со öд кутшöм мелі! Тыдалö, абу кывлömыд бур кывсö, коньöрöй!— шуис матрос сэтшöм небыда, кыдз сöмын вермис аслас сибдöм гölöснас, да лапкödыштіс Максимкаöс чужömбанödыс.— Сёй сакарсö. Чöскыд!— содтіс сійö.

И тані, кубриклöн пемыд пельöсын, ассыныс чувствоясссö мöда-мöдныслы петкödлöм бöрын, ёнмис, сідз шуны, матрослöн да ичötик негрлöн öта-мöд кост дружитчömыс. Кыкнанныс быттьökö вöліны öта-мöднас тырвыйö дöвöленöсь.

— Непременнö колö велödны тэнö миян ногöн сёрнитны, Максимка, а то он и гögörво, мый тэ сэн больган, сьöд чужöма! Но, каям вылö! Öні лоö артиллерийскöй ученье. Видзödлан!

Найö кайисны выліö. Регыд барабанщик таркödіс артиллерийскöй тревога, и Максимка, мачта дінö нёровтчömöн, мед сійöс эз ускödны кок йывсьыс, первой повзис, кор аддзис орудиеяс дінö öдйö котörтысь матросъясöс, но сэсся регыд успокоитчис да дивуйтчömöн видзödіс, кыдз матросъяс кыскывліcны ыджыд орудиеяс, кыдз тэрыба сюйлісны наö банникъяс[1] да, орудиеяссö борт сайö бöр веськödömöн, вörзьытög сувтлісны на дінö. Детинка виччысис, мый кутасны лыйлыны, и эз гögорво, кодöс köсйöны лыйлыны, сы вöсна мый горизонт дорын эз тыдав ни öти судно.

---

[1] Банник — кузь бедь йылын щётка, кодöн весалöны орудийноöй ствол.

Но лыйсьӧм эз вӧв, и Максимка сідзи и эз вермы виччысьны сійӧс. Сы пыдди сійӧ ёна любӧпырысь кывзіс барабанлысь таргӧм да эз вештыв синъяссӧ Лучкин вылысь, коді сулаліс бакӧвӧй орудие дорын комендорӧн[1] да тшӧкыда копыртчывліс, медым метитчыны.

Ученье видзӧдӧмыс ёна кажитчис Максимкалы, но эз омӧльджыка кажитчы и чай юӧм, мыйӧн ученье бӧрын гӧститӧдіс сійӧс Лучкин. Первой Максимка сӧмын ёна дивуйтчис сы вылӧ, кыдз матросъяс, пӧсь киссьӧмӧн, юӧны кружкаясысь пӧсь ва, сакар тор курччышталӧмӧн. Но кор Лучкин и сылы сетіс кружка да сакар, Максимка гӧгӧрвоис кӧрсӧ да юис кык кружка.

Роч кывйӧ велӧдан первой уроксӧ Лучкин заводитіс сійӧ жӧ луннас рытъявылыс, кор лои ыркыдджык да кор, матрос кывъяс серти, вӧлі кокньыдджык гӧгӧрвоны. Урок заводитчӧм сертиыс, веськыда кӧ шуны, оз позь вӧлі виччысьны торъя ыджыд успехъяс, и матросъяс эз этша тешитчыны сы вылын, кыдз Лучкин весьшӧрӧ зілис гӧгӧрвоӧдны учениксӧ, мый сійӧс шуӧны Максимкаӧн, а учительӧс шуӧны Лучкинӧн.

Сійӧ зурӧдіс ичӧтик негрлы морӧсас да шуаліс: „Максимка“, сэсся индыліс ас вылас да шуаліс: „Лучкин“. Кор сійӧ тадзи вӧчис некымынпӧв да колана результат эз шедӧд, Лучкин вешйис кымынкӧ воськов сайӧ да горӧдіс: „Максимка!“ Детинка жерйӧдліс пиньяссӧ, но эз велав и тайӧ метод серти. Сэки Лучкин думыштіс вылтор. Сійӧ тшӧктіс ӧти матросиклы горӧдны: „Максимка!“ — и, кор матрос горӧдіс, сэк Лучкин, успех вылӧ надейтчӧмӧн, радпырысь

---

[1] К о м е н д о р — матрос-артиллерист.

индіс чуньнас Максимка вылӧ да весиг, медым гӧгӧрвоанаджык лоӧ, кокньыдика тракнитыштіс сійӧс шошаӧдыс. Но мый нӧ! Максимка гажаа сераліс, но тракнитӧмсӧ, тыдалӧ, гӧгӧрвоис, кыдз йӧктыны тшӧктӧм, и сійӧ пыр жӧ чеччыштіс кок йылас да заводитіс йӧктыны, мыйӧн ёна гажӧдіс чукӧртчӧм матросъясӧс да и асьсӧ Лучкинӧс.

Кор йӧктӧм помасис, ичӧтик негр зэв бура гӧгӧрвоис, мый сійӧ йӧктӧмӧн ставныс колины дӧвӧленӧсь, сы вӧсна мый матросъяс пытшкысь унаӧн лапкӧдісны сійӧс и пельпомӧдыс, и мышкуӧдыс, и юрӧдыс да гажаа сераломӧн шуаліс-ны:

— Гут, Максимка! Молодеч, Максимка!

Сьӧкыд шуны, лоис-ӧ эськӧ тӧлк Лучкин стараньеысь тӧдмӧдны Максимкаӧс аслас нимнас,— а Лучкин кӧсйӧ вӧлі водзӧ нуӧдны велӧдӧмсӧ,— но бак вылӧ друг воис мичман, коді кужис сёрнитны английскӧй кыв вылын, и тайӧ ёна кокньӧдіс делӧсӧ. Мичман объяснитіс детинкалы, мый сійӧ абу „бой“, а Максимка, да тшӧтш висьталіс, мый Максимкалысь другсӧ шуӧны Лучкинӧн.

— Ӧні, вокӧ, сійӧ тӧдӧ, кутшӧм ним тэ сылы сетін, — шуис Лучкинлы мичман. — Ноко, юав!

— Максимка!

Ичӧтик негр индіс ас вылас.

— Вот кутшӧм ӧдйӧ гӧгӧрвоис, ваше благородие! Лучкин! — бара шуис матрос детинкалы.

Детинка чуньнас индіс матрос вылӧ.

И кыкнанныс гажаа серӧктісны. Сералісны и матросъяс да шуалісны:

— Арапчонок наукаӧ велалӧ...

Водзö урок муніс; быттьö вый кузя исковтіс.

Лучкин индаліс разнöй предметъяс вылö да шуаліс налысь нимъяссö, та дырйи кыдз мый позис песлöдліс, нелючки шуаліс кывъяссö, „рубаха“ пыдди шуліс „рубах“, мачта пыдди „мачт“. Сійö чайтіс, мый тадзи вежлалігöн кывъясыс лоöны иностраннöйкодьöсьджык да Максимка кокньыдджыка велöдас найöс.

Кор свистітісны ужнайтны, Максимка вермис нин шуавны Лучкин бöрся кымынкö роч кыв.

— Ай да Лучкин! Регыд велöдіс арапчоно-кöс. Видзöдан да, Надежнöй мысö вотöдз кутас миянног гögörвоны!— шуасисны матросъяс.

— Ещö кыдз гögörвоны мöдас! Надежнöй мысöдз кызь лунысь не этшаджык... А Максимка тöлка!

„Максимка“ кыв шуигöн детинка видзöдліс Лучкин вылö.

— Со öд бура тöдö ассьыс нимсö! Пуксьы, вокö, ужнайтны кутам!

Кор молитва бöрын сеталісны койкаяс, Лучкин водтöдіс Максимкаöс ас дінас палуба вылö. Максимка, шуда да благодарнöй, лöсьыда нюжмасис шебрас улын матросскöй тюфяк вылын, юрсö юрлöс вылö пуктömöн — ставсö тайöс Лучкин судзöдіс подшкиперлысь[1], коді сетіс арапчоноклы койка став узьлан кöлуйнас.

— Узь, узь, Максимка! Аски водз чеччыны!

Но Максимка и сідз нин вöлі унмовсьö. Унмовсьытöдзыс сійö ещö öтчыд шуыштіс, кöть и

---

[1] Подшкипер — шкиперлöн (корабльвывса имуществоöн заведуйтысьлöн) отсасьысь.

эз дзик правильнöя: „Максимка“ да „Лючики“, тадзи сійö вежис овсö аслас пестунлысь.

Войшöрсянь Лучкин сувтіс вахта вылö да фор-марсöвöй Леонтьевкöд кайис фор-марс вылö.

Сэні найö видлалісны гöгöр, ставыс-ö порядокын, сэсся пуксисны да кутісны варовитны, медым эз личкы унмыс. Сёрнитісны Кронштадт йылысь, казьтылісны командиръясöс... сэсся ланьтісны.

Друг Лучкин юаліс:

— И некор тэ, Леонтьев, эн и юсьыв код-дзытöдзыд?

Леонтьев, абу юысь, бур оласнога да исправнöй, уважайтліс Лучкинöс, кыдз ассьыс делöсö бура тöдысь фор-марсöвöйöс, нок[1] вылын уджалысьöс, но сэк жö неуна презирайтліс сійöс ёна юöмсьыс. Сійö чорыда вочавидзис:

— Некор эг!

— Дзикöдз, инö, он видлыв?

— Буди коркö праздникъяс дырйи румка-мöд.

— Сійö тай тэ и чаркатö ассьыд он ю, а сьömöн чаркасьыд босьтан!

— Сьömыд, вокö, коланаджык. Бöр воам Россияö да, служба вылысь кö лэдзасны, сьömыд тэд век сгöдитчас.

— Та йылысь нинöм и сёрнитны...

— А мый вöсна тэ тайö, Лучкин, юасян вина йывсьыс?

— А сы вöсна, мый тэ, Леонтьев, удачливöй матрос...

Лучкин чöв олыштіс да сэсся бара юаліс:

— Висьталöны: юöмсьыд пö заговöр эм?

---

[1] Нок — реялöн пом. Рея — мачта вылын пöперöга ну тас, код діно көртавлöны парусъяс.

— Йöз пöвстын эм заговöрыд, тайö збыль. „Кобчик“ вылын унтерцер öти матрос вылö лыддис заговöр. Сэтшöм кыв тöдö вöлі... И миян эм сэтшöм мортыс.

— Коді?

— А плöтник Захарыч... Сöмын сійö тайöс гусьöн видзö. А тэ öмöй кöсъян шыбитны юöмтö, Лучкин?—смешитöмпырысь юаліс Леонтьев.

— Шыбитны не шыбитны, а мед, значит, кöлуй ютöг.

— Видлы тöлкöн юны.

— Видлі. Но ниноöм эз артмы, вокöй. Кыдз сюрас винаыд—и пропадита. Сэтшöм нин менам визьыс!

— Бур тöлкыд оз тырмы тэнад, а некутшöм абу визь,—строга тöдчöдіс Леонтьев.—Быд морт должен асьсö гöгöрвоны. А тэ век жö сёрнитлы Захарычкöд. Гашкö, и оз öткажит... Сöмын öдвакö тэнö заговöритас!—содтіс смекайтчöмöн Леонтьев.

— Сідз жö и ме чайта! Оз заговöрит!—шуис Лучкин, и ачыс мыйлакö серöктыштіс, быттьö сылы вöлі любö, мый сійöс оз вермыны заговöритны.

VIII

Коли куим вежон.

„Забияка“ вöлі неылын Кейптаунсянь, но пырны сэтчö эз вермы. Ён паныда тöв, коді пöльтіс, кыдз шуöны морякъяс, веськыда „кымöсö“ и мукöд дырйи кыптыліс штормöдз, эз лэдз клиперöс матыстчыны берег дінö. Тöв да гыяс вöліны сэтшöм ыджыдöсь, мый ниноöм вöлі и думайтны мунны пар вынöн. Весьшöрö эськö лоі видзöма шом.

И, поводдя вежсьӧм виччысьӧмӧн, „Забияка“ сулаліс неылын берегсянь, океан вылын ёна качайтчигтырйи.

Тадз колис лун квайт-сизим.

Сэсся тӧв лӧнис. „Забияка“ вылын лэдзисны паръяс, и регыд, аслас еджыд трубаысь тшына-лігтырйи, клипер мӧдӧдчис Кейптаунлань.

Нинӧм и шуны, кутшӧм талы радӧсь вӧлі-ны матросъяс.

Но клипер вылын вӧлі ӧти морт, коді ньӧти эз радлы та вылӧ, а, мӧдарӧ, кымын матӧджык „Забияка“ матысмыліс портлань, сымын сійӧ ёнджыка мый йылысь кӧ думайтіс да зумыштчыліс.

Тайӧ вӧлі Лучкин.

Тӧлысь чӧжӧн, кор Лучкин, матросъяс чайтӧмъяслы паныд, эз дугдыв тӧждысьны Максимка йылысь, сійӧ ёна кутіс радейтны детинкаӧс, да и ичӧтик негр сідзжӧ радейтіс матросӧс. Найӧ зэв бура гӧгӧрволісны мӧда-мӧдсӧ.

И кымын матӧджык тӧдмавлісны ӧта-мӧдсӧ, сымын ёнджыка дружитчисны. Максимкалӧн вӧлі нин кык пара дӧрӧм-гач, башмак, шапка да тасмаӧ ӧшӧдӧм матросскӧй пурт. Сійӧ вӧлӧма сюсь вежӧра да гажа детинка. Весиг боцман Егорыч, коді терпитны эз вермыв судно вылын некутшӧм пассажиръясӧс, кыдз весь олысь йӧзӧс, зэв бура относитчис Максимка дінӧ, сы вӧсна мый Максимка уджъяс дырйи век мукӧдъяскӧд ӧтлаын кыскывліс снастьяс да пыр старайтчис мыйӧнкӧ да отсавны йӧзлы да, сідз шуны, не сёйны прӧста матросскӧй нянь. И вантъяс[1] кузя сійӧ кайлывліс обезьяна моз, и штормъ-

---

[1] Вантъяс — гезъяс, кодъясӧс нюжӧдӧма мачтаяс-сянь бортъяс дінӧ.

яс дырйи эз петкӧдлыв некутшӧм полӧм — ӧти кывйӧн, быд боксянь вӧлі „морскӧй детинка“.

Зэв бур сьӧлӧма да мелі, сійӧ тшӧкыда гажӧдліс матросъясӧс бак вылын йӧктӧмъясӧн да аслас рӧднӧй сьыланкывъясӧн, кодъясӧс сійӧ сьывлывліс гора, лэчыд гӧлӧсӧн. Таысь сійӧс ставныс дрӧчитлісны.

Ниномӧм и шуны, мый Максимка вӧлі пон моз кӧртасьӧма Лучкин дорӧ, век бергавліс сы дінын да, кыдз шусьӧ, видзӧдіс сылы синмас. И марс вылӧ Лучкин дінӧ кайліс, кор сійӧ сулаліс сэн вахта вылын, и корабль нырын сыкӧд пукаліс, кор сійӧ вӧлі часовӧйын, и ёна старайтчис лючки шуавны роч кывъяссӧ.

Бӯра нин кутісны тыдавны крут кыркӧтша берегъяс. „Забияка“ муніс тыр ӧдӧн. Обед кежлӧ долженӧсь вӧлі сувтны якӧр вылӧ Кейптаунӧ.

Тайӧ шондіа мича асылӧ Лучкин вӧлі жугыль да кыдзкӧ вывті чорыда весаліс пушкасӧ. Дінас сулаліс Максимка да отсасис сылы.

— Регыд прӧщайтчыны ковмас, зон, Максимка! — паніс сёрни Лучкин.

— Мыйла прӧщайтчыны?— дивӧ кутіс Максимкаӧс.

— Колясны тэгӧ Надежнӧй мысын... Кытчӧ сэсся тэнӧ вошты ны?

Детинка эз думыштчыв аслас водзӧ олӧм йылысь да эз лючки гӧгӧрво, мый сылы висьталіс Лучкин, но матрослӧн зумыш чужӧм серти казяліс, мый висьталанторйыс абу зэв нимкодь, и Максимкалӧн ӧдйӧ вежласян чужӧмыс друг жугыльмис, да сійӧ шуис:

— Менам оз гӧгӧрво Лючикиӧс.

— Айда, вокӧ, клипер вылысь... Берегӧ коляс-ны... Ме муна водзӧ, а Максимка сэтчӧ коляс.

И Лучкин, кияснас шенасьӧмӧн, зілис гӧгӧр-воӧдны, мыйын делӧыс.

Ичӧтик негр, тыдалӧ, гӧгӧрвоис. Сійӧ ква-титіс Лучкинӧс киӧдыс да кевмысян гӧлӧсӧн шуис:

— Ме ог берегӧ... Ме тан... Максимка, Лючи-ка, Лючика, Максимка. Ме роч матрос... Да, да, да...

И сэки друг выль мӧвп воис матрослы юр-ас. Сійӧ юаліс:

— Кӧсъян, Максимка, роч матрос?

— Да, да, да,— шуаліс Максимка да мыйвер-мӧмысь гогйӧдліс юрнас.

— Вот эськӧ лӧсьыд вӧлі! И кыдз ме водзті эг думыштлы!.. Колӧ сёрнитны войтыркӧд да кевмысьны Егорычлы. Сійӧ доложитас старшӧй офицерлы...

Некымын минута мысти Лучкин бак вылын висьтавліс чукӧртчӧм матросъяслы:

— Вокъяс! Максимка кӧсйӧ миянкӧд кольч-чыны. Кутам корны, мед дозволитасны сылы кольччыны. Мед ветлас „Забияка“ вылын. Кыдз ті та йылысь мӧвпаланныд, вокъяс?

Матросъяс ставныс сьӧлӧмсянь ошкисны та-йӧ предложениесӧ.

Та бӧрын Лучкин муніс боцман дінӧ да ко-рис сійӧс доложитны старшӧй офицерлы ко-мандалысь корӧмсӧ да содтіс:

— Тэ нин, Егорыч, уважит, эн ӧткажит... И старшӧй офицерлы кевмысь. Максимка пӧ ачыс желайтӧ... Дай кыдз нӧ батьтӧм-мамтӧм сирӧта-ӧс Надежнӧй мыс вылӧ эновтан! Ӧд сійӧ дзикӧдз

вермас пропадитны сэн, Егорыч! Жаль детинкаыс... Бур öд сійö, кывзысьысь...

— Мый нö, ме доложита. Максимка öкуратнöй детинка. Сöмын öд кыдз капитан... Сöгласитчас-ö арапскöй званиеа негрöс кольны российскöй корабль вылö... Мед эськö тайö эз жö ло мытшöдöн...

— Некутшöм мытшöд оз ло, Егорыч. Ми Максимкаöс арапскöй званиеысь петкöдам.

— Кыдз сійö?

— Роч вераö пыртам, Егорыч, и лоö сійö, сідзкö, роч званиеа арап.

Тайö мöвпыс сьöлöм вылас воис Егорычлы, да сійö көсйысис пыр жö доложитны старшöй офицерлы.

Старшöй офицер кывзіс боцманлысь доклад да шуис:

— Тайö, тыдалö, Лучкин клопочитö.

— Став командаыс сідзжö корö кольöдны арапчонокöс, ваше благородие. Кытчö нö сійöс шыбитан? Жалитöны... А сійö эськö миянын юнга пыдди лои, ваше благородие! Арапчонокыс исправнöй, лысьта доложитны.

Старшöй офицер көсйысис доложитны капитанлы.

Флаг лэптігкежлö петіс выліö капитан. Кор старшöй офицер висьталіс сылы командалысь корöмсö, капитан первой öткажитіс. Но, тыдалö, сылы дум вылас усины аслас челядьыс, да сійö пыр жö вежис ассьыс решитömсö да шуис:

— Мый нö, мед кольччас. Лоас юнгаöн. А воас Кронштадтö миянкöд да, сэки мыйкö вöчам сыкöд. Збыльысь, мыйла сійöс эновтны, кор сійö и ачыс тайöс оз көсйы! Да мед Лучкин коляс сы дінын дядька пыдди. Ёна юыс тайö Луч-

киныс, а вот видзöд жö... детинка дінö ёна кöртасьöма... Меным доктор висьтавліс, кыдз сійö пасьтöдіс негрöс...

Кор бак вылын получитісны разрешение кольöдны Максимкаöс, матросъяс лоины зэв радöсь. Но медъёна, дерт, радлісны Лучкин да Максимка.

Луннас первой часын клипер шыбитіс якöр Кейптаунскöй рейдын. А мöд луннас первой вахтаöс лэдзисны берег вылö. Мöдöдчисны сэтчö и Лучкин Максимкакöд.

— Тэ смотри, Лучкин, эн ю Максимкатöl— сералöмöн шуис Егорыч.

Тайö шуöмыс, тыдалö, ёна мöрччис Лучкинлы, и сійö вочавидзис:

— Гашкö, Максимка вöсна ме дзик садьöн бöр локта!

Кöть Лучкин и воис берег вылысь кодöн, но паськöмыс сы вылын вöлі ставыс дзонь, мый вылö ставныс ёна дивуйтчисны. Кыдз бöрыннас тыдовтчис, тайö лои Максимка вöсна. Кор сійö казяліс, мый другыс вывті уна юö, пыр жö котöртіс орчча кабакö роч матросъясла, да найö нуöдісны Лучкинöс пристаньö да пуксьöдісны шлюпкаö, кöні сы дінын вешйывтöг пукаліс Максимка.

Лучкинлöн öдва артмылісны кывъясыс да сійö шуаліс век öтитор:

— Кöні Максимка? Вайöдöй Максимкаöс... Ме сійöс, вокъяс, эг ю, Максимкаöс... Сійö меным первой друг... Кöні Максимкаыс?

И кор Максимка локтіс Лучкин дінö, сійö пыр жö лöнис да регыд унмовсис.

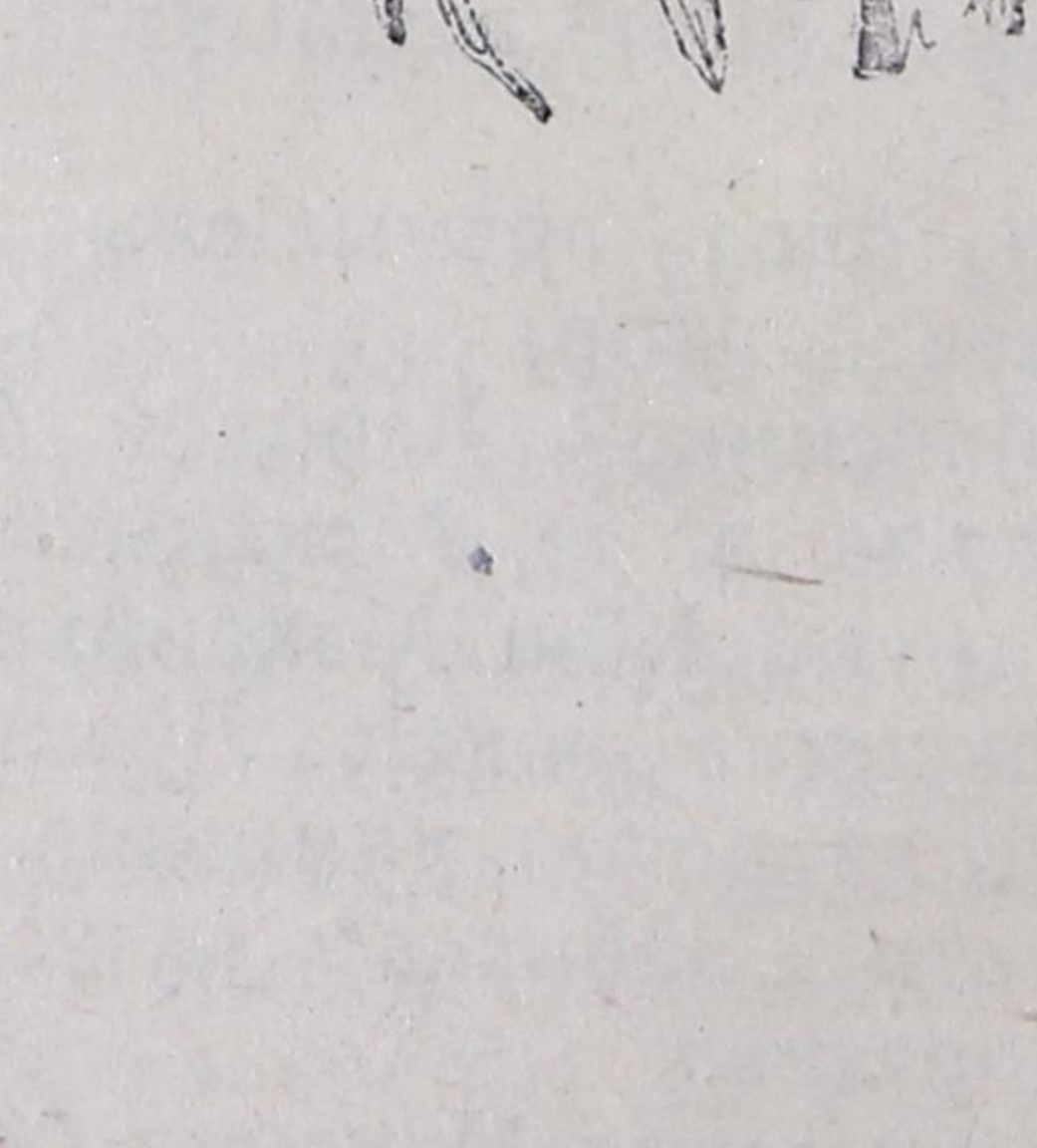
Вежон мысти „Забияка" муніс Добрая Надежда мыс дорсянь.

Петöм мысти регыд Максимкаöс торжествен-

нöя пыртісны да сылы выльысь сетісны Максимка ним. Овсö сылы сетісны клипер ним серти „Забиякин“.

Куим во мысти Максимка воис „Забияка“ вылын Кронштадтö дас нёль арöса детинкаöн. Мичман „Петенька“ стараньеöн, коді занимайтчис сыкöд, сійö зэв бура кужис лыддьысьны и гижны рочöн.

Капитан эз эновт сійöс и меститіс фельдшерскöй ученикъяс школаö. А отставкаö петöм Лучкин кольччис Кронштадтын, медым лоны аслас радейтантор дінын, код дінö сійö вöлі кöртасьöма аслас став сьöлöмнас.



КУЦӧЙ

I

Зэв мича тропическӧй асылын Сингапурскӧй рейдын, кытчӧ чукӧртчис Тихӧй океанса роч эскадра, коді плавайтліс квайтымынӧд воясын, выль старшӧй офицер, барон фон-дер-Беринг, кузь тушаа, кос лысьӧма, ар комын вита кымын вывті серьёзнӧй еджгов морт, первойысь на кытшовтіс корвет[1] „Могучӧй“ вывті да видзӧдаліс став медпыді пельӧсъясӧ. Сійӧс колльӧдіс старшӧй боцман Гордеев. Барон сӧмын тӧрыт рыт на воис „Могучӧй“ вылӧ, сійӧс вӧлі переведитӧма татчӧ адмирал распоряжение серти клипер „Голубь“ вывсянь, да öні тӧдмасис суднокӧд.

Кӧть педантичнӧй барон ёна желайтіс, „выль рос“ моз, мый дінӧ кӧ да крукасьны, но тайӧс

---

[1] Корвет — куим мачтаа, восьса батареяа военнӧй судно.

вöчны вöлі дзик позьтöм..„Могучöй“, колі кык во нин ветліс кругосветнöй плаваниеын, кутсис образцöвöй порядокын да вылісянь уліöдз дзирдаліс шемöсмöдан сöстöмлунöн. Эз öд весь водзза старшöй офицер, муса Степан Степанович, кодöс назначитісны командирöн öти клипер вылö,— и офицеръясöн и матросъясöн ёна радейтана морт,— пуктыв ассьыс став мудериттöм, бур ловсö сы вылö, медым „Могучöй“ вöлі, кыдз шуліс Степан Степанович, „чача“ кодь, кодöн эськö вермис любуйтчыны делöсö гöгöрвоысь быд моряк.

И збыль, „Могучöйöн“ любуйтчылісны став портъясын, кытчö сійö пыравліс.

Ньöжмыд походкаöн, неуна катласигтыр, улыса олан палубаті прöйдитігöн барон Беринг друг сувтіс кубрикö да чургöдіс водзö кузь еджыд водзчуньсö, код вылын югъяліс курляндскöй барон Берингъяс важ рöдлöн фамильнöй чунькытш. Тайö чуньыс индіс пашкыр гöна ыджыд рыжöй пон вылö, коді чöскыда вугралiс матросскöй оланінын ыркыд лöнь пельöсын, мисьтöм, пöрöдатöм юрсö нюжöдöмöн.

— Тайö мый сэтшöмыс?— секунда-мöд торжественнöя чöв олыштöм бöрын, внушительнöя да строга юаліс барон.

— Пон, ваше благородие!— тэрмасьöмöн вочавидзис боцман. Сійö чайтіс, мый старшöй офицер пемыдкодь кубрикысь эз лючки аддзы понсö да пуктіс сійöс мыйкö мöдтуйö.

— Ду-рак!— спокойнöя, гöлöссö лэптытöг, чорыда шуис барон.— Ме ачым аддза, мый тайö пон, а абу швабра. Ме юала: мыйла тані понйыс? Позьö ömöй военнöй судно вылын видзны понъясöс! Кодлöн тайö понйыс?

— Конвертскӧй[1], ваше благородие.
— Боцман... Кыдз тэнад овыд?
— Гордеев, ваше благородие!
— Боцман Гордеев! Сёрнит тӧлкӧнджык, ме тэнӧ ог гӧгӧрво. Мый сійӧ лоӧ: корветскӧй пон? — водзӧ юасис барон век сідзжӧ ньӧжмыда, негора да кутшӧмкӧ дӧзмӧдан гӧлӧсӧн, қывъяссӧ торйӧдлӧмӧн, отчётливӧя шуалӧмӧн, кыдз век сёрнитӧны роч немецъяс. Сійӧ сувтӧдіс боцман чужӧм вылӧ ассьыс ыджыд, югыд да кӧдзыд кельыдлӧз синъяссӧ.

Олӧма боцман, кодӧс ӧнӧдз ставыс быттьӧкӧ зэв бура гӧгӧрволісны, не лыддьыны кӧ сійӧ случайяс, кор сійӧ мукӧд дырйи волывліс берегсянь садьтӧм кодӧн, шензьӧмӧн видзӧдіс котлет кодь рыжӧй бакенбардъяса, кузьмӧс, банйыштӧм, еджыд, устӧм чужӧм вылӧ, код вылын эз тӧдчы некутшӧм чувство. Боцман, тыдалӧ, шогӧ нин уси тайӧ помасьлытӧм дӧзмӧдан допроссьыс да вочавидзӧм пыдди тшӧкыда кутіс лапйӧдлыны ичӧтик руд синъяссӧ.

— Сідзкӧ, кутшӧм нӧ тайӧ корветскӧй пон?

— Матросскӧй, значит, общӧй, ваше благородие! — висьталіс зумыштчӧмӧн боцман да сэкжӧ скӧрысь думыштіс: „Он гӧгӧрво али мый, кузь кока!“

Но „кузь кока“, тыдалӧ, эз гӧгӧрво да шуис:

— Мый тэ меным сӧран!.. Быд понлӧн должен лоны кӧзяин.

— Талӧн вот и абу, ваше благородие. Тайӧ пришлӧй пон.

---

[1] Конверт — исказитӧм „корвет“ кыв, а тасянь артмӧма „конвертскӧй“.

— Кутшöм? — юаліс барон. Сійö, тыдалö, эз тöд, мый значитö тайö кывйыс.

— Пришлöй, ваше благородие. Кронштадтын вöтчöма öти миян матрос бöрся да локтіс конверт вылö, кор сійö вооружайтчис гаваньын. Сійö кадсянь Куцöй[1] и ветлö миянкöд. Сідз сійöс кутісны шуны бöж вöснаыс, ваше благородие! — содтіс боцман, медым лоö гöгöрвоанаджык.

— Военнöй судно вылын пон — беспорядок. Найö сöмын лякöсьтöны палубасö.

— Лысьта доложитны, ваше благородие, мый Куцöй — тöлка пон и асьсö кутö, кыдз следуйтö. Сысянь татшöм омöльтор эг казявлöй! — дорйис Куцöйöс боцман. — Воддза старшöй офицер Степан Степанович дозволитлісны сійöс видзны, сы вöсна мый Куцöй, позьö шуны, öкуратнöй пон, и команда сійöс радейтö.

— Кыдз ме аддзá, вывті унатор тіянлы войдöр позволяйтлісны дай распуститісны дзикöдз. Ме тіянöс ставнытö велöда, кылан? — строга шуис барон, кодлы боцманлöн кывъясыс кажитчисны вывтіджык смелöсь, да и ачыс сійö, буракö, эз зэв ёна тірав старшöй офицер водзын.

— Кывза, ваше благородие.

Барон секунда кежлö думыштчис, чукыртіс

---

[1] Куцöй — комиöн лоö дженьыд бöжа, бöжтöм.

плешсӧ, ас думсьыс сійӧ решайтіс Куцӧйлысь судьбасӧ. И боцман, коді ёна радейтліс Куцӧйӧс, полӧмӧн виччысис тайӧ решениесӧ.

Бӧрвылас старшӧй офицер шуис:

— Ме кӧ коркӧ казяла, мый тайӧ понйыс пакӧститас палуба вылӧ, ме прикажита шыбитны сійӧс борт сайӧ. Гӧгӧрвоин?

— Гӧгӧрвои, ваше благородие!

— И эн вунӧд, мый ме ассьым приказаниеяс кыкысь ог висьтавлы,— тӧдчӧдӧмӧн содтіс барон ассьыс дзуртан, век ӧткодь шыа гӧлӧссӧ ньӧти лэптытӧг.

Боцман Гордеев, важ служак, аслас нэмнас адлзыліс не этша быдпӧлӧс начальствоӧс да кужис тӧдмавны йӧзӧс; сійӧ тайӧ предупреждениетӧг нин гӧгӧрвоис, мый тайӧ „кузь кокаыс", даръӧм кӧть сёрнитӧ ньӧжйӧ, горзытӧг, но сэтшӧм „сьӧкыд висьӧм", кодкӧд служитны лоӧ зэв мустӧм, абу, небось, Степан Степановичкӧд служитӧмыд.

Ассьыс нимсӧ некымынысь шуӧм кывлӧм бӧрын Куцӧй нюжмовтчис, восьтіс синсӧ, дышиника чеччис да вӧчис кымынкӧ воськов, пемыд пельӧсысь югыдінӧ петӧмӧн, и кыдз тӧлка, дисциплина гӧгӧрвоысь пон, офицерскӧй формаа тӧдтӧм мортӧс аддзӧмӧн, почтительнӧя легӧдыштіс аслас кералӧм бӧжнас.

— Тьпу, кутшӧм неж пон!— зывӧка пинь пырыс шуис барон, гынмӧм, чорыд рыжӧй гӧна мисьтӧминик, укшаль ыджыд дворняга-пон вылӧ презрительнӧя видзӧдлӧм бӧрын. Понлӧн вӧліны сувтсӧн сулалан йирӧм-орласьӧм пельяс, а паськыд нырвомыс вевттьысьӧма кушинъясӧн, быттьӧ воз сёйӧмысь.

Сӧмын Куцӧйлӧн вывті тӧлка бур синъясыс,

кодъяс сюся видзӧдісны барон вылӧ, неуна мичмӧдісны сылысь вывті мисьтӧм нырвомсӧ. Но тайӧ синъяссӧ барон, буракӧ, эз казяв.

— Мед некор оз панындась меным тайӧ пеж понӥыс!— шуис барон.

И тайӧ кывъяс бӧрын бергӧдчис да кайис вылӧ, а сыкӧд тшӧтш зумыштчӧм, жугыльмӧм боцман.

Ассьыс керыштӧм бӧжсӧ нюгыльтӧмӧн, коді вӧлі ӧти кронштадтса пӧварӧн лёка шутитӧмлӧн пасӧн, да важӧн чеглӧм ӧти воддза кокнас чотігтырйи, Куцӧй довгис аслас пемыд пельӧсӧ. Позьӧ чайтны, сійӧ чувствуйтіс, мый эз вӧв сэтшӧм шуда, медым воны сьӧлӧм вылас тайӧ кузь кока, рыжӧй бакенбардъяса мортыслы, кодлӧн лёк видзӧдласыс эз си сылы некутшӧм буртор.

Ӧти матрос, коді кывліс старшӧй офицерлысь кывъяссӧ, меліа лапкӧдыштіс став корветӧн радейтанторсӧ, а сійӧ вочакыв пыдди аттьӧалӧмӧн нюлыштіс матрослысь сарӧга кисӧ.

II

Сьӧкыд, шог чувствоӧн личкӧм, коді век овлӧ прӧстӧй роч мортлӧн, кор сійӧс матӧвоштӧны кузь вӧйпӧдӧм-велӧдӧмӧн да „гажтӧм“ кывъясӧн, боцман ещӧ дзонь час четверть чӧж, эз кӧ унджык, струна моз сулаліс барон каютаын да, терпеньесьыс петӧмла фуражкасӧ киас бергӧдлӧмӧн, кывзіс сылысь кузь, подробнӧй, век ӧткодь шыа гӧлӧсӧн висьталан наставлениеяссӧ сы йылысь, кутшӧм порядокъяс ӧнісянь лоасны корвет вылын, мый сійӧ кутас требуйтны боцманъяссянь да унтер-офицеръяссянь, кыдзи колӧ кутны асьнысӧ матросъяслы, мый сэтшӧмыс лоӧ, барон гӧгӧрвоӧм серти, настоящӧй дисциплина-

ыс и кыдзи сійö кутас пöщадатöг накажитавны берег вылын юöмысь.

Кор боцманöс сэсся лэдзисны каютаысь „став висьталöмторсö бура помнитны да кодлы следуйтö водзö висьтавны“ тшöктöмöн, сійö радпырысь лолыштіс да, пывсян бöрын моз гöрдöдöм, звирскöбтіс-чеччыштіс выліö да мöдöдчис бак вылö, медым öдйöджык куритыштны трубкатыр махорка.

Сэні сійöс пырысь-пыр жö кытшалісны бакывыва аристократиялöн пöшти став представительясыс: фельдшер, баталер[1], подшкипер, машинист, кык писарь да кымынкö унтер-офицер.

— Но мый, Аким Захарыч, кутшöмджык старшöй офицерыс? Кыдз сійö тіянлы кажитчис?—юасисны боцманлысь быдладорсянь.

Боцман вочакыв пыдди сöмын надеятöг шеныштіс аслас гöрд, сöнöд, гöна кинас да скörрысь сьöвзис пельсаö.

И тайö шеныштöмыс, и чорыда сьöвзьöмыс, и дöзмöм выражениеыс боцманлöн дзормыштны заводитöм сьöд бакенбардъяса, кöрыштöм синкыма, гöрд, картупель кодь ныра гожъялöм, пемыд чужöм вылас,—ставыс тайö быттьö шуаліс: „Лучше пö эн нин юасьöй!“

— Скöр?—юаліс кодкö.

Но боцман эз пыр вочавидз. Сійö первой кык-ö-куимысь кузя кыскыштіс каллянсö, бара сьöлыштіс да синъяснас гöвкнитіс кывзысьяс вылас, кодъяслы вöлі зэв окота öдйöджык тöдмавны донъялöмсö татшöм тöлка да авторитетнöй мортсянь. Сэсся сійö век жö неуна чинтыштіс

---

[1] Баталер—сёян да вина сеталöмöн занимайтчысь унтер-офицер.

ассьыс гора гӧлӧссӧ, код вӧсна боцман горшлы сетлісны ним „ыргӧн горш“, да косьӧбтіс:

— Веськыда шуны: чума турецкӧй!

Татшӧм убеждённӧй да решительнӧй донъялӧмыс вӧчис кывзысьяс вылӧ зэв ыджыд впечатление. Кыдз нӧ! Кык во чӧж плавайтӧм бӧрын сэтшӧм старшӧй офицеркӧд, коді, матросъяс кывъяс серти, вӧлі „бур“ да „жалитліс“ йӧзсӧ, эз жугӧдлы найӧс не вын серти уджӧн да велӧдӧмъясӧн, косясьліс шоча—и сійӧ сӧмын пӧсь вывсьыс, а эз лёкалӧм вӧсна—да эз сэтшӧм строга видзӧдлы матросскӧй слаблун вылӧ—берегын ныр вылӧ усьтӧдз юӧм вылӧ, „чумакӧд“ делӧ нуӧдны кажитчис вывті мустӧмӧн. Абу дивӧ, мый ставныслӧн чужӧмъясыс пыр жӧ лоисны серьёзнӧйӧсь да мӧвпаланаӧсь.

Минута дыра кымын сулаліс напряжённӧй човлун.

— Но век жӧ, кутшӧм боксянь нӧ сійӧ чума, Аким Захарыч?— заводитіс бара юасьны кудриа юрсиа том фельдшер. Сылы, аслас должность сертиыс, мукӧдъяс дорысь омӧльджыка колӧ вӧлі ӧпасайтчыны старшӧй офицеркӧд зурасьлӧмъясысь. Тӧд сӧмын доктортӧ да лазареттӧ — и шабаш!

— Став боксяньыс, вокӧй, чума! Шуны кӧ, вывті зывӧк морт. Пилитӧ-йирӧ пила моз, крукасьӧ быдлаӧ, и некутшӧма лолыштны оз сетлы, кузь кока немчураыд! Ӧні вот каютаын матӧвоштыліс. Видзӧдӧ ме вылӧ черилӧн кодь синъясӧн, а ачыс: зу-зу-зу, зу-зу-зу,— нерыштіс баронӧс боцман.—Ме, шуӧ, тіянӧс ставнытӧ велӧда. Менам, шуӧ, выль порядокъяс лоасны. Ме, шуӧ, берегын юӧмысь кута взыскивайтны зэв строга...

Öти кывйöн кö шуны, пилитіс помтöг... Дзикöдз шогö уськöдіс.

— Унтерцер, коді тöрыт „Голубь“ вывсянь катерöн вайис выль старшöй офицерöс, эз жö ошкы сійöс. Висьтавліс, мый аслыссяма да асныра и ставнысö клипер вылас аслас сёрнинас дöзмöдліс,—содтіс унтер-офицеръяс пиысь öти.— „Голубь“ вылын ставныс радлöны, мый сійö муніс, сы вöсна мый морт дінад сибдыліс сир моз... А косясьны, шуöны, оз косясь и оз нöйт, но сöмын накажитö ас ногыс: сувтöдлö вантъяс вылö кöмтöм кокöн, нокъяс вылö пукавны мöдöдлö. Висьтавліс — быдторйö зэв крукасьысь дай асьсö вывті вылö пуктö этайö...кыдз нин сылöн овыс?..

— Берников ли, мый ли,— вочавидзис боцман, немецкöй овсö роч ногöн лöсьöдöмсн.— Немецкöй баронъяс пиысь. А асьсö весьшöрö вылö пуктö, сы вöсна мый выщитчынысö сылы нинöмысь! — авторитетнöя содтіс боцман.

— А мый?

— А сійö, мый ыджыд мывкыд сыын оз тöдчы. Тайö став сійö кывъяс сертиыс тыдалö. И вежöртö сьöкыда. Висьтала тіянлы, öнтай некыдз эз вермы гögöрвоны, мый Куцöй конвертскöй пон. Кутшöм, шуö, конвертскöй? Непременнö сылы кöзяинöс вай...

— Кыдз нö тіян пон йывсьыс сёрниыс пансис?— юаліс кодкö.

— А вот видзöдтö! Эз во сылы сьöлöм вылас миян Куцöйыд—дай ставыс! Оз позь, шуö, судно вылын видзны понйöс. И грöзитчис, мый тшöктас шыбитны Куцöйöс борт сайö, пакöститас кö сійö палуба вылö. И мед пö ме, шуö, сійöс синмöн эг аддзыв!

— А мый сылы Куцöйыс? Мешайтö, али мый?

—•Сійö вот и эм. Быдтор сылы, анафемалы, мешайтö. Кывтöм пемöстö, и сійöс дзескödö... Да, вокъяс, мödödіс миянлы господь цацаöс, нинöм шуны... Вежсяс öні олömыд. Не öтчыд лоö казътывлыны Степан Степановичтö, мед сетас сылы ен здоровье! — шуис боцман, пыркödіс калянсö да сюйис сійöс гач зептас.

— Капитанным миян сылы ыджыд вöля оз сет, ме сідз чайта,—шуыштіс том фельдшер.—Оз лэдз ёна безобразничайтны. Он дур, вокö! Абу öні сэтшöм праваясыд. Со öні мужикъяслы вöля сетöны, и ставыслы праваяс лоöны, закон серти...

— Кысь нö капитанлы ставсö аддзыны. Главнöйыс сійö, мый старшöй офицер медматö миян дінö касайтчö!—паныд шуис боцман.

— Позьö и капитанödз волыны, ковмас кö. „Сідз пö и сідз!"—збояліс фельдшер.

— Вывті тай тэрыб! А тэ артышт, мый и капитанлы быттьö абу лöсьыд аскоддемыслы паныд мунны да срамитны сійöс, шуам, кутшömкö унтерцер вöсна. Таын вот мытшödыс и эм! Абу, вокöй тэ менам, торйöн-торйöн норасьны абу порядок, сömын прöста начальствосö дözмödан, а тölкыс оз ло—тэныд жö сюрас! Важ пöраö вöліны мödнога правилöяс!— содтіс боцман, коді чорыда видзис важ обычайяссö, сідз шуны, обычнöй матросскöй правалысь.

— Кутшöм, Аким Захарыч?

— А сэтшöм, мый вывті кö нин, примернö, некутшöм, позьö шуны, садьтöг мучитісны ми вокöс, матросъясöс, и дзикödз нин кö оз кут позьны терпитны, значит, тиранствосö, сэки команда мунліс öтчаянность вылö: сувтас, кыдз

следуйтӧ, во фрунт и боцманъяс пыр висьталас командирлы ассьыныс нораськӧмсӧ.

— Мый нӧ—артмывліс тӧлк?

— А морт серти. Мукӧдыс, видлалӧм пыдди, тшӧктас кульны-пӧвсавны джын командасӧ, но, а мӧд кывзас и решитас сӧвесть сертиыс. Помнита, ӧтчыд смотр дырйи—ме сэки сӧмын первой во на служиті—сетім ми адмирал Чаплыгинлы норасьӧм командир Занозов вылӧ—дзик зверь кодь вӧлі! — сэки, вокӧй, делӧсӧ видлалӧм пыдди миян корабль вылын быдса лун чӧж йӧзӧс нӧйтісны... Сэтшӧм ойзӧм-лӧвтӧм сулаліс, и меным линьӧн[1] сёысь кучкисны—вот тэныд и норасьӧм! Бара жӧ мӧдпӧрйӧ ми сідзжӧ нораснм капитан Чулковлы—ӧні сійӧ адмирал нин—старшӧй офицер вылӧ. Сэк делӧыс дзик мӧдног бергӧдчис. Кывзіс тайӧ Чулков, зумыштчӧм, скӧр сэтшӧм, а век жӧ кӧсйысис кыдз колӧ видлавны...

— Но и мый нӧ? Видлаліс?

— Видлаліс. Вежон мысти старшӧй офицер спишитчис фрегат вылысь, быттьӧкӧ висьӧм вӧсна, и ми кокньыдджыка лолыштім... И нинӧм миянлы эз ло... Вот, вокӧй, кутшӧм делӧяс вӧвліны... Дерт, риск вылӧ мунлім...

— Но, миян командир, небось, оз сет командатӧ ӧбидитны.

— Капитан вылӧ сӧмын и став надеяыс, а век жӧ оз вермы видзӧдны став бӧрсяыс. Дзикӧдз вильӧдас, йирас миянӧс кузь кока немецыд!

---

[1] Линь — вӧсни гез, ӧти дюймысь вӧсниджык. Сэки флотын матросъяслы применяйтлісны телесной наказаниеяс — нӧйтлісны линьясӧн.

Мыйкӧ дыра ещӧ тӧлкуйтыштісны выль старшӧй офицер йылысь. Ставныс решитісны виччысьлыны, мый лоӧ водзӧ. Гашкӧ, сійӧ и повзяс капитанысь да оз кут вежлавны сійӧ порядокъяссӧ, кодъяс вӧліны Степан Степанович дырйи. Тайӧ мӧвпъясыс неуна лӧньӧдісны сьӧлӧмъяссӧ чукӧртчӧм йӧзыслысь. И сэки том писарь, кантонистъяс пӧвстысь, зэв тшапитчысь, чаль чунь вылас аметистӧвӧй чунькытша, юаліс:

— А кыдз нӧ ӧні берегӧ петалӧм йывсьыс лоӧ, Аким Захарыч? Лэдзлас оз сійӧ миянӧс Сингапурсӧ видзӧдлыны?

— Та йылысь сёрни эз вӧв.

— Ті эськӧ мед доложитінныд старшӧй офицерыслы, Аким Захарыч.

— Час, доложита.

— Ме чайта, быдӧнлы любӧ гуляйтыштны берегас. Тані, шуӧны, Сингапурас зэв весиг уна видзӧдланторйыс... И мича природа сэн, и ресторантъяс. . И лавкаяс, шуӧны, озырӧсь... Ті нин доложитӧй, Аким Захарыч, а то ӧд он тӧд, дыр-ӧ кутам сулавны, сійӧ и видзӧд, удовольствиетӧг колям.

Тайӧ здукӧ бак вылӧ котӧрӧн локтіс том вестӧвӧй Ошурков да висьталіс боцманлы:

— Аким Захарыч! Тіянӧс старшӧй офицер коро.

— Мый ещӧ сылы ковмис?

— Ог вермы тӧдны. Каютаас пукалӧ да кутшӧмкӧ бумагаяс листалӧ...

— Бара пилитны заводитас! Эстшӧм...

И, чорыда ёрччыштӧм бӧрын, боцман котӧртіс старшӧй офицер дінӧ.

— А тэ выль старшӧй офицер дінас вестӧвӧ-

йӧн кольччан, Вань?— юасисны бак вылын Ошурковлысь.

— Кольчча тай. Ниӧм он кер... Лоӧ сійӧс терпитны... Став сертиыс тыдалӧ, мый Степан Степанович пыдди жель кодь мортӧс меным ен мӧдӧдіс. Сійӧ нин меным дӧжналіс аслас порядокъяс кузяыс, значит... Мед пӧ машина моз ставсӧ вӧчин!

III

Выль старшӧй офицерӧн Куцӧйӧс ненавидитӧм-мустӧмтӧм да матросскӧй понйӧс борт сайӧ шыбитны грӧзитчӧм кыпӧдісны став команда пӧвстын пыді ропкӧм. Ставныс быттьӧкӧ дивуйтчисны тайӧ тӧлктӧм лёкалӧм вылас — мырддьыны матросъяслысь радейтанторсӧ, коді кык вося плаванье чӧж, судно вылын век ӧтиногса да гажтӧм олӧмын, сэтшӧм ёна гажӧдліс. Куцӧй вӧлі сэтшӧм бур, ласков, благодарнӧй понйӧн; ас дінас бура относитчӧмысь, кодӧс сійӧ вӧлисти аддзис Кронштадтса уличаяс вылын некымын во чӧж бродяжничайтан лёк олӧм бӧрын, сійӧ мынтыліс йӧзлы сьӧлӧмсянь кӧртасьӧмӧн.

Тӧлка да быдторйӧ велалысь, матросскӧй преподаваниелысь став предметъяссӧ ӧдйӧ гӧгӧрвоысь, мыйсӧ сӧмын эз вӧчлы тайӧ тешкодь, мисьтӧм Куцӧйыс, став матросъяслысь серам петкӧдлӧмӧн да збыльвылӧ вывті ыджыд мывкыдлуннас найӧс шензьӧдӧмӧн! И кутшӧм уна долыдлун да теш вайлывліс сійӧ нетребовательнӧй морякъяслы да тайӧн заставляйтіс найӧс кӧть недыр кежлӧ вунӧдлыны океанъяс кузя дыр ветлігӧн сьӧкыд морскӧй олӧмсӧ и рӧдина дінысь кузь кад кежлӧ торйӧдчӧмсӧ! Сійӧ ветлӧдліс бӧр кокъ-

яс вылас зэв серьёзнӧй выражениеӧн тӧлка чужӧм вылас, вайлывліс, мый тшӧктылісны, кайліс вантъяс вылӧ да сулаліс сэні, кытчӧдз сылы эз горӧдлыны: „Марсъяс вылысь долой“, скӧрысь эраліс да мурзіс, кор сылысь юавлісны: „Куцӧй, оз-ӧ ковны тэныд, вокӧй, линьяс?“ да, мӧдарӧ, вӧчлывліс радлан чужӧм, гажаа ӧвтіс кералӧм бӧжнас, кор сылы шулісны: „Мунан берег вылӧ?“ Кор кывсьыліс свисток да сы бӧрын боцманлӧн горӧдӧм: „Кайӧй ставныд выліӧ“, Куцӧй подвахтеннӧйяскӧд тшӧтш, кутшӧм кӧть поводдя эз вӧв, лэбзьывліс юр ни кок выліӧ да виччысьліс бак вылын, кытчӧдз эз свистителыны: „Подвахтеннӧйясӧс уліӧ!“ А штормъяс дырйи сійӧ пӧшти пыр вӧлі вылын да гажӧдліс вахтеннӧйясӧс сьӧкыд вахтаяс нуигчӧж. Кор свистітлісны вина дінӧ, Куцӧй матросъяскӧд тшӧтш сулавліс вина сеталігӧн да сэсся ӧбед дырйи ветлӧдліс бӧр кокъяс вылас артельӧн-артельӧн пукалысь матросъяс костті, быдлаысь получайтіс лышкыд кусӧкъяс да гажаа тявзывліс аттьӧалӧм пыдди.

Ӧбед бӧрын, кор подвахтеннӧйяс шойччисны, Куцӧй пыр водлывліс Кочнев кок дінӧ. Тайӧ олӧма морт дорас, зумыш, ёна юысь, баквывса матрос дінас, сійӧ петкӧдліс нежнӧй чувствояс да став сьӧлӧмсяньыс радейтліс сійӧс. Сійӧ, кыдз шусьӧ, видзӧдіс матрослы синмас, пӧшти пыр бергаліс сы дінын да, тыдалӧ, вӧлі помтӧм рад, кор Кочнев малыштліс сійӧс. Войся вахтаяс дырйи Куцӧй пыр вӧлі Кочнев дінын, и кор сійӧ пукаліс судно ныр ын часӧвӧйӧн да сылы колӧ вӧлі „видзӧдны водзӧ“, Куцӧй тшӧкыда нуліс аслас друг пыдди часӧвӧйлысь обязанностьяссӧ. Сійӧ вешйывтӧг сулаліс кӧдзыд тӧв йылын, кӧтасьліс зэр улын да, курччалӧм пельяссӧ чошкӧдӧмӧн, сюся

видзöдіс водзö, пемыд войö, тайöн сетліс позянлун дождевикö гартчöм да пон гöнöн шоналöм матрослы неуна вугыртыштны нырнас кокасигтырйи. Мыйöн казявліс би паныд локтысь судноlысь либö друг петкöдчысь мыгöр „купечлысь“[1], коді аслас тöждысьтöм вöсна эз öзтывлы бияссö, Куцöй заводитліс гораа увтчыны да садьмöдліс ойбыртöм часöвöйöс. Берег вылö Куцöй пыр петавліс Кочневкöд, мунліс сыкöд медматыса кабакöдз да, час дыра кежлö торйöдчылöм бöрын, кодакості сійö котöртлывліс видзöдлыны берегвывса понъяс вылö, воліс бöр аслас друг дінö, мукöд дырйи ёна курччалöм-пуröм, да сэсся эз нин лэдзлы сійöс син вывсьыс. Сійö внимательнöя, бура тöдчан сочувствиеöн кывзіс матроslысь кодъюрöн висьтавлан монологъяссö да вочавидзліс сылы кералöм бöжнас öвтыштalöмöн либö мелі никсömöн, кор коддзöм Кочнев нуöдіс сыкöд сёрни кутшömкö, тыдалö, гажтömторъяс йылысь. Кор садьтöм код матрос туплясис уличаын, Куцöй стöрöжитіс сійöс, кытчöдз эз волыны тöварышъясыс да эз нуöдлыны сійöс. Öти кывйöн кö шуны, Куцöй петкöдліс понлысь сьöлömсянь көртасьöм тайö морт дінö, коді сетліс сылы, быдлаысь вöтлан бröдягалы, быд асыв фурманщикъяс[2]) джаггезйö сюрны рискуйтысьлы, спокойнöй оланін корвет вылын да пötöс, долыд олöм бур йöз костын, кодъяс корвет вылö сыön воöм бöрын первой лунсяньыс жö петкöдлісны бröдяга дінö вывті бур да любезнöй

---

[1] „К у п е ч“ —сідз шулісны торговöй судноясöс.

[2] Ф у р м а н щ и к ъ я с—йöз, кодъяс кыялöны кар кузя кöзяинтöм понъясöс. Найö ветлöны аслыспöлöс повозкаясöн—фураясöн.

внимание, кутшӧмӧс сійӧ важӧн нин эз аддзыв.

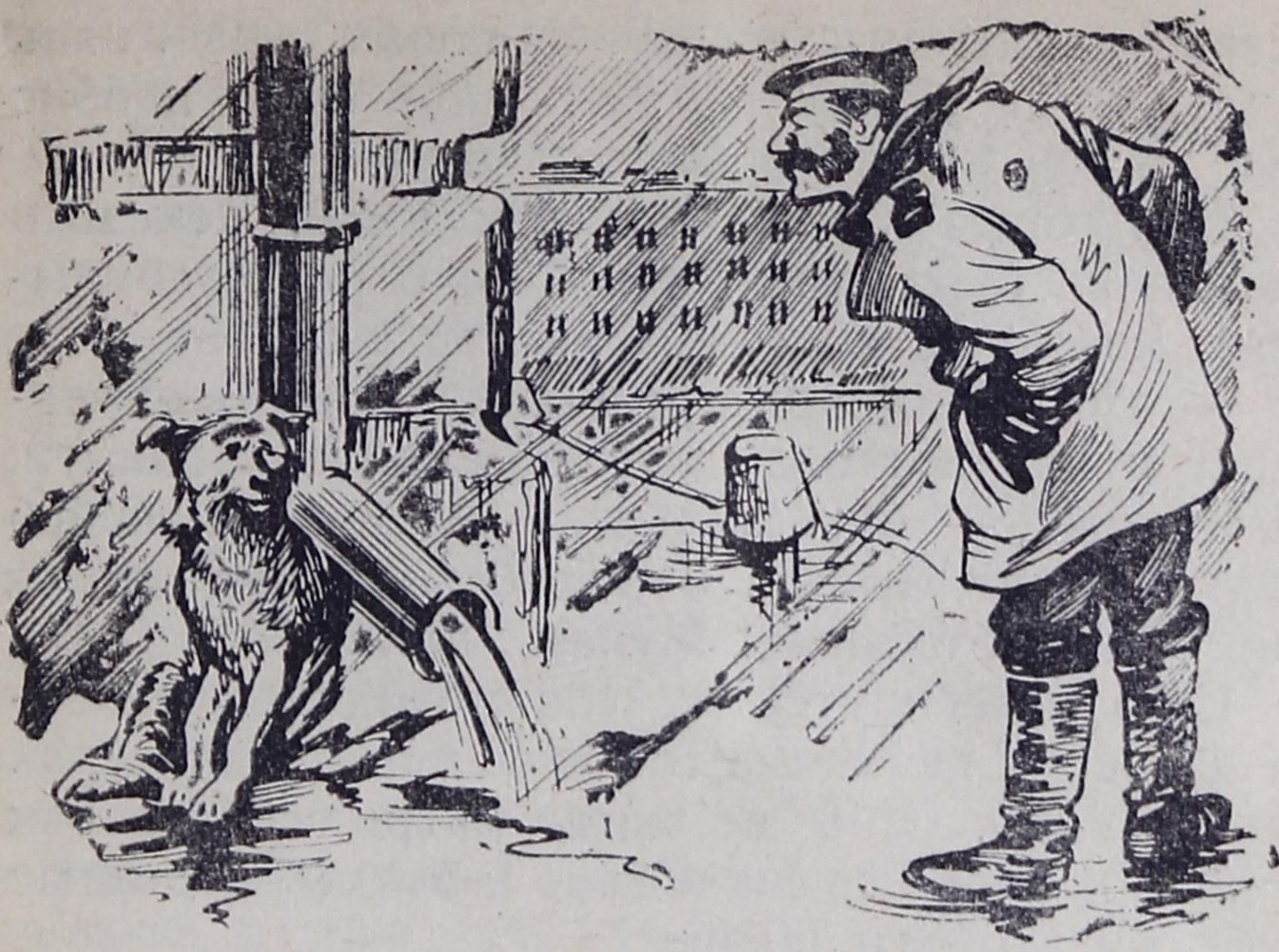
Асладорсяньыс жӧ век букыщ, абу варов, кид матрос вӧлі ёна кӧртасьӧма аслас найдыш дінӧ, коді петкӧдліс сэтшӧм чуймӧдан способность-яс, ог нин шуӧй вывті бур нравственнӧй качество-яс йылысь. Матрос, буракӧ, сӧмын ӧтнас понйыскӧд и нуӧдліс коддзӧм бӧрас кузь сёрнияс ас йывсьыс. Сійӧ висьтавліс Куцӧйлы сы йылысь, кыдз сійӧс неправильнӧя, ӧтик „подлӧй морт“ вӧсна, сетісны матросӧ, и аслас гӧтыр йывсьыс, коді олӧ дзик „форменнӧй барыня“ моз, и ныв йывсьыс, коді оз кӧсйы весиг сійӧс тӧдны... И Куцӧй быттьӧкӧ гӧгӧрволіс, мый тайӧ асныра матрос, коді юліс джин[1] кутшӧмкӧ иностраннӧй кабакын стӧкан бӧрся стӧкан, висьтавлӧ гаж-тӧмторъяс йылысь.

Куцӧйкӧд тӧдмасьӧм лои дзик виччысьтӧг. Тайӧ вӧлі Кронштадтын, ӧти зэра, кӧдзыд воскресеньеӧ, ӧбед бӧрын, куим лун вӧйдӧр „Могучӧйӧн“ кругосветнӧй плаваниеӧ петтӧдз. Вель ун‌а „кокыштӧм“ бӧрын, кокъяснас быдсикас чукыль-мукыль вӧчалӧмӧн, Кочнев локтӧ вӧлі кабакысь военнӧй гаваньын сулалысь корвет вылӧ да друг ӧти векни уличаысь казяліс ва виялан труба бердӧ жугыля топӧдчӧм да кӧдзыдысь тірзьысь визгыртчӧм понйӧс. Коддзыштӧм матрослӧн жальыс петіс тайӧ гирвидзысь ордлыяса, котасьӧм пон вылас, кодлӧн, тыдало, эз вӧв некутшӧм юр сюянін; сылӧн мисьтӧм ортсыыс петкӧдліс, мый тайӧ кӧзяинтӧм брӧдяга.

— Тэ, вокӧ, кодлӧн лоан? Тыдалӧ, кӧзяинтӧм пон, а? — юаліс сійӧ мытшасьлан кывйӧн да сувтіс пон дінӧ.

---

[1] Джин—торъя ногӧн вӧчӧм английскӧй вина.



Пон подозрительнöя видзöдліс матрос вылö аслас вежöра синъяснас, быттьö мöвпалöмöн, мый сылы вöчны: пышйыны-ö пырысь-пыр жö али виччысьлыны, оз-ö мун тайö мортыс. Но мелі гölöсöн шуöм некымын кыв, тыдалö, сэсся успокоитісны сійöс, эз петкödлыны матрослысь некутшöм лёк намерениеяс, и сійö нораа омлёвтіс. Матрос локтіс ещö матöджык да малыштіс понйöс; понйыслöн, тыдалö, небзис сьöлömыс мелуйтömсьыс, сійö нюлыштіс матрослысь кисö да кутіс омлявны нöшта гораджыка.

Сэки Кочнев заводитіс корсьысьны аслас зепъясысь. Тайö корсьысьömыс кыпödіс понлысь горш внимание.

— Тшыг, небось коньöрöй! — шуаліс матрос.— А тэтерпитышт... Вот и сюри тэнад шуд вылö! — содтіс сійö, гач зепсьыс дыр мысти ыргöн деньга кыскигтырйи.

Сійö пыраліс мыйöнсюрö töргуйтысь ичötик

лавкаö да здук мысти шыбитіс понлы рудзöг нянь кусöкъяс да рушку торъяс; тайöс сійö ньöбис кык ур дон, кодöс эз на удит юны.

Пон горша уськöдчис сёян вылö, некымын секундаöн ньылыштіс ставсö да бара юалöмпырысь моз кутіс видзöдны матрос вылö.

— Но, мöдім конверт вылö... Сэні тэнö вердасны рушку поттöдзыд, сэтшöм нин кö тэ тшыг... Матросъяс — бур зонъяс... Эн пов! И войсö узян конверт вылын, а тадзтö абу зэв долыд зэр улад кöтасьныд! Мунам, понйöй!

Сійö меліа шутёвтіс. Пон мöдöдчис сы бöрся да неуна падъялыштöмöн кайис сходни кузя корвет вылö. Сійö веськаліс матрос бöрся бак вылö йöз шöрö да ёна повзис и быттьö яндыштіс аслас мисьтöмлун вöснаыс.

— Брöдягаöс, вокъяс, вайöді! — пон вылö индöмöн шуис Кочнев.

Матросъяслы жаль лои тайö коньöр кодь понйыс. Сійöс кутісны малавны да нуöдісны уліö вердны. Пöттöдз сёйöм бöрын сійö регыд унмовсис камбузысь (кухняысь) неылын да, аслас шудлы вериттöг, тшöкыда тревожитчöмöн садьмывліс.

Асывнас, вылысса палуба мыськалігöн ноксьöмысь, пон садьмис да кутіс полöмöн дзоръявны гögöр, но Кочнев пуктіс сы водзö кизьöр рок тыра тасьті, мыйöн завтракайтісны матросъяс, да тайöн неуна такöдіс сійöс.

Недыр мысти, кор палуба вöлі мыськöма, Кочнев петкöдіс сійöс выліö, бак вылö, да предложитіс матросъяслы кольöдны сійöс корвет вылö:

— Мед плавайтас миянкöд.

Предложениесö вöлі примитöма зэв окотапырысь. Шыасисны боцман дінö, мед сійö корас разрешение старшöй офицерлысь, и, кор разре-

шение воис, бак вылын сувтіс вопрос, кутшӧм ним сетны понлы.

Ставныс видзӧдлывлісны зэв мисьтӧм пон вылӧ, а сійӧ мелі видзӧдласъяс вылӧ воча легӧдіс керыштӧм бӧжнас да аттьӧалӧмӧн нюліс кияссӧ матросъяслысь, кодъяс малалісны сійӧс.

— Куцӧйӧн кындзи некыдз сэсся сійӧс шуны! — вӧзйис кодкӧ.

Нимыс кажитчис. И тайӧ здуксянь Куцӧй вӧлі примитӧма „Могучӧй“ вывса экипаж лыдӧ.

Сійӧс медводдза воспитайтӧмнас займитчис Кочнев да петкӧдліс асьсӧ вывті кужысь велӧдысьӧн. Вежон мысти нин Куцӧй тӧдіс, мый няйтчӧдны югъялан еджыд палуба некутшӧма оз позь да мый морякъяс сӧстӧмлун видзӧм кузя вывті стрӧгӧсь, и ачыс лои пельк, исправнӧй понйӧн. Балтийскӧй море вылын бушколӧн первой трепайтігӧн жӧ сійӧ петкӧдліс ассьыс морскӧй качествоясс ӧ. Сійӧс ньӧти эз кольмӧд качайтӧмсьыс, сӧйис сійӧ сэтшӧм жӧ бура, кыдз и лӧнь поводдя дырйи, да эз петкӧдлы некутшӧм полӧм, кор ыджыдсьыс-ыджыд валъяс шыбласисны корвет бортъяс вылӧ. Регыдъя кадӧн сюсь да мелі Куцӧй лоис ставыслӧн радейтанторйӧн да гажӧдліс матросъясӧс быдсяматорсӧ вӧчалӧмӧн.

И вот татшӧм славнӧй понйӧс грӧзитчисны шыбитны борт сайӧ!

Та йылысь юӧр медся ёна шызьӧдіс Кочневӧс, и сійӧ решитіс примитны став мераяс, медым Куцӧй эз сюр паныд тайӧ „кузь кока дьявӧлыслы“. И сійӧ жӧ лунӧ, мыйӧн свиститісны вина дінӧ да Куцӧй гажаа, нинӧмысь тӧждысьтӧг уськӧдчис выліӧ, Кочнев нуӧдіс сійӧс бӧр уліӧ, петкӧдліс места кубрик медпемыд пельӧсын да шуис:

— Пукав тані, Куцӧй, вӧрзьӧдчытӧг, а то лёк вермас лоны! Часлы, ме тэныд вая ӧбедайтыштны!

IV

Коли тӧлысь.

Тайӧ каднас матросъяс тырмымӧн тӧдмалісны выль старшӧй офицерӧс да зэв эз радейтны сійӧс. Сійӧ, збыльысь, некодӧс на ӧнӧдз эз накажитлы линьясӧн, некодӧс эз кучкыв и вообще эз петкӧдлы ассьыс лёклунсӧ, но век жӧ баронӧс ненавидитісны придирайтчӧмсьыс, быд посниторйӧ крукасьӧмсьыс, сы вӧсна мый сійӧ сибдыліс „сир моз“, помтӧг „пилитіс“ мыйӧнкӧ мыжмӧм матросӧс да сэсся накажитліс медъёна мӧрччан ногӧн: кольліс мыжаӧс „берегтӧг“ да тадзӧн мырддьыліс матрослысь дзик ӧти удовольствиесӧ кузь плаваниеяс дырйи. Мукӧд дырйи сувтӧдліс вантъяс вылӧ либӧ мӧдӧдліс пукавны нок вылӧ да нӧшта,— а тайӧ кажитчис матросъяслы медӧбиднӧйӧн,— кольліс чарка винатӧг, кодӧс морякъяс сэтшӧма радейтӧны.

Баронӧс ненавидитісны да полісны и тайӧ наказаниеяссьыс и сылӧн сьӧлӧмтӧм педантизмсьыс,[1] код вӧсна сійӧ эз кольлы вниманиетӧг судновывса олӧм расписаниеысь медічӧт кежӧм. Ставныс чувствуйтісны ас выланыс кутшӧмкӧ сьӧлӧмтӧм, асныралысь машиналысь личкӧм и, главнӧйыс, гӧгӧрволісны, мый барон ас думсьыс нинӧм туйӧ пуктӧ матросӧс да видзӧдӧ сы вылӧ сӧмын кыдз уджалан вын вылӧ. Некор ни ӧти бур кыв, ни ӧти шутка! Век ӧтипӧлӧс рӧв-

---

[1] Педантизм — быд ичӧгторйын зэв ыджыд тэчность.

нöй да спокойнöй дзуртан гöлöс, кодын чуткöй пель кывліс асьсö вылö пуктан, а мукöдöс презирайтан нотаяс! Кельыдлöз бесстрастнöй синъяслöн век тайö чорыд видзöдласыс!

Эз пöльзуйтчы сійö уважениеöн и кыдз моряк. Бак вылын, тайö матросскöй клубын, кöні сетавсьöны офицеръяслы стöч донъялöмъяс, шулісны, мый сійö ньöти абу „орёл“ кодь, кутшöмöн вöвлі Степан Степанович, а котасьöм курöг, коді петкödліс полöм, кор Сингапурысь петöм бöрын корвет веськаліс штормö. И уджсö сійö, важ матросъяс донъялöм серти, эз тöд стöча, кöть и быдлаö сюйліс ассьыс нырсö. И юрас тöлкыс сылöн абу вывті уна, а сöмын куш асныралöм. Öти кывйöн кö шуны, баронöс терпитны эз вермыны, и сійöс ставöн нимтісны „Чöрт Крукöн“. Сійö вöйпöм-велödömысь быдöн поліс чумаысь моз.

Первойя каднас барон кöсйыліс вежны порядокъяс корвет вылын да воддза быдлунся недыр велödömъяс пыдди кутіс „катайтны“ помся куим час чöж велödöм да ёна мудзтödліс матросъясöс, кодъяс и сідз нин мудзлісны корабль мунігöн квайт часа вахтаясысь. Но пасибö капитанлы: сійö регыд чинтіс старшöй офицерлысь зільömсö.

Та йылысь капитанлöн визув вестöвöй Егорка висьтавліс бак вылын тадз:

— Корис сійö, вокъяс, Чöрт Крукöс ас дінас да шуö: „Ті — шуö,— Карла Фернандыч, весьшöрö выль порядокъяс лöсьödланныд да йöзсö велödömъясöн весьшöрö мучитанныд. Мед,— шуö,— важногыс коляс“.

— Мый нö та вылö Крукыс шуö?

— Гöрдödіс дзикödз, пуöм рак моз, прокля-

тöй Крук да воча шуö: „Кывза,— шуö,— но сöмын ме мöвпавлі, мый службалы пöльза вылö...“— „Извинитöй, господин барон,— тадз сійöс торкис капитан,— ме,—шуö,— и тіянтöг гöгöрвоа, кутшöм,— шуö,— пöльза службалы эм. И службалöн пöльза,— шуö,— требуйтö, медым матросъясöс весьшöрö эз мудзтöдны. Сылöн,— шуö,— матросыслöн, и велöдчöм кындзи уна әм уджыс, вахта нуöдны, и миян,— шуö,— матросъяс збоя уджалöны и молодечьяс,— шуö.— Та кындзи,— шуö,— ме сэсся нинöм ог желайт тіянлы висьтавны...“ Кузь кока чöрт сідз и муніс, быттьö пöсь ваöн киськалöм! — помаліс Егорка чукöртчöм матросъяслы ыджыд гаж вылö.

Сідзи барон фон-дер-Беринг аслас выль порядокъясöн да дисциплина вылö видзöдласъясöн лои корвет вылын кыдзкö не ас семьяын. Кают-компанияын выль старшöй офицерöс сідзжö мустöмтісны, торъя нин томйöз, кодъяс вöлі йиджтысьömаöсь квайтымынöд воясса выль идеяясöн да старайтчисны пöртны найöс делöö матросъяскöд гуманнöя обращайтчömöн. Мыйöнкö ёна важöн, архаическöйöн öвтіс барон видзöдласъясысь, коді вöлі убеждённöй, чорыд крепостникöн да консерваторöн[1]. Кывшутöг честнöй, убеждениеясас чорыда кутчысьысь, сійö эз дзеблыв ассьыс, кыдз сійö шуліс, „священнöй принципъяссö“, век неуна напыщеннöй да асьсö вылö пуктысь, вукöдтöдз öкуратнöй да лöсталысь, быттьö сійöс нюлömны, барон эз во сьöлöм вылас гәжа том офицеръяслы. Найö лыддисны сійöс вежörтömöн, бöб педантöн да чорыд сьöлöма мортöн,

---

[1] Консерватор — важ видзöдласъяса морт, важ законъяс дор сулалысь.

коді лыддьыліс асьсӧ век правӧн да видзӧдіс ставыс вылӧ вылісянь, аслас курляндскӧй баронствонас ышнясьӧмӧн. Эз кажитчы сійӧ и флотскӧй службаса „парийяслы“[1]: штурманлы, артилеристлы да механиклы. И сытӧг нин быдторйысь ӧбидитчысь да дӧверяйтчытӧм йӧз, найӧ зэв бура чувствуйтісны, мый барон, ассьыс превосходство тӧдӧмӧн, вывті нин вежливӧя асьсӧ накод кутомнас петкодло на дінӧ снисходительньӧй презрение.

Эз кажитчы выль старшӧй офицер и капитанлы. Сійӧ эз зэв аттьӧав адмиралӧс, коді нагрaдитіс сійӧс татшӧм „немецкӧй колбасаӧн“. Капитан, дерт, эз тӧд, мый мудер адмирал нарошнӧ назначитіс баронӧс старшӧй офицерӧн сы дінӧ, „Могучӧй“ вылӧ, тӧдӧмӧн, мый „Могучӧйлӧн“ командир регыд мездысяс баронысь и адмирал татшӧм ногӧн „мыськас кисӧ“ да мӧдӧдас сійӧс эскадра вылысь бӧр Россияӧ.

Кают-компанияын пӧшти некод эз сёрнитлы баронкӧд, служебнӧй делӧяс йылысь кындзи, и „Могучӧй“ вывса сӧгласа офицерскӧй семьяын сійӧ вӧлі кутшӧмкӧ боковӧй, ӧтдор мортӧн. Сӧмын мичманъяс мукӧд дырйи эз ӧткажитчывны удовольствиеысь эльтыштны баронӧс. Найӧ грӧмитісны крепостникъясӧс да консерваторъясӧс, кодъяс эз гӧгӧрвоны ыджыд реформаяслысь[2] тӧдчанлун, да барон дырйи ёна ошкылісны Степан Степановичӧс. „Сэтшӧм нин вот лӧсьыд вӧлі сыкӧд служитны! Сэтшӧм сійӧ вӧлі тӧдысь да

---

[1] Парийяс — праватӧм йӧз.

[2] Ыджыд реформаяс—Россияын 1861 воын крепостнӧй право бырӧдӧм йылысь закон да муӧн пӧльзуйтчӧм йылысь выль законъяс.

дельнӧй старшӧй офицер и бур ёрт! И кутшӧма сійӧс радейтлісны матросъяс, да и ачыс сійӧ гӧгӧрволіс матросӧс да радейтліс сійӧс! И кыдз найӧ сылы старайтчисны!“

— Сійӧс весиг Куцӧй радейтліс!— горӧдлывліс читкыля еджыд юрсиа мичман Кошутич, коді торъя ёна старайтчис „травитны“ тайӧ „немецкӧй аристократическӧй дубинасӧ“.— А Куцӧй мыйлакӧ оз петкӧдчыв ӧні выліын, господа. Дзебсясьӧ, коньӧр! Мый эськӧ тайӧ значитӧ, а?— содтыліс нарошнӧ мичман, старшӧй офицерлысь грӧзитчӧм йылысь тӧдӧмӧн.

Барон сӧмын пӧльтчывліс индюк моз, быттьӧ эз кыв тайӧ сералӧмсӧ, да ичӧт вежӧра мортлӧн тӧлктӧм асныралӧмӧн эз веж ассьыс повединиесӧ и быттьӧ эз кӧсйы аддзыны ставӧн асьсӧ мустӧмтӧмсӧ.

Тайӧ тӧлысь чӧжӧн Куцӧй збыльысь эз петкӧдчыв син водзас старшӧй офицерлы, кӧть ачыс ӧтчыд и аддзыліс на сійӧс ылісянь. Сэки Кочнев индіс барон вылӧ да шуис: „Пов таысь, Куцӧй!“, да шуис сэтшӧм страшнӧй гӧлӧсӧн, мый Куцӧй лажыньтчыліс бӧр кокъяс вылас. Куцӧйлӧн важ вӧльнӧй олӧмыс вежсис. Асывъяс-ын, кор старшӧй офицер вӧчлывліс быдлунся обходъяс, Куцӧй дзебсясис кӧнкӧ трюм пельӧсын либӧ кочегарнӧйын, кытчӧ индыліс Кочнев, коді эз этша старанье пукты, медым велӧдны понйӧс пукавны вӧрзьӧдчытӧг пемыд пельӧсын. И авралъяс[1] дырйи Куцӧй эз нин котӧртлы выліӧ палуба вылӧ. Аслас велӧдысьлысь урокъяссӧ сійӧ бура тӧдіс, и колӧ вӧлі сӧмын шуны:

---

[1] Аврал — корабль вылын удж, кодӧс вӧчӧм вылӧ чукӧртчӧ став командаыс.

„Крук локтö“, кыдз Куцöй, кералöм бöжсö нюгыльтöмöн, тöвзьыліс уліö да пыравліс медся пыді пельöсö, кытысь петавліс сöмын сэк, кор люк пыр кывліс кутшöмкö матрослöн такöдан шутёвтöм. Вылысса палуба вылö матросъяс Куцöйöс петкöдлісны сэки, кор барон öбедайтіс либö узис, и тайö часъяснас важмоз гажöдчисны тöлка понлöн теш петкöдланторъясöн.

„Эн пов, Куцöй,— успокаивайтісны сійöс матросъяс:— Крукыд абу“. И матросъяс, ассьыныс радейтанторсö видзöм могысь, кор Куцöй вöлі петкöдлö бак вылын ассьыс представлениеяссö, сувтöдлісны часöвöйясöс. Сöмын войяснас, торйöн нин тöлысьтöм, пемыд тропическöй войяснас, лунын пöттöдзыс узьöм бöрын, Куцöй свободнöя гуляйтіс бак вылын да дружелюбнöя бергаліс матросъяс гögöр, но эз нин дежурит Кочневкöд часöвöялігас, эз видзöд водзö и эз увт, кыдз вöвлі важöн, бияс аддзигöн. Кочнев эз босьтлы сійöс аскöдыс, ассьыс любимецсö „Чöрт Крук“ скöрлунысь видзис да. Зумыш матрос ненавидитіс сійöс быттьöкö ёнджыка мукöдъяс серти.

Но, кöть Куцöйöс и быдног видзисны, век жö коньöр пон весьтын регыдъя кадöн гымыштіс гым.

V

Китайскöй море вылын сулаліс сотан жар шондіа лун. Кельыдлöз небеса вылын — ни öти кымöртор, и море вöлі дзик лöнь, сулаліс мёртвöй штиль. Югдöмсянь нин тöв дзикöдз лöнис, парусъяс дышпырысь лёткысисны, и капитан тшöктіс мунны парöн. Регыд пар кутіс шумитны, и „Могучöй“ лэдзаліс парусъяссö да мöдöдчис полнöй ходöн Нагасакилань.

Старшöй офицер ёна тöждысис сы йылысь, медым „Могучöй“, пельклунöн дзирдалöмöн, локтіс Нагасакиö, кöні адмирал назначитіс „рандеву“[1]. Сійö талун коймöдысь нин кытшовтіс корвет кузя, крукасьліс быд дінö да дöзмöдліс ставныссö аслас велöдан бреньгöмнас. Сійö, тыдалö, вöлі омöль настроениеа, кöть ставыс вöлі вывті бур порядокын, выліын ставыс югъяліс-дзирдаліс яръюгыд, сотысь шонді югöръяс улын, коді öшаліс лöнь море весьтын быттьö донöдöм шар. Баронлöн дзик на öні вöлі неприятнöйкодь объяснение капитанкöд, и сійö лыддис асьсö неуна öбидитöмаöн. Збыльысь, сылöн став предположениеяс, кодъясöс сы ногöн вöлі веськöдöма службалы пöльза вылö, öти мöд бöрся пыр вештысьлісны тайö „характертöм мортöн“, кыдзи барон презрительнöя шуліс капитанöс, и налöн мöда-мöд костын отношениеясыс лунысь-лун лолісны пыр кöдзыдджыкöсь и кöдзыдджыкöсь. Та дінö содтöд и тайö мичманъяс век öтарö сералöны, ёся шутитöны сы вылын, но сэтшöм ногöн, мый некутшöма он вермы вöчны налы замечание. И барон, скöр да дузгöдчöм, ыджыдалöмпырысь мöвпаліс сы йылысь, кутшöм сьöкыд прамöй мортлы служитны тайö бöб роч „демократъяскöд“, кодъяс оз тöдны настоящöй дисциплина да дасьöсь уськöдны властьлысь авторитет.

Сійö лэччис олан палуба вылö да, аслас мöвпъясö вöйтчöм вöсна, обычнöй вниманиетöг видзödаліс быд пельöсö; сійö матыстчö нин вöлі кубрик дінö, кыдз друг сы дінті лыйыштіс Куцöй да котöрöн кайис выліö.

---

[1] Рандеву—аддзысьлöм.

— Пеж пон!— шуис барóн. Сійö неуна повзьыштіс немвиччысьтöг Куцöйöс аддзöм вöсна да сувтіс, немкöсйытöг сылöн видзöдлыссис сійö местаö, кыті котöртіс Куцöй.

— И пырысь-пыр жö барон сувтöдіс синсö палубавывса öти чутö, стöч бак вылö нуöдан люк увдорö, и сылöн чужömыс вешкыртчис зывöктömла.

— Боцманöс татчö!— горöдіс барон.

Некымын минута мысти локтіс боцман Гордеев.

— Тайö мый сэтшömыс?— ньöжйöник, пинь пырыс шуис барон палуба вылö чуньнас индö-мöн.

Боцман видзöдліс чунькытша кузь еджыд чуньнас индан местаö да шай-паймуніс.

— Мый тайö сэтшömыс, юала ме тэнсьыд, Гордеев?

— Асьныд изволитанныд аддзыны, ваше благородие...

И боцман зумыштчömöн висьталіс, мый тайö сэтшömыс.

Барон неуна чöв олыштіс да шуис:

— Тэ помнитан, мый ме тэныд шулі?

— Помнита, ваше благородие!—нöшта ёнджыка зумыштчömöн вочавидзис боцман.

— Сідзкö, мед вит минута мысти тайö паршивöй понйыс вöлі борт сайын!

— Смелмöдча доложитны, ваше благородие,— кутіс висьтавлыны боцман зэв почтительнöй гölöсöн, кевмысьömпырысь,—мый пон абу здоров... И фершал сійöс видлаліс да шуö: кынömыс висьö, но регыд пö прöйдитас... Эз кö вись Куцöй, дерт, эськö некор эз лысьт тадзсö, ваше благородие!.. Прöститöй, ваше благородие, Куцöйсö!—шуис боцман дрöгмуноm гölöсöн.

— Гордеев! Ме ог имейт привычка унаысь висьтавлыны ассьым приказаниеяс... Ті мыйсö гашкö меным он сöрöй... Вит минута мысти явитчы ме дінö да доложит, мый менсьым приказание исполнитöма... Да вуштыны таті палубасö!— содтіс барон.

Тайö кывъяс шуöм бöрын сійö бергöдчис и муніс.

— Ок, идол!— лёкысь вомгорулас шуис боцман баронлы бöрсяньыс.

Сійö кайис выліö, матыстчис Кочнев дінö, коді виччысис Куцöйöс, медым нуöдны сійöс уліö, да волнуйтчömön шуис:

— Но, вокö, лёктор артмис... Öні Чöрт Крук улiын аддзис, мый Куцöй гадитöма, да...

Боцман эз помав да сöмын жугыля довкнітіс юрнас.

Кочнев гöгöрвоис, мыйын делöыс, да пыр жö вежсис чужöм вылас. Мускулъяс сы вылын дрöгнитісны. Кымынкö секунда сійö сулаліс кыв шутöг, кутшömкö суровöй отчаяниеön шымыртöм.

— Ниноm он вöч тайö подлецыскöд! А кутiöм жаль понйыс!— содтіс боцман.

— Захарыч!.. Захарыч!..— коркö сэсся заводитіс сёрнитны матрос кевмысян, мытшасьлан гöлöсön.— Да öд Куцöйыс висьö... Позьö ömöй висян понсянь требуйтны? Тыдалö, вывті нин кынömнас висьö, та вылö кö нин решитчис сійö... Сійö тöлка... Гöгöрвоö... Некор сыкöд татшömыс эз вöвлы... Сідз нин кымынысь талун котöртліс выліö... Захарыч, ло рöдимöй бать пыдди!... Доложит тэ тайö дьявöлыслы!

— Эг ömöй ме докладывайтлы сылы? Кутшöма нин кевмыси Куцöй ради! Некутшöм внимание. Мед пö вит минута мысти Куцöй вöлі борт сайын!

— Захарыч!.. Ветлы ещӧ... кор... Понӥыс, шу, висьӧ...

— Мый нӧ, ме ветла... Сӧмын ӧдвакӧ мыйкӧ артмас... Зверь кодь!.. — шуис боцман да мӧдӧдчис старшӧй офицер дінӧ.

Тайӧ каднас Куцӧй, висьӧм вӧсна жугыль, омӧльтчӧм, гудыр синъяса, яндысьӧмӧн моз, быттьӧ чувствуйтіс ассьыс мыжсӧ, матыстчис Кочнев дінӧ да нюлыштіс сылысь кисӧ. Мӧдыс кыдзкӧ быттьӧ тэрмасьӧмӧн ласкова кутіс малавны понсӧ, и сылӧн зумыш чужӧмыс югдіс да лои вӧвлытӧм нежнӧйӧн.

Минута мысти боцман локтіс бӧр. Сійӧ гажтӧм, скӧр чужӧмбан серти тыдаліс, мый ветлӧмысь бур эз ло.

— Разжалуйтны грӧзитчис!— лӧкысь шуис боцман.

— Вокъяс!.. —городіс сэки Кочнев бак вылын чукӧртчӧм матросъяслы.— Кывлінныд, мый злӧдейыс думыштӧма? Кутшӧм сэтшӧм праваяс сылӧн, медым вӧйтны конвертскӧй понӥӧс? Кӧн сэтшӧм положениеыс?

Чужӧмыс зумыш матрослӧн вӧлі ёна шызьӧма. Синъясыс югъялісны.

Матросъяс костын кыптіс ропкӧм. Кылісны шуасьӧмъяс:

— Тайӧ сійӧ миян вылын куражитчӧ, проклятӧй Крукыд!

— Оз лысьт, чума турецкӧй!

— Мыйыс нӧ вӧйтны пемӧссӧ!

— Вайӧ жӧ мездам, вокъяс, Куцӧйсӧ! Шыасьлам капитан дінӧ! Сійӧ бур, сійӧ разберитас! Сійӧ оз дозволит!— волнуйтчӧмӧн, пӧся шуаліс зумыш матрос и эз лэдзлы ас дінсьыс Куцӧйӧс, быттьӧ поліс сыкӧд торйӧдчыны.

— Ветламöй капитан дорöдз!—кылісны ошкана гöлöсъяс.

— Аким Захарыч! Сувтöд миянöс во фрунт, став командасö.

Делöыс кутіс бергöдчыны серьёзнöйногöн. Аким Захарыч тöждысьöмöн гыжйышʼтіс балябöжсö.

Тайö здукас бак вылö петіс матросъяслöн радейтантор, том мичман Кошутич. Офицерöс аддзöм мысти матросъяс ланьтісны. Боцман лои зэв рад.

— Вот, ваше благородие,—шыасис сійö мичман дінö: — старшöй офицер тшöктіс шыбитны Куцöйöс борт сайö, и команда ёна öбижайтчö. Мыйла нö вины мыжтöм понйöс? Понйыс, кыдз ті тöданныд, справнöй, кык во ветліс миянкöд... И став мыжыс сыын, ваше благородие, мый сылöн кынöмыс висьмöма...

Боцман висьталіс, мый вöсна кыптіс тайö шумыс, да содтіс:

— Ті көть нин эн öткажитсьй, ваше благородие, дорйöй Куцöйсö... Корöй, мед сійöс миянлы колясны...

А Куцöй, быттьö гögöрвоис, мый сёрниыс мунö сы йылысь, меліа видзöдіс мичман вылö да ньöжйöник легöдіс кералöм бöж коляснас.

— Со, ваше благородие, и Куцöй тіянöс коро.

Зэв ёна скöрмöм мичман көсйысис дорйыны Куцöйöс. Бак вылын волнуйтчöм лöнис. Кочнев-лöн чужöмыс югдіс надеяöн.

VI

— Барон,— волнуйтчömöн шуис мичман Кошутич, кают-компанияö öдйö пырöмöн,— став

команда корö тіянöс вежны приказание, Куцöй йылысь да лэдзны сылы овны свет вылас... Мый вöсна нö, барон, лишайтны матросъясöс понсьыс! Да и кутшöм мыж сійö вöчис, барон?

— Тайö абу тіян делö, мичман Кошутич,— вочавидзис барон.— И ме кора тіянöс не вунöдчыны и ассьыныд мнениеяс меным не висьтавлыны. Пон лоас борт сайын!

— Ті сідз думайтанныд?

— Кора тіянöс ланьтны!— шуис барон, и чужöмыс сылöн кельдöдіс.

— Сідзкӧ, ті кӧсъянныд асланыд лӧклунӧн кыпӧдны командасӧ бунт вылӧ, сідз али мый?!— скӧрысла пуӧмӧн городіс мичман. — Но тіянлы тайӧ оз удайтчы. Ме ӧні жӧ муна капитан дінӧ.

И Кошутич котӧртіс капитанскӧй каютаӧ.

Ставныс, коді вӧлі кают-компанияын, видзӧдлісны старшӧй офицер вылӧ бура тӧдчан мустӧмтӧмӧн. Барон, блед чужӧма, презрительнӧя нюмъялӧмӧн, нервнӧя нетшкис ассьыс ӧти бакенбардсӧ.

Кык кымын минута мысти капитанлӧн вестӧвӧй доложитіс баронлы, мый сійӧс капитан корӧ ас дінас.

— Кутшӧм сэн история артмис понйыскӧд, барон?— юаліс капитан да кыдзкӧ чукыртчыліс, быттьӧ шоматорйысь.

— Некутшӧм история абу. Ме прикажиті сійӧс шыбитны борт сайӧ,— кӧдзыда шуис барон.

— Мыйысь нӧ?

— Ме водзвыв висьтавлі, мый аддза кӧ сылысь пакӧститӧмсӧ, тшӧкта шыбитны сійӧс борт сайӧ. Чайта, мый старшӧй офицерлӧн приказание должен лоны пӧртӧма олӧмӧ, флотын кӧ збыльвылӧ существуйтӧ дисциплина!

„Ак, немецкӧй дубина! „мӧвпыштіс капитан, да чужӧмыс сылӧн ещӧ ёнджыка чукыртчис.

— А ме кора тіянӧс, барон, пыр жӧ вежны ассьыныд распоряженіенытӧ и водзӧ кежлӧ не вӧрзьӧдны понсӧ. Сійӧ корвет вылын менам разрешение серти... Меным жаль, мый тіянлы лоӧ вежны ассьыныд жӧ приказание, но оз жӧ позь сетавны татшӧм приказаниеяс и некутшӧм помкатӧг скӧрмӧдны йӧзсӧ...

— Сідзкӧ, господин капитан, ме имейта честь корны тіянӧс аслыныд вежны менсьым приказа-

ниеöс, а ме тайöс ачым ог вермы вöчны. И та кындзи...

— Мый нöшта?—коса юаліс капитан.

— Ме вися и старшöй офицерлысь обязанностьяс нуöдны ог вермы...

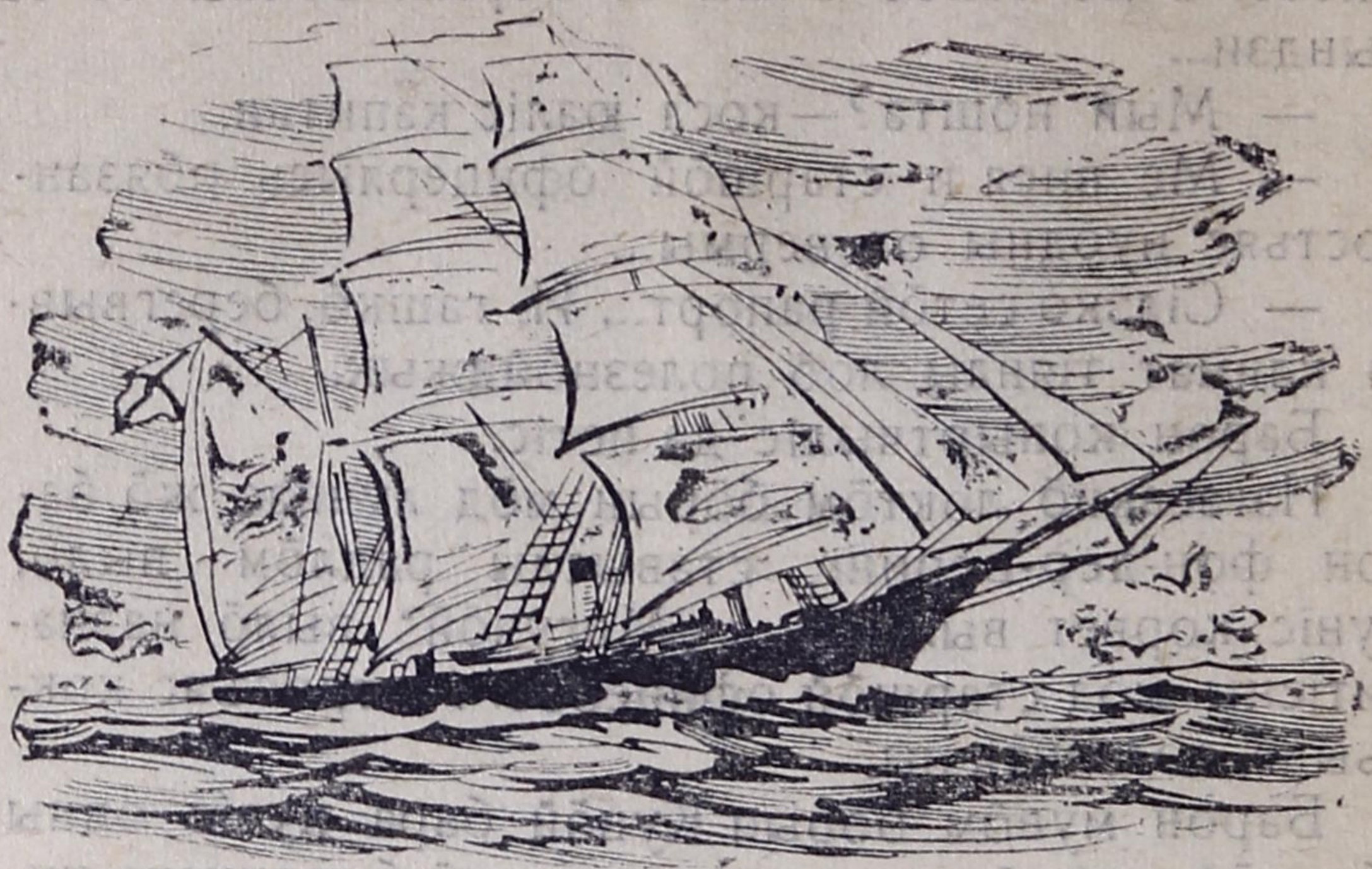
— Сідзкö сетöй рапорт... И, гашкö, берегвывса климат тіянлы лоö полезнöйджык.

Барон копыртчыліс да петіс.

Нагасакиö локтöм бöрын мöд луннас жö барон фон-дер-Беринг, ставыслы радлöм вылö, муніс корвет вылысь, а „Могучöй“ вылö назначитісны мöд старшöй офицерöс. Матросъяс кокньыда лолыштісны.

Барон муноöм бöрын Куцöй бара кутіс овны вöльнöй олöмöн, и матросъяс ещö бурджыка кутісны относитчыны сы дінö, öд сы вöсна корвет мыніс „Чöрт Крукысь“.

Важмоз жö Куцöй петавліс береговö аслас Кочнев другыскöд да стöрöжитіс сійöс, важмоз жö видзöдіс водзö да гажöдіс матросъясöс быдпölöс ворсöм-кимöститчömнас, да „Крук локтö!“ горöдлігъясöн сынисадь тöвзьывліс уліö, но пырысь-пыр жö бöр воліс, бура гögörвоöмöн, мый сылöн врагыс корвет вылын абу нин.



БОРТ САЙЫН МОРТ

I

Тропическӧй сотан жар лун кутіс ыркаммыны. Шонді ньӧжйӧник гӧгыльтчис горизонтӧд.

Небыдик пассатӧн вӧтлан, став парусъяссӧ кыпӧдӧмӧн, клипер некутшӧм шытӧг шлывгисисковтіс Атлантическӧй океан кузя, часнас сизим кымын узел[1] мунӧмӧн. Гӧгӧр дзик нинӧм эз тыдав: ни ӧти парус, ни тшынтор горизонт весьтын! Кытчӧ он видзӧдлы, быдлаын век сійӧ жӧ муртса-муртса гыалысь да кутшӧмкӧ таинственнӧй горӧн ропкӧдчысь помтӧм-дортӧм ва равнина, а сійӧс гӧгӧр кытшалӧма сӧдз, кымӧртӧм лӧзалысь купол. Воздухыс небыд да сӧдз, океансянь ӧвтӧ здоровӧй морскӧй дукӧн.

Гӧгӧр дзик пуста.

---

[1] У з е л—море вылын суднолысь мунан ӧд мурталан единица.

Сӧмын шочиника шонді югӧръяс улын чеччыштігмозыс зарни кодь югыд сьӧмнас дзирдыштлас лэбалысь чери; вылын воздухын шлывгас еджыд альбатрос; ылі африканскӧй берег-лань тэрмасьӧмӧн ва весьтті лэбыштас ичӧтик петрель; кывсьылас китӧн ва струя лэдзӧмысь шы, и бара гӧгӧр ни ӧти ловъя лов. Океан да небеса, небеса да океан—кыкнанныс чӧлӧсь, меліӧсь, нюмъялысьӧсь.

— Дозволитӧй, ваше благородие, сьылысьяслы сьыланкывъяс сьылыштны,— юаліс вахтеннӧй унтер-офицер мостик вывті дышиника восьлалысь офицер дінӧ матыстчӧмӧн.

Офицер сӧгласитчӧмпырысь довкнитіс юрнас, и здук мысти лӧсьыд шыяса сиктса сьыланкыв, шогӧн тырӧм да мыла, юргис-визувтіс океан весьтын.

Матросъяс, нимкодясьӧмӧн, мый лунся пӧдтан жар бӧрын лои ыркыдджык, чукӧртчисны бак вылӧ да кывзӧны сьылысьясӧс. Сьылӧмсӧ ёна радейтысьяс, торъя нин кодсюрӧ пӧрысь матросъяс пиысь, топыда кытшалӧмаӧсь сьылысьясӧс да кывзӧны сьӧлӧмсянь, серьёзнӧя, и уналӧн гожъялӧм, тӧлалӧм чужӧмъяс вылас югъялӧ лӧня нимкодясьӧм.

Паськыд пельпомъяса мышкыртчӧм старик, Лаврентьич, сирӧсь, сӧнӧд кияса, ӧти чуньтӧм, кодӧс важӧн нин орӧдлӧма марс-фалӧн [1], неуна чукля, ён кокъяса матрос, сетчыштӧма водзлань да быттьӧ вунӧдӧма ставсӧ сьылӧм кывзігас. Сылӧн чукырӧсь чужӧмыс, слива кодь лӧзов-гӧрд нырнас да щӧть кодь уснас, пырджык вӧлі скӧр, быттьӧ Лаврентьич мыйӧнкӧ недо-

---

[1] Марс-фал — парус лэлтан снасть.

вольствуйтчӧ; сійӧ ӧні видзӧдӧ вӧвлытӧм рама. Матросъяс пиысь кодсюрӧ надзӧникӧн нюжӧдыштавлӧны сьылысьяс бӧрсяньыс, мукӧдыс пуксялӧмаӧсь чукӧрӧн-чукӧрӧн, сёрнитӧны джынгӧлӧсӧн да кадысь кадӧ ошкыштлӧны кор нюммунӧмӧн, кор горӧдыштӧмӧн.

И збыльыс, лӧсьыда сьылӧны миян сьылысьяс! Гӧлӧсъяс хорын ставныслӧн томӧсь, мичаӧсь, сӧдзӧсь и ӧта-мӧдыскӧд зэв бура лӧсялӧмны. Торъя нин ёна ставнысӧ шензьӧдліс бархатнӧй тенор подголосок Шутиковлӧн. Тайӧ гӧлӧсыс хорас торъявліс аслас мичлуннас, вӧрзьӧдліс сьӧлӧмтӧ шензьӧдан искренностьнас да шоныд мелілуннас.

— Сьӧлӧмӧдзыд йиджӧ, чӧртӧй! — сёрнитісны сы йылысь матросъяс.

Ӧти-мӧд бӧрся юргисны сьыланкывъяс; шоныд, дзирдалысь тропикъясын найӧ уськӧдлісны матросъяслы тӧдвыланыс ылі рӧдинасӧ, сійӧ лымъясӧн да кӧдзыдъясӧн, муясӧн, вӧръясӧн да воймӧм сьӧд керкаясӧн, сьӧлӧмлы матын сэтчӧсса шудтӧмлунӧн да гӧльлунӧн.

— Вайӧ жӧ горӧдлӧй йӧктанаӧс, зонъяс!

Сьылысьяс косьыштісны гажа йӧктан сьыланкыв. Шутиковлӧн тенорокыс сідз и ливкйӧдліс ӧні, сідз и юргис удаллунӧн да гажӧн, кыпӧдліс чужӧмъяс вылын виччысьтӧм нюм, заставляйтліс весиг олӧма матросъясӧс вӧрӧдны пельпомъяснас да зымодны кокъяснас.

Макарка, ичӧтик тушаа збой том матрос, эз вермы кутчысьны, петіс кытш шӧрӧ да збой, кыпыд сьылӧм улӧ мӧдіс зэв удала йӧктыны, видзӧдысьясӧс гажӧдӧмӧн.

Коркӧ сэсся сьылӧм да йӧктӧм помасисны: Кор Шутиков, лӧсьыд статя, косіник, сьӧдоват матрос, петіс кытшыс да мӧдӧдчис куритчыны

пельса дінö[1], сійöс колльöдісны ошкана кывъясöн.

— А лöсьыда жö тэ сьылан, ой, лöсьыда!— юрнас довкйöдлöмöн шуис нормöм гöлöсöн Лаврентьич.

— Сылы эськö велöдчыштны неуна, сэки кöть операö!— содтіс миян том писарь Пуговкин; сійö радейтліс ошйысьыштны бур обращениеöн да лöсьыд кывъяс тöдöмöн.

Лаврентьич терпитны эз вермы да зэв улö пуктыліс „чиновникъясöс“, кодъясысь, сы чайтöм серти, дзик некутшöм пöльза судно вылын эз вöв; сійö лыддьыліс аслас честь долгöн пыр öлöдавны найöс; öні сійö көрыштіс синкымъяссö, скöра видзöдліс еджыд юрсиа кызкодь мичаник писарь вылö да шуис:

— Тэ вот миян операыс и эм!..

Матросъяс пöвстын кыліс серöктöм.

— Да ті гögöрвоанныд-ö, мый лоö операыс?— шуис яналыштöм писарь.— Эк, необразованнöй йöз!— ньöжйöник содтіс сійö да бурджык пыдди öдйöджык саймовтчис йöз син водзсьыс.

— Со öд кутшöм образованнöйыс!— презрительнöя шуис сылы бöрсяньыс Лаврентьич.

— Сідз вот ме и шуа,— заводитіс сійö недыр чöв олыштöм бöрын Шутиковлань бергöдчöмöн:— лöсьыда тэ сьыланкывъяссö сьылан, Ёгор!

— Мый нин и тöлкуйтны! Сійö миян быдтор вылö мастер. Öти кывйöн кö шуны— молодеч Егор!— пасйис кодкö.

Ошкömъяс вылö Шутиков сömын нюмъяліс

---

[1] Паруснöй судноясс вылын куритчывы разрешайтчыліс сömын ва тыра пельса дінын.

еджыд ӧтгырся рӧвнӧй пиньяссӧ кызкодь паръяс костӧдыс мыччӧдлӧмӧн.

И тайӧ долыд нюмдӧмыс, челядьлӧн кодь ясыд да югыд, коді тшӧкыда мыччысьліс сылӧн небыд пертаса том, сӧстӧм, неуна гожъялыштӧм чужӧм вылас, и тайӧ рам, ласков гырысь сьӧдов синъясыс, и ӧкуратнӧй, пельк, косінник туша-ыс, ён, мускулистӧй да винёв,— ставыс первойсянь жӧ волісны сьӧлӧм вылад, кыскылісны ас дінас сідз жӧ, кыдзи и сылӧн шензьӧдан мича гӧлӧсыс. И Шутиков вӧлі ставыслы муса. Быдӧн радейтісны сійӧс, и сійӧ, кажитчис, радейтіс быдӧнӧс.

Сылӧн гажа, сьӧлӧмсянь сералӧмыс тшӧкыда кывліс клипер вылын. Мыйкӧ вӧлі заводитас висьтавны да медводз ачыс жӧ долыда, йӧзлысь серамсӧ петкӧдлӧмӧн, сералӧ. Сы вылӧ видзӧдӧмӧн и мукӧдыс невӧляысь сералӧны, кӧть мукӧд дырйи Шутиков висьталӧмын торъя сералантӧрйыс и оз овлы. Кутшӧмкӧ блок тӧчитігӧн, шлюпка вылысь краска вуштігӧн либӧ вахта вылын вой коллялігӧн, марс вылын тӧв сайӧ пуксьӧмӧн, Шутиков пыр ньӧжйӧник сьывліс кутшӧмкӧ сьыланкыв, а ачыс нюмъяліс бур нюмӧн, и ставныслы вӧлі кыдзкӧ гажа да лӧсьыд сыкӧд. Шутиковӧс шоча аддзывлісны скӧрӧн либӧ шогсьысьӧн. Гажа настроение эз эновтлы сійӧс и сэки, кор мукӧд усьлісны сьӧлӧмнас, и сэтшӧм минутаясӧ Шутиков вӧлі зэв коланаӧн.

Помнита ме, кыдз ӧтчыд веськалім ми штормӧ. Тӧв лёкысь шувгис, гӧгӧр бушуйтіс бушков, и клиперӧс штормӧвӧй парусъяс улын шыблаліс чагтор моз океанса гыясӧн. Найӧ быттьӧ кӧсйисны тыртны валъяснас ичӧтик дзибыр судносӧ. Клипер дрӧгмунліс да нора дзуртіс став частьяс-

нас. Сылӧн норасьӧмыс ӧтлаасьліс тӧв шутьлялӧмкӧд да омлялӧмкӧд зэлалӧм снастьясын. Весиг пӧрысь матросъяс, кодъяс аддзывлісны бидсяматорсӧ, зумыша чӧв олісны да тшӧкыда видзӧдлывлісны мостик вылӧ, кӧні, поручниясас топыда кутчысьӧмӧн, тыдаліс дождевикӧ гартчӧм капитанлӧн кузь тушаыс, коді сюся видзӧдлывліс йӧйталысь бушков вылӧ.

А Шутиков тайӧ каднас, медым не усьны, ӧти кинас снастьясӧ кутчысьӧмӧн, нуӧдіс боковӧй сёрни том матросъяс неыджыд чукӧрын, кодъяс повзьӧм чужӧмъясӧн топӧдчӧмаӧсь мачта дінӧ. Сійӧ сэтшӧм спокойнӧя да прӧстӧя висьтавліс сиктын кутшӧмкӧ тешкодь вӧвлӧмтор йылысь, сэтшӧм бурысь сераліс, кор валъяссьыс ва войтъяс веськавлісны сылы чужӧм вылас, мый тайӧ спокойнӧй настроениеыс вуджис и мукӧдъяслы да, опасность йылысь мӧвпъяс вӧтлӧмӧн, кыпӧдіс сьӧлӧмъяс том матросъяслысь.

— Кӧн тэ велалін татшӧм лӧсьыдасӧ сьывны?—бара шуис Лаврентьич махорка тыра каллян нёнялігмоз.—„Костенкин“ вылын миян сьывліс жӧ ӧти матрос, колӧ веськыда висьтавны, форменнӧя сьыліс... да век жӧ эз татшӧм лӧсьыда.

— Сідз, пастукалігӧн ачым велавлі. Мӧс стадаӧй вӧлі разӧдчас вӧр пасьтала, а ачым куйла кыдз улын да сьыланкывъяс сьыла... Сиктын менӧ сідз и нимтісны: сьылысь пастук!—содтіс Шутиков нюммунӧмӧн.

И ставыс мыйлакӧ нюммунісны сылы воча, а Лаврентьич, сы кындзи, шлапнитіс Шутиковлы мышкуас да, ассьыс бурлунсӧ петкӧдлӧм могысь, ёрччыштіс сэтшӧм меліа, кыдз сӧмын вермыліс аслас сибдӧм гӧлӧснас.

Тайӧ здукӧ, матросъясӧс тойлалӧмӧн, йӧз кытшӧ тэрыба пырис зумыд тушаа олӧмакодь матрос Игнатов.

Шӧйӧвошӧм, кельдӧдӧм чужӧма, дженьыдика шырӧм гӧгрӧс куш юра, сійӧ висьталіс лёкысла да волнуйтчӧмысла оръясян гӧлӧсӧн, мый сылысь гусялісны зӧлӧтӧй.

— Кызь франок![1] Кызь франок ӧд, вокъяс!— нораа шуаліс сійӧ цифрасӧ тӧдчӧдӧмӧн.

Тайӧ юӧрсьыс ставныс шай-паймуніcны. Татшӧмторъясыд клипер вылын овлісны шоча.

Старикъяс букыштчисны. Том матросъяс, кодъяслы вӧлі зэв нелюбӧ, мый Игнатов друг торкис гажсӧ, кывзісны ёнджыкасӧ повзьӧм любопытствоӧн, а эз жалитӧмӧн, кыдзи сійӧ, сьӧкыда лолалӧмӧн да пельк кияснас ӧтчаяннӧя ӧвтчигтыр, тэрмасьӧмӧн висьталіс, кыдз лои вошты сьӧмыс: кыдз сійӧ, талун на ӧбед бӧрын, кор команда шойччис, восьтыліс ассьыс ичӧтик сундуксӧ, и ставыс вӧлі дзонь, ставыс ас местаас, и кыдз сійӧ дзик вот ӧні муніс сапожнӧй тӧварла и...—томансӧ, вокъяс, жугӧдӧмаӧсь.... кызь франок абу... Тайӧ нӧ мый? Аскоддемлысь жӧ гусявлыны?— помаліс Игнатов, ылалӧм синъясӧн йӧз чукӧр вылӧ видзӧдӧмӧн.

Сылӧн гырысь беринӧсь, мичаа бритӧм шыльыд, тшӧг чужӧмыс, неыджыд гӧгрӧс синъяса да варышлӧн кодь ёсь крукыля ныра, пыр торъявліс спокойнӧй сдержанностьӧн да долыд, степеннӧй видӧн, кутшӧм овлӧ тӧлкакодь мортлӧн,

---

[1] Франок — правильнӧя кӧ шуны — франк (французскӧй деньга).

коді тӧдӧ аслыс донсӧ. Ӧні сійӧ вӧлі ставнас вежсьӧма, вежыньтчӧма ӧтчаяние вӧсна, кыдзи вывті скуп морт, коді вошtіс став эмбурсӧ. Улысса черлыыс дрӧжжитіс, гӧгрӧс синъясыс шӧйӧвошӧмӧн котралісны йӧз чужӧмъяс вывті. Тыдалӧ вӧлі, мый воштысьӧмыс дзикӧдз торкис сійӧс лад вывсьыс да эрдӧдіс сылысь кулацкӧй, горш пытшкӧссӧ.

Недаröм Игнатов вӧлі зэлыд да сьӧм вылӧ горшасьыс мортӧн. Сійӧ и кругосветнӧй плаваниеас муніс ас окотаысь, колис Кронштадтӧ гӧтырсӧ — базарын вузасьысьӧс — да кык челядьӧс, дзик ӧти могӧн — чӧжны плавание дырйи сьӧмтор да, отставкаӧ петӧм бӧрын, заводитны тӧргуйтны Кронштадтын. Оліс сійӧ зэв топыда: вина эз ю, берегын сьӧм эз таргайт. Сійӧ чӧжис сьӧм, чӧжис упорнӧя, грӧшӧн-грӧшӧн, тӧдіс, кӧні позьӧ выгӧда босьтӧмӧн вежлавны зарни да эзысь, да гусьӧн сетавліс надежнӧй йӧзлы уджйӧзӧн неыджыд суммаяс процент босьтӧмӧн. Ставногыс Игнатов вӧлі сюсь морт, кужліс бергӧдчыны сьӧмнас да надейтчис босьтны ыджыд барыш сигараяс да кутшӧмсюрӧ японскӧй да китайскӧй кӧлуй Россияӧ вузалӧм вылӧ вайӧмӧн. Сійӧ и водзті нин, кор гожӧмъясын плавайтіс Финскӧй заливын, занимайтчывліс татшӧм уджъяснас: Ревельын вӧлі ньӧбас кильякияс, Гельсингфорсын сигараяс да мамуровка[1] да барыш босьтӧмӧн вузалас Кронштадтын.

Игнатов вӧлі рулевӧйӧн, служитіс справнӧя, бура, старайтчис лӧсявны ставныскӧд, дружитчис баталеркӧд да подшкиперкӧд; вӧлі сійӧ гра-

---

[1] Мамуровка — мамура вотӧс вылын сулӧдӧм настойка.

мотнӧй да ёна старайтчис не йӧзӧдны, мый сылӧн эм сьӧмтор, дай матрослы серти, абу ичӧт сьӧмтор.

— Тайӧ дерт жӧ подлец Прошка, некодлы сэсся сы кындзи! — лёкысла пузьӧмӧн, волнуйтчӧмӧн водзӧ висьталіс Игнатов.— Ӧнтай, кор ме восьтылі сундукӧс, сійӧ пыр бергаліс палуба вылын... Мый нӧ сэсся вӧчны тайӧ подлецыскӧд, вокъяс?—юасис сійӧ ёнджыкасӧ старикъяслысь да быттьӧ виччысис насянь отсӧг.— Сідз ӧмӧй и вошас сьӧмыс?.. Ӧд сьӧмыс менам вирӧнпӧсьӧн нажӧвитӧм... Асьныд тӧданныд, вокъяс, кутшӧм матросыдлӧн сьӧмыд... Грӧшъясӧн чукӧрті... ассьым чаркаӧс ог ю...— содтіс сійӧ коран, нор гӧлӧсӧн.

Кӧть Прошкалӧн мыжыс нинӧмысь эз тыдав, сы кындзи, мый сійӧ „ӧнтай пыр бергаліс палуба вылын“, но век жӧ и ачыс воштысьыс и кывзысьясыс эз сомневайтчыны, мый сьӧм гусяліс буретш Прошка Житин, коді не ӧтчыд нин сюрліс ёртъяслысь посниторъяс гусявлӧмын. Некод эз сувт сійӧс дорйыны. Мӧдарӧ, унаӧн ёна скӧрмӧм матросъяс пиысь быдног видісны Прошкаӧс, кодӧс чайтісны вӧрӧн.

— Эстшӧм мерзавец .. Сӧмын срамитӧ матросскӧй званиесӧ! —лёкысь шуис Лаврентьич.

— Д-да... Аддзысис и миян костын урӧс пон.

— Колӧ ӧні сійӧс велӧдны, медым водзӧ кежлӧ эз вунӧд.

— Но, кыдз нӧ, вокъяс?— водзӧ нуӧдіс Игнатов.— Мый Прошкаыскӧд вӧчны? Оз кӧ сет сійӧ бурӧн, ме кора доложитны старшӧй офицерлы. Мед форма серти разберитасны.

Но кӧть Игнатовлы зэв кажитчис тайӧ мӧвпыс, бак вылын сійӧс эз ошкыны. Бак вылын

вöлі аслас торъя, гижтöм устав, кодöс стрöга видзисны пöрысь матросъяс.

И Лаврентьич первой чорыда сувтіс паныд.

— Тадзтö артмö, рапортöн мунны начальство дінö?— презрительнöя нюжöдіс. — Кляузничайтны? Повзьöм вöснаыс сійö вунöдöма, тыдалö, матросскöй правилöсö? Мый мöвпыштömыд, а ещö матросöн лыддьысян! — содтіс сійö да видзöдліс Игнатов вылö эз зэв бурпырысь.

— А кыдз нö тіян ногöн?

— А миян ногöн колö сідз, кыдз важöн велöдлісны. Нöйт сійöс, Прошкасö, мед оз вунöд, да мырддьы сьömсö. Вот кыдз миян ногöн.

— Этша ömöй сійöс, подлецöс, нöйтлісны! А сійö кö сьömсö оз сет?.. Сідз инö и пропадитны сьömыслы? Тайö нö мыйысь? Бурджык, мед форменнöя судитасны вöрсö.

— Зэв нин тэ горш сьöм вылас, Игнатов! Небось, эз на ставсö гусяв Прошкаыд... Неуна кольыштіс на?— смешитчömöн шуис Лаврентьич.

— Лыддин тэ, али мый?

— Вот сійö и эм, эг лыддьы, а сömын абу матросскöй тайö удж — кляузничайтömыд. Оз туй! — авторитетнöя шуис Лаврентьич.—Весь-кыда-ö ме шуа, зонъяс?

И „зонъяс“ пöшти ставныс висьталісны, кöть Игнатовлы тайö вöлі зэв нелюбö, мый кляузничайтны „оз туй“.

— А öні вайöд татчö Прошкасö! Юась сылысь зонъяс дырйи!—решитіс Лаврентьич.

И Игнатов, лёк да недовольнöй, век жö пököритчис ставöн шуömлы да муніс Прошкала.

Сійöс виччысигöн матросъяс дзескыдджыка топöдчисны кытшö.

Прохор Житин, либö, кыдз ставныс шулiсны сiйöс омöль туйö пуктöмöн, Прошка, вöлi мед-омöль матросöн. Сiйö матросас веськалiс дворöвöйяс[1] пиысь, вöлi öтчаянноЙ трус, кодöс сöмын нöйтны грöзитчöмöн вермылiсны заставитны кайны марс вылö, кöн сiйöс босьтлiс венны вермытöм физическöй полöм; зэв дыш да лодырь, да таысь кындзи ещö и кузь киа, Прошка плавание заводитчöмсяньыс лоис кутшöмкö öтдортöм-увтыртöм мортöн. Ставныс сiйöс нартитлiсны: боцманъяс и унтер-офицеръяс и мыжысь и дзик прöста век видiсны да нöйтiсны Прошкаöс шуалöмöн: „Ок тэ, лодырь!“ И сiйö некор эз сувтлы паныд талы, эз протестуйт, а мучитöм пемöс моз велалöмöн, кывшутöг пöкöритчывлiс да терпитiс нöйтöмсö.

Кор сiйö посни гусясьöмъяс бöрын сюрлiс кымыныськö, сыкöд пöшти дугдiсны сёрнитны да обращайтчисны кедзовтöмöн, увтыртöмöн. Быд морт, кодлы эз вöв дыш, вермис дзик прöста пинявны сiйöс, кучкыны, нарадитны кытчöкö, тешитчыны сы вылын; мöднога отношение Прошка дiнö быттьö вöлi дзик позьтöм.

И Прошка сэтшöма быттьöкö велалiс овны урöсмöм, быдлаысь вöтлан пон моз, мый эз и виччысь мöдногса обращение да нуис тайö каторжнöй олöмсö, тыдалö, эз торъя сьöкыдпырысь; та пыдди сiйö асьсö наградитлiс клипер вылын пöтöс сёянöн да порсьпиöс дрессируйтöмöн, кодöс Прошка велöдiс вöчавны быдсяматоръяс.

---

[1] Дворöвöй — барскöй керкаын слуга.

Сійö вöлі вечнöй „гальюнщикöн“[1]—мöд должность сылы эз вöв—да пырліс шканечнöйяс[2] лыдö, вöчліс сэтшöм уджъяс, кöн колö вöлі сöмын уджалан вын и некутшöм кужöм эз требуйтчы. Но и тані сылы сюрлывліс, сы вöсна мый сійö пыр зэв дыша кыскывліс мукöдъяскöд тшöтш кутшöм-нибудь снасть, дыш мудер вöв моз сöмын петкöдліс видсö, быттьö збыльысь кыскö.

— Ок... лодырь!—видіс сійöс шканечнöй унтер-офицер.

IV

Баркас улö пырöмöн Прошка чöскыда узис да тöлктöг нюмъяліс ун йывсьыс. Сійöс садьмöдіс кокöн ёна чужйöм. Сійö кöсйис пырны пыдöджык тайö виччысьтöм коксьыс, но выльпöв чужйöм бöрын Прошка гögöрвоис, мый сійö мый вылö кö ковмис да колö петны тайö лöнь местасьыс. Сійö кыссис-петіс, сувтіс кок йылас да видзöдіс Игнатовлöн лёк чужöм вылö бöбоват видзöдласöн, быттьö виччысис, мый сійöс ещö на кутасны нöйтны.

— Лок ме бöрысь!—шуис Игнатов. Сійö öдва кутчысис, медым тан жö не косявлыны Прошкаöс.

Прошка петитчытöг, покорнöя, быттьö мыжа пон, мöдöдчис Игнатов бöрся аслас ньöжмыд, дыш походкаöн, утка моз öтарö-мöдарö катласигтырйи.

---

[1] Гальюнщик — матрос, коді весавліс уборнöйяс.

[2] Шканечнöй — матрос, коді уджавліс шканцы вылын (шканцы — вылысса палубалöн судношöрса юкöн).

Тайӧ вӧлі небыд яя, укшаль, лёкногӧн тэчӧм морт, арлыднас комын саяс, ыджыд тушаыс сылӧн эз лӧсяв дженьыдик чукля кокъясыскӧд, кутшӧмъяс овлӧны портнӧйяслӧн. Службаӧдзыс сійӧ портнӧйӧн и вӧвлі помещик усадьбаын. Сылӧн пыктыштӧмкодь мугӧм чужӧмыс, паськыд лямалӧм ныра да шапка увсьыс торгӧдчӧм ыджыд пельяса, вӧлі мисьтӧм да пӧрысьлӧн кодь. Неыджыд чусыд руд синъясыс шочиник еджгов синкым увсянь видзӧдісны рама, веськодьпырысь, кыдз тайӧ овлӧ ӧтдортӧм йӧзлӧн, но сэк жӧ наын тыдаліс быттьӧкӧ кутшӧмкӧ мудеритӧм. Став сійӧ укшаль тушаас эз тӧдчы некутшӧм матросскӧй выправка, паськӧмыс сы вылын пукаліс мешӧк моз, лӧсьыдтӧма, кыдзсюрӧ,— ӧти кывйӧн кӧ шуны, ортсысяньыс Прошка ньӧти эз волы сьӧлӧм вылад.

Кор Игнатов бӧрся Прошка пырис йӧз кытш шӧрӧ, став сёрнияс лӧнисны. Матросъяс топӧдчыштісны, и ставныслӧн синъясыс бергӧдчисны вӧр вылӧ.

Юасьны заводиттӧдз Игнатов медводз мыйвермӧмсьыс шеныштчӧмӧн пӧвсыштіс Прошкалы нырвомас.

Кучкӧм лои немвиччысьтӧм. Прошка шатовмуніс да нинӧм вочавидзтӧг терпитіс кучкӧмсӧ. Сӧмын чужӧмыс сылӧн лои ещӧ бӧбджыкӧн да повзьӧмджыкӧн.

— Тэ войдӧр тӧлкӧн юась,— скӧра шуис Лаврентьич.

—Тайӧ сылы, подлецлы, задатки пыдди!—висьталіс Игнатов да, Прошка дінӧ бергӧдчӧмӧн, шуис:— Висьтав веськыда, тӧ менсьым зарни деньгасӧ сундукысь гусялін?

Тайӧ кывъяс шуигӧн Прошкалӧн бӧб чужӧ-

мыс пырысь-пыр югдіс вежöра выражениеöн. Кажитчö вöлі, мый сійö гöгöрвоис мыжалöмлысь став чорыдлунсö; сійö повзьöмöн видзöдліс думыштчöм, серьёзнöй, лöг чужöмъяс вылö, друг кельдöдіс да кыдзкö йöжгыльтчис. Чужöмыс вешкыртчис ёна повзьöмысь.

Чужöм вылас тайö друг вежсьöмыс ещö ёнджыка вынсьöдіс ставныслысь мöвп, мый сьöм гусяліс Прошка.

Прошка чöв оліс синъяссö лэдзöмöн.

— Кöн сьöмыс? Кытчö тэ сійöс дзебин? Висьтав!— водзö юасис допросчик.

— Ме тэнсьыд сьöм эг босьтлы!— ньöжйö вочавидзис Прошка.

Игнатов дзикödз пузис.

— Ой, смотри... кувтödзыд нöйта, он кö бурöн сет сьömсö!— шуис Игнатов сэтшöм лёкысь да збыльысь, мый Прошка бöрыньтчис.

Быдладорсянь кылісны лöг гöлöсъяс:

— Висьтав веськыда мыжтö!

— Эн соссьы, Прошка!

— Лучше бурöн сет!

Прошка аддзис, мый ставыс сулалöны сылы паныд. Сійö лэптіс юрсö, пöрччис шапкасö да, йöз дінö бергödчömöн, надеятöм öтчаяниеöн, кыдз идзасö кутчысьысь вöйысь морт, городіс:

— Вокъяс! Кöть öні жö присяга улö! Мед меным места вылын кувны!.. Кöть мый вöчöй мекöд, а сьöм ме эг босьтлы!

Прошка кывъяс бöрын öткымынлöн мöвпъясыс быттьöкö вежсьыштісны.

Но Игнатов эз сет ёнмыны впечатлениелы да тэрыба кутіс шуавны:

— Эн пöръясь, неж лов! Тэ и сэки соссьылін, кор Кузьминлысь зепсьыс франок кыскин...

помнитан? А кор Леонтьевлысь дöрöм гусялiн, сiдз жö присяга улö мунiн, а? Тэныд присяга сетöмыд дзик сьöвзьöм кодь...

Прошка бара лэдзис юрсö.

— Висьтав öдйöджык мыжтö, шуöны тэныд. Висьтав, кöнi менам сьöмыс? Ме öмöй эг адзыв, кыдзи тэ ме дiнын гöгралiн... Висьтав, яндысьтöм морт, мыйла тэ палуба вывтi шыркъялiн, кор ставыс шойччисны?— топöдлiс допросчик.

— Сiдз ветлöдлi...

— Сiдз ветлöдлiн?! Ой, Прошка, эн грекöдз вайöд! Эн соссьы!

Но Прошка чöв олiс.

Сэки Игнатов, быттьö кöсйис видлыны медбöръя средство, друг вежис гöлöссö. Öнi сiйö эз грöзитчы, а корис Прошкаöс сетны сьöм мелi, пöшти коран гöлöсöн.

— Тэныд нинöм оз ло... кылан? Вай сöмын менсьым сьöм... Тэд öд юны, а менам семья... Вай но!— пöшти кевмысис Игнатов.

— Шобöй менö!.. Эг босьтлы ме тэнсьыд сьöмтö!

— Сiдзкö тэ эн босьтлы? Эн босьтлы?!— горöдiс Игнатов лёкысла кельдöдöм чужöмöн.— Эн босьтлы?!

И тайö кывъяскöд тшöтш сiйö варыш моз уськöдчис Прошка вылö.

Матросъяс чöв олöмöн букыштчисны тайö син вежан сцена вылас видзöдöмöн. А Игнатовöс öзйöдiс жертвалöн öтветтöмлуныс, да сiйö ярмис век ёнджыка и ёнджыка.

— Дугды... тырмас... тырмас! — друг кыliс йöз пыгшсьыс Шутиковлöн гöлöс.

И тайö небыд, кевмысян гöлöсыс быттьö ныр

жӧ садьмӧдіс и мукӧдъяслысь морт сьӧлӧмсӧ.

Унаӧн йӧз чукӧрысь скӧрысь горӧдісны Шутиков бӧрся:

— Тырмас... тырмас!

— Тэ войдӧр шоб Прошкасӧ да сэсся и велӧд!

Игнатов эновтіс Прошкаӧс да, лёкысла дрӧжжитӧмӧн, вешйис бокӧ. Прошка тювкнитіс йӧз кытшсьыс. Здук-мӧд ставныс чӧв олісны.

— Со ӧд кутшӧм... соссьӧ!— пыдіа лолыштӧмӧн шуис Игнатов.— Энлы, нӧрӧвитлы, кыдзи ме сійӧс берегын пасьварта, оз кӧ сет сьӧмсӧ!— грӧзитчис Игнатов.

— А, гашкӧ, эз и сійӧ гусяв!— друг ньӧжйӧник шуис Шутиков.

И быттьӧ тайӧ жӧ мӧвпыс петкӧдчис кодсюрӧлӧн вывті серьёзнӧй, букыштчӧм чужӧмъяс вылын.

— Эз сійӧ? Первойысь али мый?.. Тайӧ дзик сылӧн удж... Ставыс тӧдӧны— вӧр, мед эськӧ сылы...

Сэсся Игнатов босьтіс кык мортӧс да муніс шобсьыны Прошка кӧлуйын.

— А лёк жӧ морт сьӧм вӧсна! Ок, лёк!— юрнас довкйӧдлӧмӧн скӧра броткыштіс Лаврентьич Игнатовлы бӧрсяньыс.— А тэ эн гусясь, эн срамит матросскӧй звание!— друг содтіс сійӧ немвиччысьтог.

— Сідзкӧ тэ, Ёгор, чайтан, мый тайӧ эз Прошка?— юаліс сійӧ здук мында чӧв олӧм бӧрын.— Быттьӧ сэсся некодлы.

Шутиков нинӧм эз вочавидз, и Лаврентьич сэсся эз юась да зіля заводитіс ӧзтыны ассьыс дженьыдик каллянсӧ. Йӧз чукӧр кутіс разӧдчыны.

Кымынкӧ минута мысти бак вылын лои известнӧ, мый ни Прошка ордысь, ни сійӧ кӧлуй пиысь сьӧм эз сюр.

— Дзебис кытчӧкӧ!— решитісны унаӧн да содтылісны, мый Прошкалы ӧні лоӧ сё мат: Игнатов оз прӧстит сылы тайӧ сьӧмсӧ.

V

Нежнӧй тропическӧй вой ӧдйӧ лэччис океан весьтӧ.

Матросъяс узисны палуба вылын — уліын вӧлі пӧсь, сьӧкыд лолавны,— а вахта вылын сулаліс ӧти отделение. Тропикъясын, пассатъяс пӧльтан местаясын, вахтаяс спокойнӧйӧсь, и вахтенной матросъяс, унсӧ вӧтлігмоз, коллялӧны войся часъяссӧ варовитӧмӧн да мойдъяс висьтавлӧмӧн.

Тайӧ войнас, войшӧр кадсянь квайт часӧдз, вахта вылын лои сулавны мӧд отделениелы, кӧні вӧліны Шутиков да Прошка.

Шутиков висьталіс нин фок-мачта дінын пукалысь матрос чукӧрлы некымын мойдкыв да сэсся муніс куритчыны. Куритчӧм бӧрын сійӧ мӧдӧдчис шканцы вылӧ, узьысьяс костті виччысигтырйи тувччалӧмӧн, но аддзис пемыдсьыс Прошкаӧс, коді ӧтнасӧн куткырвидзис борт дінын да вуграліс, и ньӧжйӧник чукӧстіс сійӧс:

— Тайӧ тэ... Прошка?

— Ме!—чепӧсйис Прошка.

— Со мый ме тэныд шуа,—водзӧ нуӧдіс Шутиков ньӧжйӧник, мелі гӧлӧсӧн:—Игнатов ӧд, ачыд тӧдан, кутшӧм морт... Сійӧ тэнӧ дзикӧдз жугӧдас берегын... ньӧти оз жалитышт...

Прошка торгӧдіс пельсӧ. Татшӧм мелі сёрниыс сылы вӧлі дзик виччысьтӧм.

— Мый нӧ, мед нӧйтас, а ме сійӧ сьӧм дінӧ эг инмӧдчыв!—недыр чӧв олыштӧм бӧрын вочавидзис Прошка.

— Да ӧд сійӧ оз верит да, кытчӧдз оз сюр сылӧн сьӧмыс, тэнӧ оз прӧстит... Да и войтыр пытшкысь унаӧн сомневайтчӧны...

— Шуи: эг босьтлы!—бара шуис Прошка водзза моз жӧ чорыда пыксьӧмӧн.

— Ме, вокӧ, эска, мый тэ эн босьтлы. Кыслан ӧд, эска дай жалита, мый тӧрыт тэнӧ прӧста нӧйтісны да Игнатов ещӧ на грӧзитчӧ нӧйтны. А тэ вот мый, Прошка: босьт менсьым кызь франок да сет Игнатовлы. Ен сыкӧд. Мед радлас сьӧм вылас, а меным коркӧ ӧд сетан, невӧлитны ог кут... Тадзтӧ ладнӧджык лоас... Да кывзы, некодлы та йылысь эн висьтав!—содтіс Шутиков.

Прошка дзикӧдз шӧйӧвоши да первой минутаас сылӧн эз артмы весиг кывйыс. Шутиков кӧ вермис аддзыны Прошкалысь чужӧмсӧ, сійӧ эськӧ казяліс сы вылысь яналӧм да вывті ёна волнуйтчӧм. Кыдз нӧ! Прошкаӧс жалитӧны,—дай тайӧ этша на, мый жалитӧны,—ещӧ вӧзйӧны сьӧм, мед мездыны сійӧс нӧйтӧмысь. Тайӧ дзик вӧвлытӧмтор сэтшӧм мортлы, коді важӧн нин эз кывлы бур кыв.

Юрсӧ лэдзӧмӧн, кыв шутӧг сулаліс сійӧ нормӧм сьӧлӧмӧн да чувствуйтіс, мый сылӧн бытьӧ гӧрддзасьӧ горшыс.

— Сідзкӧ, босьт сьӧмсӧ!—шуис Шутиков да кыскис гач зепсьыс рузумторйӧ гартыштӧм ассьыс став озырлунсӧ.

— Тайӧ нӧ кыдз .. Ак тэ, господи!—шай-паймунӧмӧн бородчис Прошка.

— Эстшӧм... йӧюк... Шуӧма: босьт!

— Босьт?! Ок, вокӧ! Аттьӧ тэныд, бур тэ-

над сьӧлӧмыд!—вочавидзис Прошка волнуйтчӧмла дрӧгмунӧм гӧлӧсӧн да друг чорыда содтіс:—Сӧмын тэнад сьӧмыд, Шутиков, оз ков. Ме ӧд век жӧ чувствуйта и ог кӧсйы тэ водзын лоны подлецӧн... Ог желайт... Вахта бӧрын ме ачым сета Игнатовлы сылысь зарни деньгасӧ.

— Сідзкӧ, инӧ, тэ...

— Дерт жӧ, ме!—муртса кывмӧн шуис Прошка. — Некод эськӧ эз и вермы тӧдмавны... Сьӧмыс пушка пытшкӧ дзебӧма...

— Эк, Прохор, Прохор!—юрнас довкнитӧмӧн кӧритыштіс Шутиков жугыльмӧм гӧлӧсӧн.

— Ӧні мед сійӧ менӧ нӧйтас!.. Мед став нырвомӧс жугӧдас... Вӧч сэтшӧм бур! Нӧйт Прош-

ка подлецӧс... эн жалит!—ас вылас кыдзкӧ выв-ті лёкалӧмӧн водзӧ шуаліс Прошка.—Ставсӧ терпита радпырысь. По крайней мере тӧда, мый тэ жалитін, веритін. Бур кыв шуин Прошкалы. Нэм тайӧс ог вунӧд!

— Со ӧд тэ кутшӧм! — меліа шуис Шутиков да пуксис пушка дорӧ.

Сійӧ чӧв олыштіс да заводитіс висьтавлыны:

— Кывзы, мый ме тэныд висьтала, вокӧ: шыбит вай татшӧм уджъястӧ... збыль, шыбит, но найӧс!.. Ов, Прохор, кыдз йӧз олӧны, бурногӧн... Ло прамӧй матросӧн, медым ставыс, значит, кыдз следуйтӧ. Сідзнад сьӧлӧм вылад долыдджык лоӧ. А ӧні ӧмӧй аслыд тэныд ёна лӧсьыд? Ме, Прохор, ог кӧритӧм кузя, а жалитӧм вӧсна! — содтіс Шутиков.

Прошка кывзіс тайӧ кывъяссӧ да ёна дивуйтчис. Некод на нэм чӧжнас сыкӧд эз сёрнитлы татшӧм меліа да сьӧлӧмсянь. Та кадӧдз сійӧс сӧмын видлісны да нӧйтлісны — вот кутшӧм вӧлі велӧдӧмыс.

И пӧсь аттьӧалӧм кыптіс Прошкалӧн небзьӧм, нормӧм сьӧлӧмас. Сійӧ кӧсйис эськӧ висьтавны та йылысь кывъясӧн, но кывъяс эз сюрны.

Шутиков кӧсйысис корны Игнатовӧс прӧститны Прошкаӧс да муніс. Ӧні Прошка эз нин чувствуйт асьсӧ сэтшӧм некытчӧ туйтӧм мортӧн, кутшӧмӧн лыддьыліс войдӧр. Дыр на ещӧ сулаліс сійӧ, борт сайӧ видзӧдӧмӧн, да кыкысь кымын чышкыштіс доршасьысь синвасӧ.

Асывнас, смена бӧрын, сійӧ вайис Игнатовлы зарни франок. Матрос радпырысь горша кватитіс деньгасӧ, чабыртіс киас, сетыштіс Прошкалы пиняс да кӧсйис мунны, но Прошка сулаліс сы водзын да шуаліс:

— Нӧйт ещӧ... Нӧйт, Семёныч!

Прошка смеллун вылӧ дивуйтчӧмӧн Игнатов зывӧктӧмӧн видзӧдліс сы вылӧ да шуис:

— Ме эськӧ тэнӧ, пеж лов, эн кӧ сет меным сьӧмсӧ, дзикӧдз жугӧді, а ӧні ог нин кут ки лякӧсьтны. Но сӧмын смотри... заводитлы ещӧ ӧтчыд менсьым гусявны... Не мортӧ вӧча!— чорыда содтіс Игнатов да, туй вывсьыс Прошкаӧс йӧткыштӧмӧн, котӧртіс уліӧ дзебны сьӧмсӧ.

Тайӧн и помасис расправа.

— Ӧд повзис Прошкаыд Семёнычсьыс! Сетӧма сьӧмсӧ, а ӧд кутшӧма соссис!—сёрнитісны матросъяс асъя пелькӧдчигӧн.

VI

Сійӧ вунлытӧм войсяньыс Прошка став сьӧлӧмнас кӧртасис Шутиков дінӧ да вӧлі предан сылы верӧй пон моз. Сійӧ, дерт, эз лысьт петкӧдлыны ассьыс радейтӧмсӧ став дырйи, восьсӧн, тыдалӧ, чувствуйтіс, мый татшӧм увтыртӧм морткӧд дружитчӧм уськӧдас Шутиковӧс йӧз син водзын. Сійӧ некор эз панлы сёрни Шутиковкӧд йӧз дырйи, но тшӧкыда видзӧдлывліс сы вылӧ, быттьӧ кутшӧмкӧ мӧдсикас существо вылӧ, код водзын сійӧ, Прошка, некытчӧ туйтӧм шыбластор. И сійӧ гордитчис аслас дорйысьӧн, босьтліс сьӧлӧм дінас ставсӧ, мый сылы касайтчис. Сійӧ любуйтчис, улісянь видзӧдӧмӧн, кыдз Шутиков пелька справляйтчӧ рея вылын, вунӧдчыліс любӧысла сылысь сьылӧмсӧ кывзігӧн, да ставсӧ, мый кӧть эз вӧч Шутиков, лыддис вывті бурӧн. Мукӧд дырйи лунын, но тшӧкыдджыка войся вахтаяс дырйи, кор казявліс, мый Шутиков ӧтнас, Прошка матыстчыліс сы дінӧ да тапикасис сы гӧгӧр.

— Тэ мый, Прохор? — меліа юалас вöлі Шутиков.

— Сідз, пröста! — вочавидзас Прошка.

— Кытчö нö тэ?

— Да аслам местаö! Ме öд сідз, пröста! — шуас Прошка, быттьö пröща корöмöн, мый дöзмöдö Шутиковöс, дай мунас.

Прошка став вынсьыс старайтчис мыйöнкö да угодитны Шутиковлы: то корас пеславны сылысь дöрöм-гач, то дöмны сылысь пасьköм и öткажитöм бöрын тшöкыда мунлывліс янаалыштöмöнкодь. Öтчыд Прошка вайис зэв лöсьыда вурöм матросскöй дöрöм да неуна волнуйтчöмöн мыччис сійöс Шутиковлы.

— Молодеч, Житин! Мастера, вокö, вурömыд! — ошкömöн шуис Шутиков дöрömсö гögöрбок видлалöм бöрын да нюжöдіс сійöс бöр Прошкалы.

— Тайö ме тэныд, Егор Митрич... Уважит.. Новлы на здоровье...

Шутиков кутліс эськö öтказывайтчыны, но Прошка сэтшöма жугыльмис и сідз корис уважитны сійöс, мый Шутиковлы быть лои босьтны пöдаркисö.

Прошка лои вывті рад.

И дышöдчыны Прошка кутіс омöльджыка, и уджаліс öні воддзамоз мудериттöг. Нöйтны сійöс кутісны шочджыка, но увтыртісны, омöльтісны сійöс важмозыс жö. Прошкаöс тшöкыда дэльöдлісны, и тайö травитömыс налы вöлі тешöн.

Торъя ёна радейтліс сійöс дэльöдны öти ёсь морт, быдöн вылö воысь, но трус кодь том матрос Иванов. Öтчыд, медым гажöдны чукöртчöм йöзсö, сійö матöвоштіс Прошкаöс лёка смекайтчömнас. Прошка, кыдз и пыр, оліс ланьтömöн, но

Иванов эз öвсьы, сылöн шуткаясыс лолісны век лёкджыкöсь.

Сэті прöйдитысь Шутиков аддзис, кыдзи смекайтчöны Прошка вылын, да дорйыштіс сійöс:

— Тадзи, Иванов, абу ладнö... абу бур тадзтö... Мый тэ сирасин морг дінас?

— Прошка миян абу лöгасьыс! — сералöмöн вочавидзис Иванов.

— Эн вöрöд, шуа, мортсö, — сэки строга шуис Шутиков.

Ставнысö дивö босьтіс, мый Прошкаöс, лодырь да вöр Прошкаöс, сэтшöм пöся дорйö Шутиков.

— Да тэ мый? — эрыштчис друг Иванов.

— Месö нинöм, а тэ эн куражитчы! Со, аддзöма код вылын куражитчыны!

Прошкалы мöрччис тайö сьöлöм пыдöсödзыс, но сэк жö сійö поліс, мед эськö Шутиковлы эз ло лёктор сы вöсна, да сійö решитчис шыасьны:

— Ивановыс нинöм... Сійö öд прöста... Шутитö, значит...

— А тэ эськö сетыштін сылы пельбокас, небось дугдіс тадз шутитны...

— Прошка эськö сетыштіс!.. — дивуйтчöмöн горöдіс Иванов: сэтшöм позьтömторйöн кажитчис сылы тайö. — Ноко видлы, Прошка! Тэчи эськö ме тэныд!

— Гашкö и ачыд эськö сдача босьтін.

— Эг-ö тэсянь?

— Сійö вот и эм, месянь! — волнуйтчömсö кутömöн шуис Шутиков, и сылöн пыр рам, буриник чужömыс вöлі öні серьёзнöй да строг.

Иванов повзис. И сömын сэки, кор Шути-

ков муніс, сійö смекайтчömön шуис Прошка вылö индömön:

— Вот тай... аддзöма аслыс другöс Шутиков... Ниномöм шуны... друг, бур друг... Уборнöй весалысь Прошка!

Тайö лоömтор бöрын Прошкаöс эзджык кутны öбидитны, тöдömön, мый сылöн эм дорйысь, а Прошка ещö ёнджыка көртасис Шутиков дінö и регыд петкödліс, мый вылö способен сылöн благодарнöй сьöлömыс.

VII

Тайö лои Индийскöй океанын, Зондскöй діяслань мунігöн.

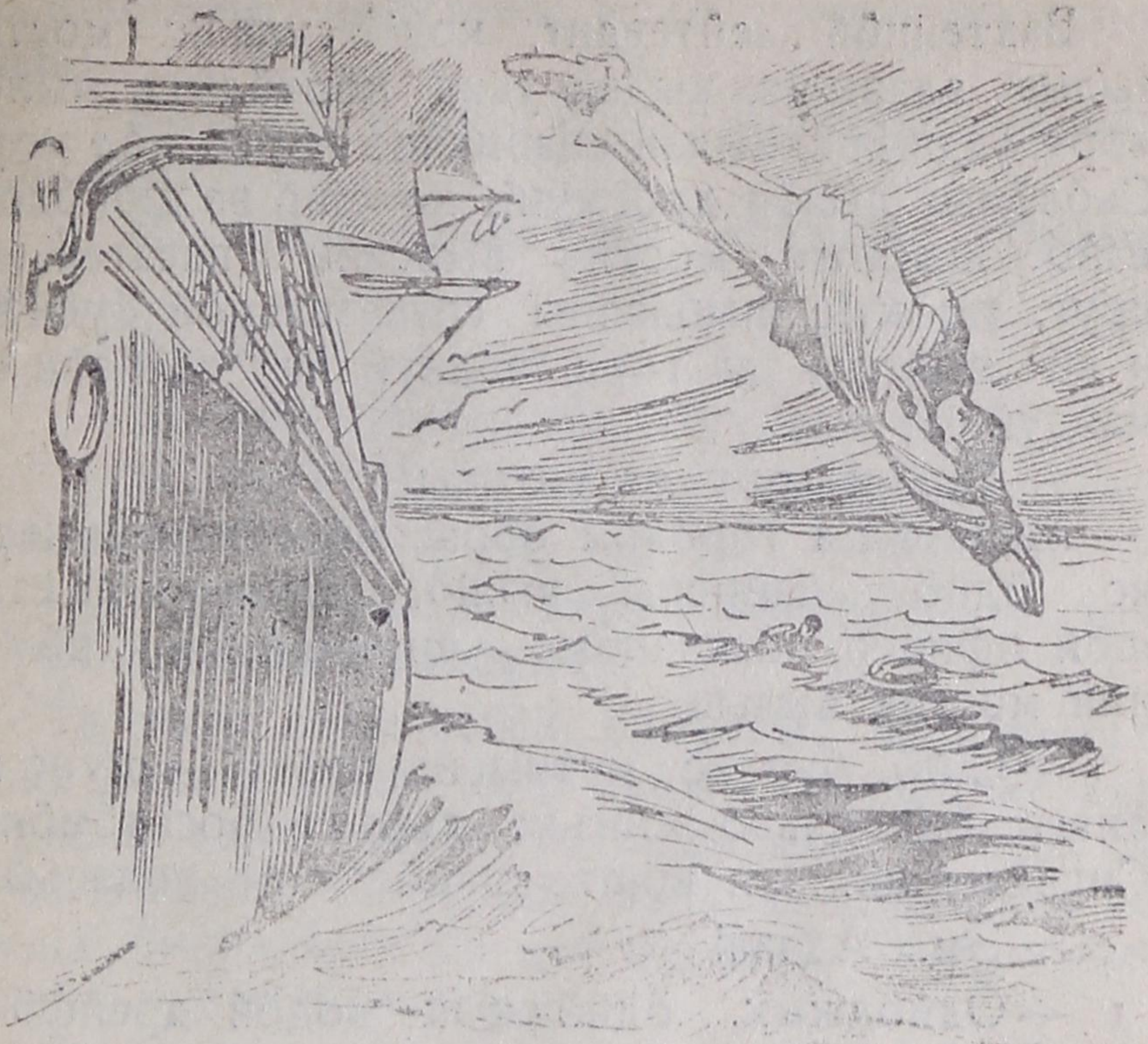
Асылыс тайö луннас вöлі шондіа, югъялысь, но ыркыд — тödчис Южнöй полюслань сетчыштöм. Пöльтіс кödзыдкодь неыджыд тöв, и небесаті ветлісны лым кодь еджыд тывборд моаа кокни кымöръяс мича фантастическöй узоръясö тэчсьömön. Кокньыдика качайтчömön миян клипер лэбзис тöв ньылыд, быттьö пышйис вötödысь гыясысь.

Вöлі дас час гögöр. Став команда вöлі выліын. Вахтеннöйяс сулалісны асланыс снастьяс дорын, а подвахтеннöйясöс разödісны уджъяс вылö. Быдöн занимайтчисны кутшömкö уджön: коді помаліс ыргön весалöм, коді вуштіс шлюпка. Шутиков, мöд матросöс неважön вежöм бöрын, сулаліс грот-руслень[1] вылын пенькövöй вöньön кортасьömön да велödчис чövтавны лот[2].

---

[1] Грот-руслень — судно борт вылын вылысса палубакöд öтвесьтын выступ, код дінö крепитсьöны снастьяс.

[2] Лот — море джуджтасö мерайтöм вылö снаряд.



Неылын сысянь вöлі и Прошка. Сійö весаліс орудие да кадысь кадö сувтыштлöмöн любуйтчис, кыдз Шутиков киас унапöв гартлас лотлинь (гез, код дінö кöрталöма лот), пелька чöвтас сійöс, арканöс моз, бöрлань да сэсся, кор гезйыс нюжалас, öдйö тэрыб вöрасъясöн бара чукöртас сійöс.

Друг шканцы вывсянь кыліс мыйвынысь горöдöм:

— Борт сайын морт!

Эз на коль и гоз-мöд секунда, кыдз бара кыліс шуштöм горöдöм:

— Борт сайын ещö морт!

Сутш кежлö клипер вылын ставыс лöньліс. Унаöн ёна повзьöмла чöвталісны пернапасъяс.

Вахтенной лейтенант, коді сулаліс мостик вылын, аддзыліс, кыдзи усис көртödысь мынöм морт, аддзыліс, кыдзи шыбитчис мореö мöд морт. Сьöлöмыс сылöн дрögмуні, но сійö эз шöйöвош. Сійö шыбитіс мостик вывсянь спасательнöй круг, тшöктіс шыблавны спасательнöй буёкъяс и ют[1] вывсянь да гора, волнуйтчан гöлöсöн командуйтіс:

— Фок и грот на гитовы!

Медводдза горöдöм бöрас жö став офицеръяс öдйö кайисны выліö. Капитан да старшöй офицер, кыкнанныс шызьöмаöсь, вöліны нин мостик вылын.

— Сійö, буракö, кутчысис буёкö!— шуис капитан бинокльсö синъяс дорысь босьтömöн.— Сигнальщик... эн вошты найöс син водзсьыд!..

— Эм... Аддза!

— Öдйöджык... öдйöджык водöй дрейфö да лэдзöй баркас!— нервнöя, кывъяссö торйöдлömöн шуаліг, тэрмöдліс капитан.

Но тэрмöдлыны вöлі нинömла. Матросъяс гögörвоисны, мый быд секунда дона, да котралісны, быттьö дурмömъяс. Кökъямыс минута мысти клипер куйліс нин дрейфын, да мичман Лесовой юрнуöдöм улын йöз тыра баркас ньöжйö лэччис боканцы[2] вывсянь.

— Корсьöй мортъяссö ост-норд-ост вылысь...—сöветуйтіс мунысьяслы капитан.— Да эн ылыстчöй вывті ёнасö!— содтіс сійö.

Мореö усьöм мортъяс эз нин тыдавны. Та-

---

[1] Ют — палубалöн кормöвöй юкöн.

[2] Боканцы—шлюпкаяс да баркас лэптыны да лэдзны рычагъяс.

йӧ кӧкъямыс минутанас клипер муніс этшавылӧ миля.

— Коді нӧ уси?— юаліс капитан старшӧй офицерлысь.

— Шутиков. Усис лот чӧвтігӧн... Вӧньыс ори...

— А мӧдыс?

— Житин! Шыбитчис Шутиков бӧрся.

— Житин? Тайӧ трус да мижуйыс?— дивӧ босьтіс капитанӧс.

— Ме и ачым ог вермы гӧгӧрвоны!— воча шуис Василий Иванович.

Та кості ставныслӧн синъясыс вӧлі веськӧдӧма баркас вылӧ, коді ньӧжйӧ ылыстчис клиперсянь, гыяс костын то вошлӧмӧн, то бара тыдовтчылӧмӧн. Сэсся сійӧ дзикӧдз вошис син водзысь, бинокльтӧг эз кут тыдавны. Гӧгӧр куйліс сомын гыалысь океан.

Клипер вылын сулаліс шуштӧм чӧвлун. Матросъяс шочиника шыасьлісны мӧда-мӧд дінас джынгӧлӧсӧн. Капитан эз вештыв бинокльсӧ син дорсьыс. Старшӧй штурман да кык сигнальщик видзӧдісны подзорнӧй трубаяс пыр.

Сідз прӧйдитіс зэв кузьӧн кажитчысь часджын.

— Баркас бӧр локтӧ!— доложитіс сигнальщик.

И бара ставныс кутісны дзоргыны океан вылӧ.

— Тыдалӧ, спаситісны йӧзсӧ!— ньӧжйӧник шуис старшӧй офицер капитанлы.

— Мый вӧсна сідз чайтанныд, Василий Иванович?

— Лесовой эськӧ эз бергӧдчы сэтшӧм регыд.

Гыяс костӧ суналӧмӧн баркас век ӧтарӧ ма-

тыстчис. Ылісянь сійӧ кажитчис зэв ичӧтик кышӧн. Кажитчӧ вӧлі, мый сійӧс пыр жӧ вевттяс валйыс. Но сійӧ бара тыдовтчыліс гы йылын да бара сунліс.

— Бура веськӧдлӧ Лесовой! Молодеч!— ошкыштіс капитан, коді ёся видзӧдлывліс шлюпка вылӧ.

Баркас локтіс век матӧджык и матӧджык.

— Кыкнанныс шлюпкаынӧсь!— гажаа горӧдіс сигнальщик.

Ставныс долыда ышловзисны. Клипер бара ловзис. Бара заводитчисны сёрнияс.

— Шудаӧсь на вӧлӧмны!— шуис капитан, и сійӧ серьёзнӧй чужӧм вылын тыдовтчис гажа, бур нюмдӧм.

Нюмъяліс воча и Василий Иванович.

— А Житиныс... трус, трус, а вот видзӧдлӧй жӧ!— водзӧ висьталіс капитан.

— Дивӧ! И матросыс ӧд лодырь, а уськӧдчис ёрт бӧрсяыс!.. Шутиков пыр дорйыліс сійӧс,— содтіс Василий Иванович гӧгӧрвоӧдӧм могысь.

И ставныс дивуйтчисны Прошка вылӧ. Прошка вӧлі геройӧн.

Дас минута мысти баркас матыстчис борт дінӧ, да сійӧс лючки-ладнӧ лэптісны боканцы вылӧ.

Кӧтасьӧм, пӧсялӧм, гӧрдӧдӧм сынысьяс, мудзӧмла сьӧкыда лолалӧмӧн, петісны баркасыс да мунісны бак вылӧ. Уткаяс моз ваысь пыркӧдчӧмӧн петісны и Шутиков да Прошка, кыкнанныс кельдӧдӧмаӧсь, взволнованнӧйӧсь, шудаӧсь.

Ставныс уважениеӧн видзӧдісны ӧні Прошка вылӧ, коді сулаліс капитан водзын.

— Молодеч, Житин!— шуис капитан, тайӧ мисьтӧм, укшаль матрос вылӧ шензигтыр видзӧдӧмӧн, коді рискуйтіс олӧмнас ёрт вӧснаыс.

А Прошка катласис места вылас, тыдалӧ, поліс.

— Но, мун, ӧдйӧнджык веж паськӧмтӧ да ю ме пыдди чарка вина. Подвигсьыд представита тэнӧ медаль вылӧ, а месянь получитан награда сьӧмӧн.

Радысла дзикӧдз дурмӧм Прошка весиг эз гӧгӧрво шуны: „Рад старайтчыны“ да, шӧйӧвошӧмӧн нюмъяліґтырйи, бергӧдчис да мӧдӧдчис утка моз катласян походканас.

— Лэптысьӧй дрейф вылысь!—мостик вылӧ кайӧмӧн прикажитіс капитан.

Кыліс команда вахтеннӧй лейтенантлӧн. Гӧлӧсыс сылӧн ӧні гораліс гажаа да спокойнӧя. Регыд лэптісны уберитлӧм парусъяс, и минута вит мысти клипер бара лэбис важ курснас, ӧти гы вывсянь мӧд вылӧ кайломӧн, а энӧвтлӧм уджъяс мунісны водзӧ.

— Со ӧд тэ кутшӧм!— сувтӧдіс Лаврентьич Прошкаӧс, кор сійӧ, паськӧм вежӧм мысти да ром чаркаӧн шонтысьӧм бӧрын, кайис Шутиков бӧрся палуба вылӧ.— Портнӧй, портнӧй, а кутшӧм ӧтчаяннӧй!— шуаліс Лаврентьич, Прошкаӧс пельпомӧдыс меліа лапкӧдӧмӧн.

— Прохортӧг, вокъяс, не аддзывны эськӧ меным лунъюгыдсӧ! Кор ме сунгыси-уси да кыпӧдчи ва вылысас, но, думайта, пом... ковмас енлы лов сетны!— висьтасис Шутиков.— Ог вермы кутчысьны, мися, дыртӧ ва вылад... Кывза — Прохор горзӧ... Вартчӧ кругӧ кутчысьӧмӧн да меным буёк мыччис... Сэтшӧм рад сэк лои, вокъяс! Сідз ми ӧтлаын и кутчысим ва вылас, кытчӧдз баркас эз лок.

— А страшнӧ вӧлі?— юасисны матросъяс.

— А тэ кыдз думайтан? Кутшӧм ещӧ, вокъяс, страшнӧсӧ! — вочавидзис Шутиков бурысь нюмъялӧмӧн.

— И кыдз тэ тадзсӧ, вокӧй, думыштін?— юаліс Прошкалысь матыстчӧм боцман.

Прошка йӧйиника нюмъяліс да, чӧв олыштӧм бӧрын, вочавидзис:

— Да. ме ниӧм эг и думыштлы, Матвей Нилыч... Аддза, сійӧ усис, Шутиковыс, значит... Ме, значит, господи благӧслӧви, да сы бӧрся.

— Сійӧ вот и эм!.. Сьӧлӧм сыын эм.. Ай да молодеч, Прохор! Со ӧд... На, кыскышт каллянсьыс закуска пыдди! — шуис Лаврентьич да сетіс Прошкалы торъя буралӧм петкӧдлӧм могысь ассьыс дженьыдик каллянсӧ.

Тайӧ лунсяньыс Прошка эз нин ло важся ӧтдортӧм Прошкаӧн, а пӧрис Прохорӧ.

75618
Р 658
Коми
город Сы
АБОНЕМЕНТ

Доныс 4 шайт